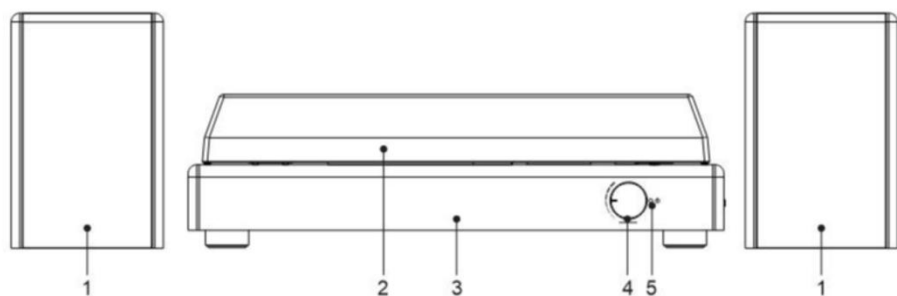




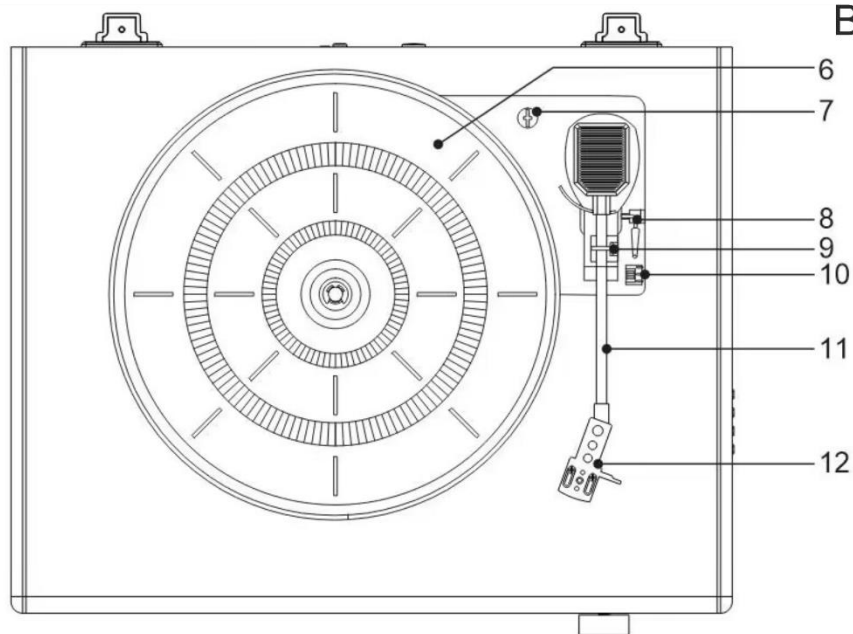
AD 1915

EN	User Manual	4	PL	Instrukcja obsługi	83
DE	Bedienungsanleitung	8	IT	Manuale d'uso	88
FR	Mode d'emploi	14	SV	Bruksanvisning	93
ES	Manual de usuario	19	BG	Ръководство за употреба	98
PT	Manual de Instruções	24	DA	Brugsanvisning	104
LT	Naudojimo instrukcija	29	SK	Používateľská príručka	108
LV	Lietošanas instrukcija	34	BS	Korisnički priručnik	113
ET	Kasutusjuhend	38	MK	Упатство за употреба	118
HU	Használati útmutató	43	HR	Korisnički priručnik	123
RO	Manual de utilizare	48	UK	Керівництво користувача	127
CS	Návod k použití	53	SR	Упутство за употребу	133
RU	Руководство пользователя	58	AR	دليل المستخدم	138
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	63	AZ	İstifadəçi təlimatı	141
NL	Gebruikershandleiding	69	SQ	Manuali i përdorimit	145
SL	Navodila za uporabo	74	KA	ინსტრუქცია	150
FI	Käyttöohje	78			

A



B



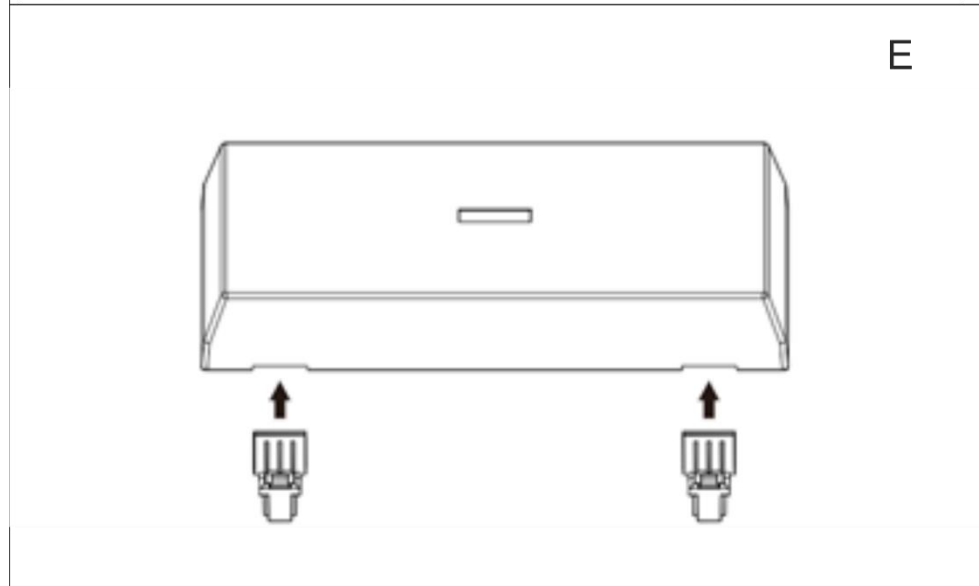
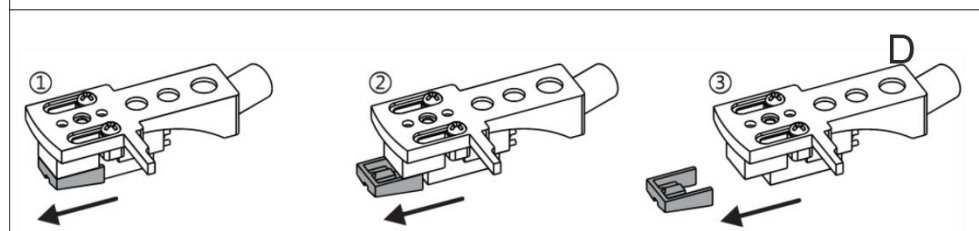
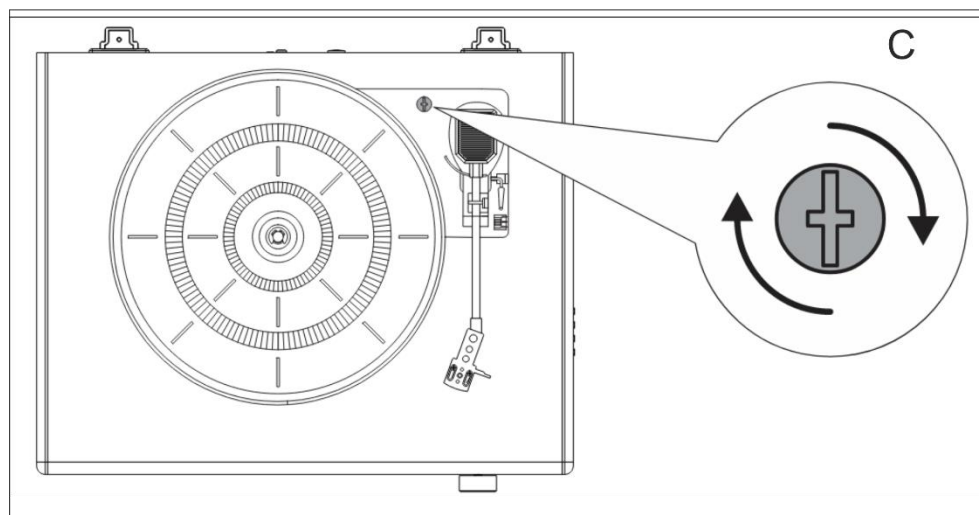
13



14 15 16 17 18



19 20 21



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ
CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damages caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded outlet 100-240 V ~ 50/60 Hz.

In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.

4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it

5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental abilities, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.

6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power

cord.

7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).

8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc.

11. Do not use the device near flammable materials.

12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

13. Before cleaning or after use, unplug the power cord from the power outlet by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.

14. Do not use the device near water e.g.: in the shower, in the bathtub or over a sink with water.

16. Do not allow the device or the power adapter to get wet. If the device falls into water, immediately pull the plug or power adapter from the power outlet. Do not put your hands in the water while the device is plugged in. Before using it again, it must be checked by a qualified electrician.

17. Do not grab the device or power adapter with wet hands.

18. Turn off the device each time you put it away.

19. Do not leave the device or power adapter plugged into an outlet unattended.
20. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, please consult an electrical specialist.
21. If the device uses a power supply, do not cover it, as this could lead to a dangerous rise in temperature and damage to the device. Always, first insert the plug into the power socket on the device and then the power supply into the power outlet.

Device Description:

1. Speaker	2. Turntable cover	3. Main body	4. Volume control knob	5. Indicator light	6. Platter	7. Shock absorber lock screw
8. Lifting lever	9. Arm lock	10. Speed selector (33 1/3, 45 and 78 RPM)	11. Arm	12. Needle cartridge	13. 45 RPM adapter	14. Previous track
15. Next track	16. Play/pause, power on/off, delete button	17. Mode button: Bluetooth/PHONO, recording	18. USB port	19. DC power socket (12 V, 2 A)	20. Left channel	21. Right channel

Before first use:

1. Remove any packing materials.
2. If it is not attached then put the cover on the turntable. To do this, attach the cover As shown on page 3 graphic E.
- CAUTION. When installing, do not press too hard on the hinges and cover because it may break.
3. Using a Phillips screwdriver, unscrew the plate damper lock screw (7).
4. Screw it back on before transporting.

Playing a vinyl record:

- Before playing, make sure the packing materials have been removed. The arm lock and needle protection have been removed.
1. Connect the power supply to the power socket (19).
 2. Plug the power supply into a wall outlet.
 3. Place the vinyl record gently on the platter (6).
 4. Select the appropriate speed with the speed selection lever (10).
 5. Raise the turntable arm using the arm lifter (8).
 6. Press and hold the On/OFF button (16) to turn the unit on.
 7. Position the arm on the outer edge of the vinyl record.
 8. Turn the volume switch (4) and set the desired volume of the unit.

9. With the MODE button (17) select PHONO options, the platter will start to rotate.
10. To flip the platter to the other side, first move the turntable arm from to the rest position.
11. After flipping the platter, proceed from step 3 of the above instructions.
12. When you have finished listening, move the turntable arm to the rest position.
13. Turn off the unit with the ON/ OFF button (16) by pressing and holding it.

Playback and saving to USB media:

For playback from USB media, the turntable arm must be in the rest position.

1. Connect the power supply to the power socket (19).
 2. Plug the power supply into a wall outlet.
 3. Insert the USB flash drive into the USB socket (18).
 4. Press and hold the On/OFF button (16) to turn on the device.
 5. Turn the volume power switch (4) and set the desired volume of the device.
 6. Using the Play / Pause / Del (16) buttons, turn on or stop playback.
 7. Using the Next Track / Previous Track buttons (14,15), select the track to be played.
- NOTE: the device only plays MP3 format files.

Recording to USB media:

1. Insert the USB media into the USB socket (18).
2. Use the Mode button (17) to select the PHONO function.
3. Start playing a vinyl disc as described in the "Playing a Vinyl Disc" section of the manual.
4. Make sure the USB media is properly installed in the USB socket (18).
5. Press and hold the USB/REC/Bluetooth button (17) for 2 seconds.
6. You will hear a short beep to indicate the start of recording.
7. Press and hold the USB/REC/Bluetooth button (17) for 2 seconds to stop recording.
8. You will hear 2 short beeps to indicate the end of recording.
9. A RECORD0 folder will be created on the USB storage device and the file will be saved as mp3 at 128 kbps.

Deleting saved files:

1. When the recording is finished, put the arm back to the rest position. The recording will be played back automatically.
2. Press the Rec/Bluetooth/USB button (17) for 2 seconds to open the folder with saved songs.
3. Playback of files in the folder with recorded songs from the USB storage device will begin. To delete the currently playing file, double-click the Play/Pause/Recording/Bluetooth button (16).
4. You will hear 2 short beeps indicating that the recording has been deleted.

Playback via Bluetooth connection:

1. Using the USB/REC/Bluetooth button (17), select the Bluetooth function.
2. On the transmitting device, search for "AD 1915" and pair the devices.
3. When paired correctly, the device will beep.

When using this function, vinyl playback will be stopped. Track selection is made from the transmitting device. The volume can be controlled from the transmitting device and the volume knob.

Maintenance:

Replacement of the phono needle:

Refer to Graphic D on page 3.

1. Lift the turntable arm up, taking care not to pull the arm out.
2. Gently pull the white needle cap back towards you as shown in the graphic.
3. To install, gently push the new needle in place of the old one.

Caring for vinyl records:

For best sound quality, replace needles regularly. One needle lasts for about 800 hours of playback.

Wipe vinyl records with an anti-static cloth before and immediately after use.

From time to time, wipe the needle with a very soft brush that will be moistened with alcohol to remove dust

and dirt. Do this in the direction from the back to the front of the needle.

When handling, don't forget to protect the needle and arm from unnecessary movement.

Technical data:

Input voltage: 12V = 2A

Current consumption: 24W

Maximum supported USB memory capacity: 32GB

USB memory format: FAT32

Bluetooth version: 5.4

Transmitting frequency: 2.4 GHz

BT channel emission power: 3.98mW

Power supply:

Input voltage: 100-240V~ 50/60 Hz 0.75A

Output Voltage: 12V = 2A

Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Warsaw, Poland hereby declares that the AD 1915 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



For the sake of the environment. Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to a collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN
GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE
ANWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 100-240 V ~ 50/60 Hz geerdete Steckdose an.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit des Geräts zu erhöhen.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder anderen Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert.

Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Ziehen Sie vor der Reinigung oder nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

14. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.

16. Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Netzteil nicht nass wird. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker oder das Netzteil aus der Steckdose. Halten Sie Ihre Hände nicht ins Wasser, während das Gerät eingeschaltet ist. Vor der Wiederinbetriebnahme muss das Gerät von einer Elektrofachkraft überprüft werden.

17. Fassen Sie das Gerät oder das Netzgerät nicht mit nassen Händen an.
18. Schalten Sie das Gerät jedes Mal aus, wenn Sie es abstellen.
19. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
20. Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
21. Wenn das Gerät über eine Stromversorgung verfügt, darf diese nicht abgedeckt werden, da dies zu einem gefährlichen Temperaturanstieg und zur Beschädigung des Geräts führen kann. Stecken Sie immer zuerst den Stecker in die Steckdose am Gerät und dann das Netzteil in die Netzsteckdose.

Gerätebeschreibung:

1. Lautsprecher	2. Abdeckung des Plattenspielers	3. Hauptgehäuse	4. Drehknopf für die Lautstärke	5. Anzeigelampe	6. Plattenteller	7. Feststellschraube des Stoßdämpfers
8. Anhebebel	9. Arretierung	10. Geschwindigkeitswahlschalter (33 1/3, 45 und 78 RPM)	11. Arm	12. Kassette mit Nadel	13. 45-RPM-Adapter	14. Vorheriger Titel
15. Nächster Titel	16. Wiedergabe/Pause, Ein-/Ausschalten, Löschtaste	17. Modus-Taste: Bluetooth/PHONO, Aufnahme	18. USB-Anschluss	19. DC-Steckdose (12 V, 2 A)	20. Linker Kanal	21. Rechter Kanal

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial.
 2. Wenn es nicht angebracht ist, setzen Sie die Abdeckung auf den Plattenteller. Bringen Sie dazu die Abdeckung an, wie auf Seite 3 Grafik E dargestellt.
- VORSICHT! Drücken Sie bei der Montage nicht zu fest auf die Scharniere und die Abdeckung, da diese

sonst brechen könnten.

3. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Feststellschraube der Plattenklappe (7).

4. Schrauben Sie sie vor dem Transport wieder fest.

Abspielen einer Schallplatte:

Vergewissern Sie sich vor dem Abspielen, dass das Verpackungsmaterial entfernt wurde. Die Arretierung und der Nadelschutz wurden entfernt.

1. Schließen Sie das Netzteil an die Netzsteckdose (19) an.

2. Stecken Sie das Netzteil in eine Wandsteckdose.

3. Legen Sie die Schallplatte vorsichtig auf den Plattenteller (6).

4. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsregler (10).

5. Heben Sie den Plattentellerarm mit Hilfe des Armhebers (8) an.

6. Drücken und halten Sie die Taste Ein/Aus (16), um das Gerät einzuschalten.

7. Setzen Sie den Arm auf den äußeren Rand der Schallplatte.

8. Drehen Sie den Lautstärkeregler (4) und stellen Sie die gewünschte Lautstärke des Geräts ein.

9. Wählen Sie mit der MODE-Taste (17) PHONO, der Plattenteller beginnt sich zu drehen.

10. Um den Plattenteller auf die andere Seite zu bringen, bewegen Sie zunächst den Plattenspielerarm aus der Ruheposition.

11. Fahren Sie nach dem Umdrehen der Disc mit Schritt 3 fort.

12. Wenn Sie mit dem Hören fertig sind, bewegen Sie den Plattenspielerarm in die Ruhestellung.

13. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ON/OFF (16) aus, indem Sie sie gedrückt halten.

Abspielen und auf dem USB-Speicher speichern:

Für die Wiedergabe von USB-Medien muss sich der Plattenspielerarm in der Ruheposition befinden.

1. Schließen Sie das Netzteil an die Netzbuchse (19) an.

2. Stecken Sie das Netzteil in eine Wandsteckdose.

3. Stecken Sie den USB-Speicherstick in die USB-Buchse (18).

4. Drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste (16), um das Gerät einzuschalten.

5. Drehen Sie den Lautstärkeschalter (4) und stellen Sie die gewünschte Lautstärke des Geräts ein.

6. Starten oder stoppen Sie die Wiedergabe mit den Tasten Play / Pause / Del (16).

7. Wählen Sie mit den Tasten Next track / Previous track (14,15) den abzuspielenden Titel.

HINWEIS: Das Gerät spielt nur MP3-Dateien ab.

Aufnahme auf USB-Medien:

1. Stecken Sie das USB-Medium in die USB-Buchse (18).

2. Wählen Sie mit der Mode-Taste (17) die Funktion PHONO.

3. Starten Sie die Vinyl-Wiedergabe wie im Abschnitt "Vinyl-Wiedergabe" in der Bedienungsanleitung beschrieben.

4. Vergewissern Sie sich, dass das USB-Medium korrekt in der USB-Buchse (18) installiert ist.

5. Halten Sie die Taste USB/REC/Bluetooth (17) 2 Sekunden lang gedrückt.

6. Sie hören einen kurzen Piepton, der den Beginn der Aufnahme anzeigt.

7. Halten Sie die USB/REC/Bluetooth-Taste (17) 2 Sekunden lang gedrückt, um die Aufnahme zu beenden.

8. Sie hören 2 kurze Pieptöne, um das Ende der Aufnahme anzuzeigen.

9. Auf dem USB-Speichermedium wird ein Ordner RECORD0 erstellt und die Datei wird als mp3 mit 128 kbps gespeichert.

Löschen Sie gespeicherte Dateien:

1. Wenn Sie die Aufnahme beendet haben, legen Sie den Arm in die Ruhestellung zurück. Die Aufnahme wird automatisch wiedergegeben.

2. Drücken Sie 2 Sekunden lang auf die Taste Rec/Bluetooth/USB (17), um den Ordner mit den aufgenommenen Titeln zu öffnen.

3. Die Wiedergabe der Dateien im Ordner mit aufgenommenen Titeln vom USB-Speichergerät beginnt. Um die aktuell wiedergegebene Datei zu löschen, doppelklicken Sie auf die Schaltfläche Wiedergabe/Pause/Aufnahme/Bluetooth (16).

4. Sie hören 2 kurze Pieptöne, die anzeigen, dass die Aufnahme gelöscht wurde.

Wartung:

Auswechseln der Phononadel:

Siehe Grafik D auf Seite 3.

1. Heben Sie den Plattentellerarm nach oben und achten Sie darauf, den Arm nicht herauszuziehen.
2. Ziehen Sie die weiße Nadelkappe vorsichtig zu sich heran, wie in der Abbildung gezeigt.
3. Drücken Sie die neue Nadel vorsichtig an die Stelle der alten Nadel, um sie zu installieren.

Pflege von Vinyl-Schallplatten:

Für eine optimale Klangqualität sollten Sie die Nadeln regelmäßig austauschen. Eine Nadel reicht für ca. 800 Wiedergabestunden.

Wischen Sie Ihre Schallplatten vor und unmittelbar nach dem Gebrauch mit einem antistatischen Tuch ab. Wischen Sie die Nadel von Zeit zu Zeit mit einer sehr weichen Bürste ab, die mit Alkohol angefeuchtet wurde, um Staub und Schmutz zu entfernen. Gehen Sie dabei von der Rückseite zur Vorderseite der Nadel vor.

Vergessen Sie bei der Handhabung nicht, die Nadel und den Arm zu sichern, um unnötige Bewegungen zu vermeiden.

Technische Daten:

Eingangsspannung: 12V – 2A

Stromverbrauch: 24W

Maximal unterstützte USB-Speicherkapazität: 32GB

USB-Speicherformat: FAT32

Bluetooth Version: 5.4

Übertragungsfrequenz: 2,4 GHz

BT-Kanal-Sendeleistung: 3.98mW

Stromversorgung:

Eingangsspannung: 100-240V~ 50/60 Hz 0,75A

Ausgangsspannung: 12V – 2A

Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Warschau, Polen erklärt hiermit, dass das AD 1915 mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Der Umwelt zuliebe. Bitte entsorgen Sie Kartonagen und Polyethylen (PE)-Beutel in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung. Falls sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat bei einer Sammel- und Lagerstelle entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR

L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une manipulation incorrecte.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant de 100-240 V ~ 50/60 Hz avec mise à la terre.
Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de

courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.

11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

13. Avant de nettoyer l'appareil ou après l'avoir utilisé, retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

14. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau, par exemple sous la douche, dans le bain ou au-dessus d'un évier rempli d'eau.

16. Ne laissez pas l'appareil ou l'alimentation électrique se mouiller. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche ou le bloc d'alimentation de la prise de courant. Ne mettez pas les mains dans l'eau lorsque l'appareil est en marche. Il doit être vérifié par un électricien qualifié avant d'être réutilisé.
17. Ne saisissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation avec des mains mouillées.
18. L'appareil doit être éteint chaque fois qu'il est rangé.
19. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur une prise de courant sans surveillance.
20. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
21. Si l'appareil utilise une alimentation électrique, ne la recouvrez pas, car cela pourrait entraîner une élévation dangereuse de la température et endommager l'appareil. Insérez toujours d'abord la fiche dans la prise de courant de l'appareil, puis le bloc d'alimentation dans la prise de courant.

Description de l'appareil :

1. Haut-parleur	2. Couvercle de la platine	3. Corps principal	4. Bouton de réglage du volume	5. Témoin lumineux	6. Plateau	7. Vis de blocage de l'amortisseur
8. Levier de levage	9. Verrouillage du bras	10. Sélecteur de vitesse (33 1/3, 45 et 78 tr/min)	11. Bras	12. Cartouche d'aiguille	13. Adaptateur 45 RPM	14. Piste précédente
15. Piste suivante	16. Touche lecture/pause, mise en	17. Bouton de mode : Bluetooth/PHONO, enregistrement	18. Port USB	19. Prise d'alimentation CC (12 V, 2 A)	20. Canal gauche	21. Canal droit

marche/arrêt,
effacement

Avant la première utilisation :

1. Retirez tout le matériel d'emballage.
 2. S'il n'est pas fixé, placez le couvercle sur la platine. Pour ce faire, fixez le couvercle comme indiqué à la page 3 graphique E.
- ATTENTION. Ne poussez pas trop fort sur les charnières et le couvercle pendant l'installation, car ils pourraient se casser.
3. À l'aide d'un tournevis cruciforme, dévissez la vis de blocage de l'amortisseur de plaque (7).
 4. Revissez-la avant le transport.

Lecture d'un disque vinyle :

Assurez-vous que les matériaux d'emballage ont été enlevés avant de procéder à la lecture. Le verrouillage du bras et la protection de l'aiguille ont été retirés.

1. Branchez l'alimentation électrique sur la prise de courant (19).
2. Branchez le bloc d'alimentation sur une prise murale.
3. Placez délicatement le disque vinyle sur le plateau (6).
4. Sélectionnez la vitesse souhaitée à l'aide du levier de sélection de la vitesse (10).
5. Soulever le bras de la platine à l'aide de l'élévateur de bras (8).
6. Appuyez sur le bouton On/OFF (16) et maintenez-le enfoncé pour mettre l'appareil en marche.
7. Positionner le bras sur le bord extérieur du disque vinyle.
8. Tournez le commutateur de volume (4) et réglez le volume désiré de l'appareil.
9. Utilisez le bouton MODE (17) pour sélectionner PHONO, le plateau commence à tourner.
10. Pour transférer le plateau de l'autre côté, déplacez d'abord le bras de la platine de la position de repos.
11. Après avoir retourné le disque, procédez à partir de l'étape 3 ci-dessus.
12. Lorsque vous avez terminé l'écoute, mettez le bras de la platine en position de repos.
13. Eteignez l'appareil à l'aide de la touche ON/ OFF (16) en appuyant dessus et en la maintenant enfoncée.

Lecture et enregistrement sur la mémoire USB :

Pour la lecture à partir d'un support USB, le bras de la platine doit être en position de repos.

1. Branchez l'alimentation électrique sur la prise de courant (19).
 2. Branchez le bloc d'alimentation dans une prise murale.
 3. Insérer la clé USB dans la prise USB (18).
 4. Appuyez sur le bouton On/OFF (16) et maintenez-le enfoncé pour allumer l'appareil.
 5. Tournez l'interrupteur de volume (4) et réglez le volume souhaité de l'appareil.
 6. A l'aide des touches Play / Pause / Del (16), démarrez ou arrêtez la lecture.
 7. Les touches Next track / Previous track (14,15) permettent de sélectionner la piste à lire.
- REMARQUE : l'appareil ne lit que les fichiers MP3.

Enregistrement sur support USB :

1. Insérez le support USB dans la prise USB (18).
2. Utilisez le bouton Mode (17) pour sélectionner la fonction PHONO.
3. Lancez la lecture du vinyle comme décrit dans la section "Lecture du vinyle" du manuel.
4. Assurez-vous que le support USB est correctement installé dans la prise USB (18).
5. Appuyez sur la touche USB/REC/Bluetooth (17) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.
6. Vous entendrez un bip court pour indiquer le début de l'enregistrement.
7. Appuyez sur la touche USB/REC/Bluetooth (17) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour arrêter l'enregistrement.
8. Vous entendrez 2 bips courts pour indiquer la fin de l'enregistrement.
9. Un dossier RECORD0 sera créé sur le support de stockage USB et le fichier sera sauvegardé au format mp3 à 128 kbps.

Effacer les fichiers enregistrés :

1. Lorsque vous avez terminé l'enregistrement, remettez le bras en position de repos. L'enregistrement sera lu automatiquement.
2. Appuyez sur la touche Rec/Bluetooth/USB (17) pendant 2 secondes pour ouvrir le dossier contenant les pistes enregistrées.
3. La lecture des fichiers du dossier contenant les chansons enregistrées sur le périphérique de stockage USB démarre. Pour supprimer le fichier en cours de lecture, double-cliquez sur le bouton Lecture/Pause/Enregistrement/Bluetooth (16).
4. Vous entendrez 2 bips courts indiquant que l'enregistrement a été supprimé.

Lecture via la connexion Bluetooth :

1. À l'aide de la touche USB/REC/Bluetooth (17), sélectionnez la fonction Bluetooth.
2. Recherchez "AD 1915" sur l'appareil émetteur et coupez les appareils.
3. Lorsque l'appairage est correct, l'appareil émet un signal sonore.

Lors de l'utilisation de cette fonction, la lecture des vinyles est interrompue. La sélection des pistes s'effectue à partir de l'appareil émetteur. Le volume peut être contrôlé à partir de l'appareil émetteur et du bouton de volume.

Entretien :

Remplacement de l'aiguille phono :

Voir le graphique D à la page 3.

1. Soulevez le bras de la platine vers le haut en veillant à ne pas tirer sur le bras.
2. Tirez doucement le capuchon blanc de l'aiguille vers vous, comme indiqué sur le graphique.
3. Pressez doucement la nouvelle aiguille à la place de l'ancienne pour l'installer.

Entretien des disques vinyles :

Pour une qualité sonore optimale, changez régulièrement d'aiguille. Une aiguille dure environ 800 heures de lecture.

Essayez vos disques vinyles avec un chiffon antistatique avant et immédiatement après utilisation.

De temps en temps, essayez l'aiguille avec une brosse très douce humidifiée avec de l'alcool pour enlever la poussière et la saleté. Procédez de l'arrière vers l'avant de l'aiguille.

Lors de la manipulation, n'oubliez pas de fixer l'aiguille et le bras pour éviter tout mouvement inutile.

Caractéristiques techniques :

Tension d'entrée : 12V = 2A

Consommation de courant : 24W

Capacité maximale de la mémoire USB prise en charge : 32GB

Format de la mémoire USB : FAT32

Version Bluetooth : 5.4

Fréquence de transmission : 2.4 GHz

Puissance d'émission du canal BT : 3.98mW

Alimentation électrique :

Tension d'entrée : 100-240V~ 50/60 Hz 0,75A

Tension de sortie : 12V = 2A

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varsovie, Pologne déclare par la présente que l'AD 1915 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Pour le bien de l'environnement. Veuillez jeter les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USO LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con toma de tierra de 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que lo utilicen niños o personas no familiarizadas con el aparato
5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades

físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.

7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).

8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocción calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.

11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
13. Retire el enchufe de la toma de corriente antes de la limpieza o después del uso sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
14. No utilice el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o sobre un fregadero con agua.
16. No permita que el aparato o la fuente de alimentación se mojen. Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No introduzca las manos en el agua mientras el aparato esté encendido. Debe ser revisado por un electricista cualificado antes de volver a utilizarlo.
17. No agarre el aparato o la fuente de alimentación con las manos mojadas.
18. Apague el aparato cada vez que lo guarde.
19. No deje el aparato o la fuente de alimentación conectados a una toma de corriente sin vigilancia.
20. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
21. Si el aparato utiliza una toma de corriente, no la tape, ya que podría provocar un aumento peligroso de la temperatura y dañar el aparato. Inserte siempre primero el enchufe en la toma de corriente del aparato y, a continuación, la fuente de alimentación en la toma de corriente.

Descripción del aparato:

- | | | | | | | |
|------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------|----------|---|
| 1. Altavoz | 2. Tapa del plato giratorio | 3. Cuerpo principal | 4. Botón de control de volumen | 5. Indicador luminoso | 6. Plato | 7. Tornillo de bloqueo del amortiguador |
|------------|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------|----------|---|

8. Palanca de elevación	9. Bloqueo del brazo	10. Selector de velocidad (33 1/3, 45 y 78 RPM)	11. Brazo	12. Cartucho de agujas	13. Adaptador 45 RPM	14. Pista anterior
15. Pista siguiente	16. Botón de reproducción/pausa, encendido/apagado y borrado	17. Botón de modo: Bluetooth/PHONO, grabación	18. Puerto USB	19. Toma de corriente CC (12 V, 2 A)	20. Canal izquierdo	21. Canal derecho

Antes del primer uso:

1. Retire el material de embalaje.
 2. Si no está fijada, coloque la cubierta en el plato giratorio. Para ello, coloque la cubierta como se muestra en el gráfico E de la página 3.
- PRECAUCIÓN.** No presione demasiado fuerte sobre las bisagras y la cubierta durante la instalación, ya que podría romperse.
3. Con un destornillador Phillips, desenrosque el tornillo de bloqueo de la compuerta de la placa (7).
 4. Vuelva a atornillarlo antes del transporte.

Reproducción de un disco de vinilo:

Asegúrese de haber retirado el material de embalaje antes de reproducir el disco. Se han retirado el bloqueo del brazo y la protección de la aguja.

1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente (19).
2. Enchufe la fuente de alimentación a una toma de pared.
3. Coloque suavemente el disco de vinilo en el plato (6).
4. Seleccione la velocidad deseada con la palanca de selección de velocidad (10).
5. Levante el brazo del plato giratorio con el elevador del brazo (8).
6. Mantenga pulsado el botón On/OFF (16) para encender la unidad.
7. Coloque el brazo en el borde exterior del disco de vinilo.
8. Gire el interruptor de volumen (4) y ajuste el volumen deseado de la unidad.
9. Utilice el botón MODE (17) para seleccionar PHONO, el plato comenzará a girar.
10. Para transferir el plato al otro lado, mueva primero el brazo giratorio desde la posición de reposo.
11. Después de voltear el disco, proceda desde el paso 3 anterior.
12. Cuando haya terminado de escuchar, mueva el brazo del plato a la posición de reposo.
13. Apague la unidad con el botón ON/ OFF (16) manteniéndolo pulsado.

Reproduzca y guarde en la memoria USB:

Para reproducir desde una memoria USB, el brazo giratorio debe estar en posición de reposo.

1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente (19).
 2. Enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente.
 3. Inserte la memoria USB en la toma USB (18).
 4. Mantén pulsado el botón de encendido/apagado (16) para encender el aparato.
 5. Gire el interruptor de volumen (4) y ajuste el volumen deseado del aparato.
 6. Con los botones Play / Pause / Del (16), inicie o detenga la reproducción.
 7. Con los botones Pista siguiente / Pista anterior (14,15), seleccione la pista que desea reproducir.
- NOTA:** el aparato sólo reproduce archivos MP3.

Grabación en soporte USB:

1. Inserta el soporte USB en la toma USB (18).
2. Utilice el botón Mode (17) para seleccionar la función PHONO.
3. Inicie la reproducción de vinilos como se describe en la sección "Reproducción de vinilos" del manual.
4. Asegúrese de que el soporte USB está correctamente instalado en la toma USB (18).

5. Mantenga pulsado el botón USB/REC/Bluetooth (17) durante 2 segundos.
6. Oirá un breve pitido para indicar el inicio de la grabación.
7. Mantenga pulsado el botón USB/REC/Bluetooth (17) durante 2 segundos para detener la grabación.
8. Oirá 2 pitidos cortos para indicar el final de la grabación.
9. Se creará una carpeta RECORD0 en el medio de almacenamiento USB y el archivo se guardará como mp3 a 128 kbps.

Borre los archivos guardados:

1. Cuando haya terminado de grabar, vuelva a colocar el brazo en la posición de reposo. La grabación se reproducirá automáticamente.
2. Pulse el botón Rec/Bluetooth/USB (17) durante 2 segundos para abrir la carpeta con las pistas grabadas.
3. Se iniciará la reproducción de los archivos de la carpeta con canciones grabadas desde el dispositivo de almacenamiento USB. Para eliminar el archivo que se está reproduciendo, haga doble clic en el botón Reproducir/Pausa/Grabación/Bluetooth (16).
4. Oirá 2 pitidos cortos indicando que la grabación se ha borrado.

Reproducción mediante conexión Bluetooth:

1. Con el botón USB/REC/Bluetooth (17), seleccione la función Bluetooth.
2. Busque "AD 1915" en el dispositivo emisor y empareje los dispositivos.
3. Cuando estén correctamente emparejados, el dispositivo emitirá un pitido.

Al utilizar esta función, la reproducción del vinilo se detendrá. La selección de pista se realiza desde el aparato transmisor. El volumen puede controlarse desde el dispositivo transmisor y el botón de volumen.

Mantenimiento:

Sustitución de la aguja fono:

Consulte el gráfico D de la página 3.

1. Levante el brazo del giradiscos con cuidado de no tirar del brazo.
2. Tire suavemente de la tapa blanca de la aguja hacia usted como se muestra en el gráfico.
3. Presione suavemente la nueva aguja en el lugar de la antigua para instalarla.

Cuidado de los discos de vinilo:

Para obtener la mejor calidad de sonido, cambie las agujas con regularidad. Una aguja dura aproximadamente 800 horas de reproducción.

Limpia los discos de vinilo con un paño antiestático antes e inmediatamente después de usarlos.

De vez en cuando, limpie la aguja con un cepillo muy suave humedecido con alcohol para eliminar el polvo y la suciedad. Hágalo en dirección de atrás hacia delante de la aguja.

Durante la manipulación, no olvide asegurar la aguja y el brazo para evitar movimientos innecesarios.

Datos técnicos:

Tensión de entrada: 12V = 2A

Consumo de corriente: 24W

Capacidad máxima de memoria USB soportada: 32 GB

Formato de memoria USB: FAT32

Versión de Bluetooth: 5.4

Frecuencia de transmisión: 2,4 GHz

Potencia de emisión del canal BT 3.98mW

Fuente de alimentación:

Tensión de entrada 100-240V~ 50/60 Hz 0,75A

Tensión de salida: 12V = 2A

Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Varsovia, Polonia, declara por la presente que el AD 1915 cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Por el bien del medio ambiente. Deseche los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA A UTILIZAÇÃO LEIA ATENTAMENTE E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.

2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para outros fins incompatíveis com a sua utilização prevista.

3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Para uma maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos ao mesmo tempo num único circuito.

4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades

físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, estiver danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e

nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como um fogão elétrico, um fogão a gás, etc.

11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

13. Retirar a ficha de alimentação da tomada de corrente antes de limpar ou após a utilização, segurando a tomada com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

14. Não utilize o aparelho perto de água, por exemplo: no duche, na banheira ou sobre um lava-loiça com água.

16. Não deixe que o aparelho ou a fonte de alimentação se molhem. Se o aparelho cair na água, retire imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada de corrente. Não colocar as mãos na água enquanto o aparelho estiver ligado. O aparelho deve ser verificado por um eletricista qualificado antes de voltar a ser utilizado.

17. Não agarrar o aparelho ou a fonte de alimentação com as mãos molhadas.

18. O aparelho deve ser desligado sempre que for guardado.

19. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados a uma tomada sem vigilância.

20. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.

21. Se o aparelho utilizar uma fonte de alimentação, não a tape, pois isso pode provocar um aumento perigoso da temperatura e danificar o aparelho. Insira sempre primeiro a ficha na tomada de alimentação do aparelho e depois a fonte de alimentação na tomada eléctrica.

Descrição do aparelho:

1. Altifalante	2. Tampa do gira-discos	3. Corpo principal	4. Botão de controlo do volume	5. Luz indicadora	6. Prato	7. Parafuso de bloqueio do amortecedor
8. Alavanca de elevação	9. Bloqueio do braço	10. Seletor de velocidade (33 1/3, 45 e 78 RPM)	11. Braço	12. Cartucho com agulha	13. Adaptador de 45 RPM	14. Faixa anterior
15. Faixa seguinte	16. Botão de reprodução/pausa, ligar/desligar, apagar	17. Botão de modo: Bluetooth/PHONO, gravação	18. Porta USB	19. Tomada de alimentação DC (12 V, 2 A)	20. Canal esquerdo	21. Canal direito

Antes da primeira utilização:

1. Retirar o material de embalagem.
 2. Se não estiver fixada, coloque a tampa no gira-discos. Para o efeito, coloque a tampa como indicado no gráfico E da página 3.
- CUIDADO. Não empurre com demasiada força as dobradiças e a tampa durante a instalação, pois podem partir-se.
3. Com uma chave de fendas Phillips, desapertar o parafuso de bloqueio do amortecedor de placas (7).
 4. Volte a aparafusá-lo no lugar antes de o transportar.

Reprodução de um disco de vinil:

Certifique-se de que os materiais de embalagem foram removidos antes de tocar. O bloqueio do braço e a proteção da agulha foram retirados.

1. Ligue a fonte de alimentação à tomada eléctrica (19).
2. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada de parede.
3. Colocar o disco de vinil suavemente no prato (6).
4. Selecione a velocidade desejada com a alavanca de seleção de velocidade (10).
5. Levante o braço do gira-discos com o elevador de braço (8).
6. Premir e manter premido o botão On/OFF (16) para ligar o aparelho.
7. Posicione o braço no bordo exterior do disco de vinil.
8. Rode o interruptor de volume (4) e regule o volume desejado do aparelho.
9. Utilize o botão MODE (17) para seleccionar PHONO, o prato começará a rodar.
10. Para transferir o prato para o outro lado, primeiro mova o braço do gira-discos para a posição de repouso.
11. Depois de virar o disco, proceda a partir do passo 3 acima.
12. Quando terminar de ouvir, mova o braço do gira-discos para a posição de repouso.
13. Desligue a unidade com o botão ON/ OFF (16), premindo-o e mantendo-o premido.

Reproduzir e guardar na memória USB:

Para reproduzir a partir de suportes USB, o braço do gira-discos deve estar na posição de repouso.

1. Ligue a fonte de alimentação à tomada eléctrica (19).
2. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada de parede.
3. Introduzir o cartão de memória USB na tomada USB (18).
4. Premir e manter premido o botão Ligar/Desligar (16) para ligar o aparelho.
5. Rodar o interruptor de volume (4) e regular o volume pretendido do aparelho.
6. Utilizando os botões Reproduzir / Pausa / Del (16), inicie ou pare a reprodução.

7. Com os botões Faixa seguinte / Faixa anterior (14,15), selecione a faixa a ser reproduzida.

NOTA: o aparelho só reproduz ficheiros MP3.

Gravação em suporte USB:

1. Insira o suporte USB na tomada USB (18).
2. Utilize o botão Modo (17) para selecionar a função PHONO.
3. Inicie a reprodução de vinil conforme descrito na secção "Reprodução de vinil" do manual.
4. Certifique-se de que o suporte USB está corretamente instalado na tomada USB (18).
5. Prima e mantenha premido o botão USB/REC/Bluetooth (17) durante 2 segundos.
6. Ouve-se um breve sinal sonoro para indicar o início da gravação.
7. Prima e mantenha premido o botão USB/REC/Bluetooth (17) durante 2 segundos para parar a gravação.
8. Ouvirá 2 sinais sonoros curtos para indicar o fim da gravação.
9. Será criada uma pasta RECORD0 no suporte de armazenamento USB e o ficheiro será guardado como mp3 a 128 kbps.

Eliminar os ficheiros gravados:

1. Quando tiver terminado a gravação, volte a colocar o braço na posição de repouso. A gravação é reproduzida automaticamente.
2. Prima o botão Rec/Bluetooth/USB (17) durante 2 segundos para abrir a pasta com as faixas gravadas.
3. A reprodução de ficheiros na pasta com músicas gravadas a partir do dispositivo de armazenamento USB será iniciada. Para apagar o ficheiro atualmente em reprodução, faça duplo clique no botão Reproduzir/Pausa/Gravação/Bluetooth (16).
4. Ouvirá 2 sinais sonoros curtos que indicam que a gravação foi eliminada.

Reprodução através de ligação Bluetooth:

1. Utilizando o botão USB/REC/Bluetooth (17), selecione a função Bluetooth.
2. Procure por "AD 1915" no dispositivo de transmissão e emparelhe os dispositivos.
3. Quando o emparelhamento estiver correto, o dispositivo emitirá um sinal sonoro.

Ao utilizar esta função, a reprodução de vinil será interrompida. A seleção de faixas é feita a partir do dispositivo de transmissão. O volume pode ser controlado a partir do dispositivo de transmissão e do botão de volume.

Manutenção:

Substituição da agulha fono:

Consultar o gráfico D na página 3.

1. Levante o braço do gira-discos para cima, tendo o cuidado de não o puxar para fora.
2. Puxe suavemente a tampa branca da agulha na sua direção, como indicado no gráfico.
3. Pressione suavemente a nova agulha no lugar da antiga para a instalar.

Cuidados a ter com os discos de vinil:

Para obter a melhor qualidade de som, substitua as agulhas regularmente. Uma agulha dura aproximadamente 800 horas de reprodução.

Limpe os seus discos de vinil com um pano anti-estático antes e imediatamente após a utilização.

De vez em quando, limpe a agulha com um pincel muito macio humedecido em álcool para remover o pó e a sujidade. Faça-o na direção da parte de trás para a frente da agulha.

Durante o manuseamento, não se esqueça de fixar a agulha e o braço para evitar movimentos desnecessários.

Dados técnicos:

Tensão de entrada: 12V = 2A

Consumo atual: 24W

Capacidade máxima de memória USB suportada: 32GB

Formato da memória USB: FAT32

Versão Bluetooth: 5.4

Frequência de transmissão: 2,4 GHz

Potência de emissão do canal BT: 3.98mW

Fonte de alimentação:
Tensão de entrada: 100-240V~ 50/60 Hz 0,75A
Tensão de saída: 12V – 2A

Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Varsóvia, Polónia declara que o AD 1915 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Para o bem do ambiente. Deite fora as embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a respectiva descrição. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASILIKITE ATEIČIAI

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
 2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
 3. Prietaisą prijunkite tik prie 100-240 V ~ 50/60 Hz įžeminto kištukinio lizdo.
- Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu

5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).

8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.

11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.

13. Prieš valydami arba po naudojimo ištraukite maitinimo kištuką iš elektros tinklo lizdo, laikydami lizdą ranka. NEBANDYKITE traukti už maitinimo laido.
14. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pvz.: duše, vonioje arba virš kriauklės su vandeniu.
16. Neleiskite, kad prietaisas ar maitinimo šaltinis sušlaptų. Jei prietaisas įkrito į vandenį, nedelsdami ištraukite kištuką arba maitinimo šaltinį iš elektros tinklo lizdo. Nekiškite rankų į vandenį, kol prietaisas įjungtas. Prieš naudojant prietaisą dar kartą, jį turi patikrinti kvalifikuotas elektrikas.
17. Nelaikykite prietaiso ar maitinimo šaltinio drėgnomis rankomis.
18. Kiekvieną kartą padėjus prietaisą į šalį, jį reikia išjungti.
19. Nepalikite prietaiso arba maitinimo šaltinio, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.
20. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
21. Jei prietaisas naudoja maitinimo šaltinį, neuždenkite jo, nes dėl to gali pavojingai pakilti temperatūra ir sugadinti prietaisą. Visada pirmiausia įkiškite kištuką į prietaiso kištukinį lizdą, o tada maitinimo bloką į elektros tinklo lizdą.

Prietaiso aprašymas:

1. Garsiakalbis	2. Gramofono dangtelis	3. Pagrindinis korpusas	4. Garsumo valdymo rankenėlė	5. Indikacinė lemputė	6. Plokštelė	7. Amortizatoriaus fiksavimo varžtas
8. Kėlimo svirtis	9. Rankenos užraktas	10. Greičio parinkiklis (33 1/3, 45 ir 78 aps/min)	11. Rankena	12. Adatinė kasetė	13. 45 RPM adapteris	14. Ankstesnis takelis

15. Kitas takelis	16. Grojimo / pauzės, įjungimo / išjungimo, ištrynimo mygtukas	17. Režimo mygtukas: Bluetooth/FONO, įrašymas	18. USB prievedas	19. Nuolatinės srovės maitinimo lizdas (12 V, 2 A)	20. Kairysis kanalas	21. Dešinysis kanalas
-------------------	---	--	----------------------	---	----------------------------	--------------------------

Prieš naudojant pirmą kartą:

1. Nuimkite visą pakavimo medžiagą.
2. Jei ji nepritvirtinta, uždėkite dangtelį ant patefono. Norėdami tai padaryti, pritvirtinkite dangtelį kaip parodyta 3 puslapyje, grafikas E.
- DĖMESIO. Montuodami per stipriai nespauskite vyrių ir dangčio, nes jis gali sulūžti.
3. Kryptiniu atsuktuvu atsukite plokštės sklendės fiksavimo varžtą (7).
4. Prieš transportuodami jį prisukite atgal į vietą.

Vinilinės plokštelės atkūrimas:

Prieš grodami įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos pašalintos. Rankenos užraktas ir adatos apsauga buvo nuimti.

1. Prijunkite maitinimo šaltinį prie maitinimo lizdo (19).
2. Maitinimo šaltinį įjunkite į sieninį kištukinį lizdą.
3. Atsargiai padėkite vinilinį diską ant lėkštės (6).
4. Greičio pasirinkimo svirtimi (10) pasirinkite norimą greitį.
5. Pakelkite patefono rankeną naudodami rankos pakėlėją (8).
6. Paspauskite ir palaikykite įjungimo / išjungimo mygtuką (16), kad įjungtumėte įrenginį.
7. Padėkite rankeną ant išorinio vinilinės plokštelės krašto.
8. Pasukite garsumo jungiklį (4) ir nustatykite norimą įrenginio garsumą.
9. Mygtuku MODE (17) pasirinkite PHONO, plokštelė pradės sukstis.
10. Norėdami perkelti lėkštę į kitą pusę, pirmiausia perstumkite patefono rankeną iš į poilsio padėtį.
11. Apvertę plokštelę, toliau tęskite nuo 3 veiksmo.
12. Baigę klausytis, pasukite patefono svirtelę į poilsio padėtį.
13. Išjunkite įrenginį įjungimo / išjungimo mygtuku (16), paspausdami ir laikydami jį nuspaustą.

Grojimas ir įrašymas į USB atmintį:

Kad galėtumėte atkurti iš USB laikmenos, patefono rankena turi būti poilsio padėtyje.

1. Prijunkite maitinimo šaltinį prie maitinimo lizdo (19).
2. Maitinimo šaltinį įjunkite į sieninį kištukinį lizdą.
3. Į USB lizdą (18) įkiškite USB atmintinę.
4. Paspauskite ir palaikykite įjungimo / išjungimo mygtuką (16), kad įjungtumėte prietaisą.
5. Pasukite garsumo maitinimo jungiklį (4) ir nustatykite norimą įrenginio garsumą.
6. Mygtukais Play / Pause / Del (16) paleiskite arba sustabdykite atkūrimą.
7. Mygtukais Next track / Previous track (14, 15) pasirinkite grojamą kūrinių.

PASTABA: prietaisas atkuria tik MP3 failus.

Įrašymas į USB laikmeną:

1. USB laikmeną įkiškite į USB lizdą (18).
2. Režimo mygtuku (17) pasirinkite PHONO funkciją.
3. Paleiskite vinilinės plokštelės atkūrimą, kaip aprašyta vadovo skyriuje "Vinilinės plokštelės atkūrimas".
4. Įsitikinkite, kad USB laikmena tinkamai įdėta į USB lizdą (18).
5. Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite USB/REC/Bluetooth mygtuką (17).
6. Išgirsite trumpą pytelėjimą, nurodantį įrašymo pradžią.
7. Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite USB/REC/Bluetooth mygtuką (17), kad sustabdytumėte įrašymą.
8. Išgirsite 2 trumpus pytelėjimus, nurodančius įrašymo pabaigą.
9. USB laikmenoje bus sukurtas aplankas RECORD0, o failas bus įrašytas kaip mp3 failas 128 kbps sparta.

Ištrinkite įrašytus failus:

1. Baigę įrašymą, grąžinkite ranką į ramybės padėtį. Įrašas bus atkurtas automatiškai.
2. Paspauskite Rec/Bluetooth/USB mygtuką (17) 2 sekundes, kad atidarytumėte aplanką su įrašytais įrašais.
3. Pradedami atkurti failai, esantys aplanke su įrašytais dainomis iš USB laikmenos. Norėdami ištrinti šiuo metu grojamą failą, dukart spustelėkite mygtuką Play/Pause/Recording/Bluetooth (16).
4. Išgirsite 2 trumpus pyptelėjimus, rodančius, kad įrašas ištrintas.

Atkūrimas per "Bluetooth" ryšį:

1. Mygtuku USB/REC/Bluetooth (17) pasirinkite "Bluetooth" funkciją.
2. Perduodančiame įrenginyje ieškokite "AD 1915" ir susiekite įrenginius.
3. Tinkamai suporavus įrenginį, pasigirs garsinis signalas.

Naudojant šią funkciją, vinilo atkūrimas bus sustabdytas. Grojaraštis pasirenkamas iš perduodančiojo įrenginio. Garsumą galima valdyti iš perduodančiojo įrenginio ir garsumo rankenėle.

Techninė priežiūra:

Fono adatos keitimas:

Žr. grafiką D 3 puslapyje.

1. Pakelkite patefono rankenėlę į viršų, stengdamiesi neištraukti rankenėlės.
2. Atsargiai traukite baltą adatos dangtelį atgal į save, kaip parodyta paveikslėlyje.
3. Švelniai įspauskite naują adatą į senosios vietą, kad galėtumėte ją sumontuoti.

Vinilinių plokštelių priežiūra:

Norėdami užtikrinti geriausią garso kokybę, reguliariai keiskite adatas. Viena adata tarnauja maždaug 800 valandų atkūrimo.

Prieš naudojimą ir iš karto po jo nuvalykite vinilines plokšteles antistatine šluoste.

Kartkartėmis nuvalykite adatą labai minkštu šepetėliu, sudrėkintu alkoholiu, kad pašalintumėte dulkes ir nešvarumus. Darykite tai kryptimi nuo adatos galo į priekį.

Dirbdami nepamirškite užfiksuoti adatos ir rankenos, kad be reikalo nejudėtų.

Techniniai duomenys:

Įvesties įtampa: 12V = 2A

Srovės suvartojimas: 24W

Didžiausia palaikoma USB atminties talpa: 32 GB TALPOS USB ATMINTIES

USB atminties formatas: FAT32

"Bluetooth" versija: 5.4

Perdavimo dažnis: 2,4 GHz

BT kanalo spinduliuotės galia: 3.bT signalo galia: 98 mW

Maitinimo šaltinis:

Įvesties įtampa: 100-240V~ 50/60 Hz 0,75A

Išėjimo įtampa: 12V = 2A

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varšuva, Lenkija, pareiškia, kad AD 1915 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Aplinkosaugos labui. Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktoje dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar 100-240 V ~ 50/60 Hz iezemētu kontaktligzdu. Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi nepievienojiet vairākas elektroierīces vienā ķēdē.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai citām personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces

drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.

6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.

7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.

9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi.

Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

13. Pirms tīrīšanas vai pēc lietošanas izņemiet strāvas kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.

14. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.

16. Neļaujiet ierīcei vai strāvas padevei saslapināties. Ja

ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties izvelciet kontaktdakšu vai barošanas avotu no tīkla kontaktligzdas. Nelieciet rokas ūdenī, kamēr ierīce ir ieslēgta. Pirms atkārtotas lietošanas ierīce jāpārbauda kvalificētam elektriķim.

17. Neņemiet ierīci vai barošanas avotu ar slapjām rokām.

18. Ierīce ir jāizslēdz katru reizi, kad tā tiek novietota.

19. Neatstājiet ierīci vai barošanas avotu, kas pieslēgts kontaktligzdai, bez uzraudzības.

20. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

21. Ja ierīce izmanto strāvas padevi, neaizsedziet to, jo tas var izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumus. Vienmēr vispirms ievietojiet kontaktdakšu ierīces kontaktligzdā un pēc tam barošanas bloku elektrotīkla kontaktligzdā.

Ierīces apraksts:

1. Skaļrunis	2. Vinilplasta pārsegs	3. Galvenais korpuss	4. Skaļuma regulēšanas poga	5. Indikatora lampiņa	6. Platē	7. Amortizators a fiksācijas skrūve
8. Pacelšanas svira	9. Roktura slēdzene	10. Ātruma pārslēgs (33 1/3, 45 un 78 RPM)	11. Rokturis	12. Adatu kasetne	13. 45 RPM adapteris	14. Iepriekšējais ieraksts
15. Nākamais ieraksts	16. Atskaņošanas/pauzes, ieslēgšanas/izslēgšanas, dzēšanas poga	17. Režīma poga: Bluetooth/FONO, ierakstīšana	18. USB ports	19. Līdzstrāvas strāvas kontaktligzda (12 V, 2 A)	20. Kreisais kanāls	21. Labais kanāls

Pirms pirmās lietošanas:

1. Pirms pirmās lietošanas noņemiet iepakojuma materiālu.

2. Ja tas nav piestiprināts, uzlieciet vāciņu uz grozītāja. Lai to izdarītu, piestipriniet vāciņu, kā parādīts 3. lappusē, grafikā E.

UZMANĪBU. Uzstādīšanas laikā pārāk spēcīgi neiespiediet eņģes un vāku, jo tas var salūzt.

3. Izmantojot Phillips skrūvgriezi, atskrūvējiet plāksnes amortizatora bloķēšanas skrūvi (7).
4. Pirms transportēšanas to ieskrūvējiet atpakaļ vietā.

Vinila plates atskaņošana:

Pirms atskaņošanas pārliecinieties, ka iepakojuma materiāli ir noņemti. Rokas slēdzene un adatas aizsardzība ir noņemta.

1. Pievienojiet barošanas avotu strāvas kontaktligzdai (19).
2. Iespraudiet barošanas avotu sienas kontaktligzdā.
3. Uzlieciet vinila disku uzmanīgi uz plates (6).
4. Izvēlieties atbilstošu ātrumu, izmantojot ātruma izvēles sviru (10).
5. Paceliet Vinilplasta roku, izmantojot rokas pacēlāju (8).
6. Nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (16), lai ieslēgtu ierīci.
7. Novietojiet roku uz vinila plates ārējās malas.
8. Pagrieziet skaļuma slēdzi (4) un iestatiet vēlamo ierīces skaļumu.
9. Izmantojiet MODE pogu (17), lai izvēlētos PHONO, un plate sāks griezties.
10. Lai pārvietotu šķīvja plati uz otru pusi, vispirms pārvietojiet grozītāja roku no līdz atpūtas stāvoklim.
11. Pēc diska apgrībošanas turpiniet no 3. soļa.
12. Kad esat pabeidzis klausīties, pārvietojiet Vinilplašu roku uz atpūtas pozīciju.
13. Izslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (16), nospiežot un turot to nospiestu.

Atskaņošana un saglabāšana USB atmiņā:

Lai atskaņotu no USB datu nesēja, pagrieziena pults rokturim jāatrodas miera stāvoklī.

1. Pievienojiet barošanas avotu barošanas kontaktligzdai (19).
 2. Iespraudiet barošanas avotu sienas kontaktligzdā.
 3. Ievietojiet USB atmiņas karti USB kontaktligzdā (18).
 4. Nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (16), lai ieslēgtu ierīci.
 5. Pagrieziet skaļuma jaudas slēdzi (4) un iestatiet vēlamo ierīces skaļumu.
 6. Izmantojot pogas Atskaņot / Pause / Del (16), sāciet vai pārtrauciet atskaņošanu.
 7. Ar pogām Next track / Previous track (14,15) izvēlieties atskaņojamo dziesmu.
- PIEZĪME: ierīce atskaņo tikai MP3 failus.

Ierakstīšana USB datu nesējā:

1. USB datu nesēju ievietojiet USB ligzdā (18).
2. Izmantojiet režīma pogu (17), lai izvēlētos PHONO funkciju.
3. Sāciet vinila atskaņošanu, kā aprakstīts rokasgrāmatas sadaļā "Vinila atskaņošana".
4. Pārliecinieties, ka USB datu nesējs ir pareizi ievietots USB ligzdā (18).
5. Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu USB/REC/Bluetooth pogu (17).
6. Izskanēs īss skaņas signāls, kas norāda uz ierakstīšanas sākumu.
7. Nospiediet un turiet USB/REC/Bluetooth pogu (17) 2 sekundes, lai pārtrauktu ierakstīšanu.
8. Dzirdēsiet 2 īsus signālus, kas norāda uz ierakstīšanas beigām.
9. USB datu nesējā tiks izveidota RECORD0 mape, un fails tiks saglabāts kā mp3 fails ar ātrumu 128 kbps.

Izdzēsiet saglabātos failus:

1. Kad esat pabeidzis ierakstīšanu, novietojiet roku atpakaļ miera stāvoklī. Ieraksts tiks atskaņots automātiski.
2. Nospiediet Rec/Bluetooth/USB pogu (17) uz 2 sekundēm, lai atvērtu mapi ar ierakstītajiem ierakstiem.
3. Sāksies to failu atskaņošana, kas atrodas mapē ar ierakstītajām dziesmām no USB atmiņas ierīces. Lai izdzēstu pašlaik atskaņoto failu, divreiz noklikšķiniet uz pogas Atskaņot/ atskaņošana/ ierakstīšana/Bluetooth (16).
4. Izskanēs 2 īsi pīkstieni, kas norāda, ka ieraksts ir dzēsts.

Atskaņošana, izmantojot Bluetooth savienojumu:

1. Izmantojot USB/REC/Bluetooth pogu (17), izvēlieties Bluetooth funkciju.
 2. Pārroides ierīcē sameklējiet "AD 1915" un savienojiet ierīces pāri.
 3. Kad ierīce ir pareizi savienota, atskanēs skaņas signāls.
- Izmantojot šo funkciju, vinila atskaņošana tiks pārtraukta. Dziesmu izvēle tiek veikta no raidošās ierīces.

Skaļumu var regulēt no raidošās ierīces un skaļuma regulēšanas pogas.

Uzturēšana:

Fono adatas nomaiņa:

Skatīt grafiku D 3. lappusē.

1. Paceliet atskaņotāja roku uz augšu, uzmanoties, lai roku neizvilktu.
2. Uzmanīgi pavelciet balto adatas vāciņu atpakaļ uz sevi, kā parādīts grafikā.
3. Uzstādīšanai uzmanīgi nospiediet jauno adatu vecās adatas vietā.

Vinila plašu kopšana:

Lai nodrošinātu vislabāko skaņas kvalitāti, regulāri nomainiet adatas. Viena adata kalpo aptuveni 800 atskaņošanas stundas.

Pirms un tūlīt pēc lietošanas noslaukiet vinila plates ar antistatisku drānu.

Laiku pa laikam noslaukiet adatu ar ļoti mīkstu birstīti, kas samitrināta ar spirtu, lai noņemtu putekļus un netīrumus. Dariet to virzienā no adatas aizmugures uz priekšpusi.

Strādājot ar adatu, neaizmirstiet nostiprināt adatu un roku, lai novērstu nevajadzīgu kustību.

Tehniskie dati:

Ieejas spriegums: 12V = 2A

Strāvas patēriņš: 24W

Maksimālā atbilstīgā USB atmiņas ietilpība: 32 GB MAKSIMĀLI PIEĻAUJAMĀ USB ATMIŅAS IETILPĪBA: 32 GB

USB atmiņas formāts: FAT32

Bluetooth versija: 5.4

Pārraides frekvence: 2,4 GHz

BT kanāla emisijas jauda: 3.98mW

Barošanas avots:

Ieejas spriegums: 100-240V~ 50/60 Hz 0,75A

Izejas spriegums: 12V = 2A

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Polija ar šo paziņo, ka AD 1915 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Vides aizsardzības labad. Kartona iepakojumu un polietilēna (PE) maisiņus izmetiet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāizmet atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsnī, ūdenī vai gaisā, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvērnē!**



Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED

OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE

HOOLIKALT JA SÄILITAGE NEED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 100-240 V ~ 50/60 Hz maandatud pistikupessa. Suurema kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja

- ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamiseseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.
11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puutuda kuuma pinnaga kokku.
13. Enne puhastamist või pärast kasutamist eemaldage toitepistik pistikupesa pistikupesast, hoides seda käega kinni. **ÄRGE tõmmake võrgujuhet.**
14. Ärge kasutage seadet vee lähedal, nt: duši all, vannis või veega kraanikausi kohal.
16. Ärge laske seadmehel või toiteallikal märjaks saada. Kui seade satub vette, tõmmake kohe pistik või toiteallikas pistikupesast välja. Ärge pange käsi vette, kui seade on sisse lülitatud. Enne uut kasutamist peab seda kontrollima kvalifitseeritud elektrik.
17. Ärge haarake seadet või toiteallikat märgade kätega.
18. Seade tuleb iga kord, kui see ära pannakse, välja lülitada.
19. Ärge jätke seadet või toiteallikat pistikupessa järelevalveta.
20. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada

vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

21. Kui seade kasutab vooluvõrku, ärge katke seda, sest see võib põhjustada ohtlikku temperatuuri tõusu ja seadme kahjustumist. Sisestage alati kõigepealt pistik seadme pistikupessa ja seejärel toiteallikas võrgupistikupessa.

Seadme kirjeldus:

1. Kõlar	2. Plaadimängija kate	3. Põhikorpus	4. Helitugevuse reguleerimise nupp	5. Indikaatorlamp	6. Plaat	7. Löögisummuti lukustuskruvi
8. Tõstekang	9. Käte lukustus	10. Kiiruse valija (33 1/3, 45 ja 78 RPM)	11. Käsi	12. Nõelpadrun	13. 45 RPM adapter	14. Eelmine lugu
15. Järgmine lugu	16. Mängi/pause, sisse/välja lülitamine, kustutamise nupp	17. Režiimi nupp: Bluetooth/PHONO, salvestamine	18. USB-port	19. Alalisvoolu pesa (12 V, 2 A)	20. Vasakpoolne kanal	21. Parempoolne kanal

Enne esmakordset kasutamist:

1. Eemaldage kõik pakkematerjalid.
2. Kui see ei ole kinnitatud, siis asetage kate pöördalusele. Selleks kinnitage kate Nagu on näidatud leheküljel 3 joonisel E.

ETTEVAATUST. Ärge vajutage paigaldamise ajal liigselt hingedele ja kaanele, sest see võib puruneda.

3. Keerake Phillips-kruvikeera abil välja plaadi summuti lukustuskruvi (7).

4. Keerake see enne transportimist tagasi oma kohale.

Vinüülplaadi mängimine:

Enne mängimist veenduge, et pakendimaterjalid on eemaldatud. Käelukk ja nõelakaitse on eemaldatud.

1. Ühendage toiteallikas toitepistikupessa (19).
2. Ühendage toiteallikas pistikupessa.
3. Asetage vinüülplaat ettevaatlikult plaadile (6).
4. Valige soovitud kiirus kiiruse valikukangi (10) abil.
5. Tõstke plaadimängija varre tõstukiga (8).
6. Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu On/OFF (16).
7. Asetage plaadivars vinüülplaadi välisservale.
8. Keerake helitugevustlülitit (4) ja seadke seadme soovitud helitugevus.
9. Kasutage nuppu MODE (17), et valida PHONO, plaadimängija hakkab pöörlema.
10. Plaadi pööramiseks teisele küljele liigutage kõigepealt plaadimängija kätt puhkeasendisse.
11. Pärast plaadi ümberpöörmist jätkake ülaltoodud sammust 3.
12. Kui olete kuulamise lõpetanud, viige plaadimängija käepide puhkeasendisse.

13. Lülitage seade välja nupu ON/ OFF (16) abil, vajutades ja hoides seda all.

Mängige ja salvestage USB-mällu:

USB-mäluseadmelt taasesitamiseks peab plaadimängija käe olema puhkeasendis.

1. Ühendage toiteallikas toitepistikupessa (19).
 2. Ühendage toiteallikas pistikupessa.
 3. Sisestage USB-mälupulk USB-pistikupessa (18).
 4. Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu On/OFF (16).
 5. Keerake helitugevuse toitelülitit (4) ja seadke seadme soovitud helitugevus.
 6. Kasutades nuppe Play / Pause / Del (16), käivitage või peatage taasesitus.
 7. Nuppudega Next track / Previous track (14,15) valige esitatav lugu.
- MÄRKUS: seade mängib ainult MP3-faile.

Salvestamine USB-kandjale:

1. Sisestage USB-kandja USB-pessa (18).
2. Kasutage režiiminuppu (17), et valida PHONO-funktsioon.
3. Alustage vinüülimängimist, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendi jaotises "Vinüülmängimine".
4. Veenduge, et USB-kandja on õigesti paigaldatud USB-pesasse (18).
5. Vajutage ja hoidke 2 sekundit all nuppu USB/REC/Bluetooth (17).
6. Te kuulete lühikest helisignaali, mis näitab salvestamise algust.
7. Salvestamise peatamiseks vajutage ja hoidke 2 sekundit all nuppu USB/REC/Bluetooth (17).
8. Te kuulete 2 lühikest helisignaali, mis näitavad salvestamise lõppu.
9. USB-mäluseadmele luuakse kaust RECORD0 ja fail salvestatakse mp3-failina 128 kbps kiirusega.

Kustutage salvestatud failid:

1. Kui olete salvestamise lõpetanud, asetage käsivars tagasi puhkeasendisse. Salvestus mängitakse automaatselt tagasi.
2. Vajutage 2 sekundit nuppu Rec/Bluetooth/USB (17), et avada salvestatud lugusid sisaldav kaust.
3. USB-mäluseadmelt salvestatud lugusid sisaldavas kaustas olevate failide taasesitus algab. Hetkel mängitava faili kustutamiseks topeltklõpsake nuppu Play/Pause/Recording/Bluetooth (16).
4. Kuulete 2 lühikest helisignaali, mis näitab, et salvestus on kustutatud.

Taasesitus Bluetooth-ühenduse kaudu:

1. Kasutades nuppu USB/REC/Bluetooth (17), valige Bluetooth-funktsioon.
 2. Otsige saatvas seadmes "AD 1915" ja ühendage seadmed.
 3. Kui seade on õigesti ühendatud, annab seade helisignaali.
- Selle funktsiooni kasutamisel lõpetatakse vinüülimängimine. Raja valik toimub saatvast seadmest. Helitugevust saab reguleerida saatva seadme ja helitugevuse nupu abil.

Hooldus:

Fononõela väljavahetamine:

Vt joonis D leheküljel 3.

1. Tõstke plaadimängija kätt ülespoole, jälgides, et kätt ei tõmmataks välja.
2. Tõmmake valget nõelakorki ettevaatlikult tagasi enda poole, nagu on näidatud joonisel.
3. Vajutage uus nõel paigaldamiseks ettevaatlikult vana nõela asemele.

Vinüülplaatide hooldamine:

Parima helikvaliteedi saavutamiseks vahetage regulaarselt nõelu. Üks nõel kestab umbes 800 tundi mängimist.

Pühkige vinüülplaate antistaatilise lapiga enne ja kohe pärast kasutamist.

Pühkige aeg-ajalt nõela väga pehme, alkoholiga niisutatud harjaga, et eemaldada tolm ja mustus. Tehke seda nõela tagakülje suunas.

Käsitsemisel ärge unustage nõela ja käe kinnitamist, et vältida asjatut liikumist.

Tehnilised andmed:
Sisendpinge: 12V ~ 2A
Voolutarbimine: 24W
Maksimaalne toetatud USB-mälu maht: 32GB
USB-mälu formaat: FAT32
Bluetooth versioon: 5.4
Ülekandesagedus: 2,4 GHz
BT kanali kiirgusvõimsus: 3.98mW
Toide:
Sisendpinge: 100-240V~ 50/60 Hz 0.75A
Väljundpinge: 12V ~ 2A

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varssavi, Poola deklareerib käesolevaga, et AD 1915 vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Keskkonna huvides. Palun visake kartongpakendid ja polüetüleenist (PE) kotid vastavalt nende kirjeldusele olmejäätmete eraldi kogumiseks ettenähtud konteineritesse. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad ohustada tervist ja keskkonda. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**
Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A
KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatból össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 100-240 V ~ 50/60 Hz-es földelt konnektorba csatlakoztassa.

A nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyerekek a készülékkel játsszanak ne engedje, hogy a készüléket gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem

működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

13. Tisztítás előtt vagy használat után húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

14. Ne használja a készüléket víz közelében, pl.: zuhanyzóban, kádban vagy vízzel teli mosogató felett.

16. Ne hagyja, hogy a készülék vagy a tápegység vizes legyen. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a dugót vagy a tápegységet a hálózati aljzatból. Ne tegye a kezét a vízbe, amíg a készülék be van kapcsolva. Újbóli használatba vétel előtt a készüléket szakképzett villanszerelőnek kell ellenőriznie.

17. Ne fogja meg a készüléket vagy a tápegységet nedves kézzel.

18. A készüléket minden egyes elrakáskor ki kell kapcsolni.

19. Ne hagyja a készüléket vagy a tápegységet felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

20. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerelni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanszerelő szakemberrel kell konzultálni.

21. Ha a készülék tápegységet használ, ne takarja le, mert ez veszélyes hőmérséklet-emelkedéshez és a készülék károsodásához vezethet. Mindig először a dugót dugja be a készülék hálózati aljzatába, majd a tápegységet a hálózati aljzatba.

Készülék leírása:

1. Hangszóró	2. Lemezjátszó fedele	3. Főtest	4. Hangerőszabályzó gomb	5. Jelzőlámpa	6. Tányér	7. Lengéscsillapító zárócsavar
8. Emelőkar	9. Karzár	10. Sebességválasztó (33 1/3, 45 és 78 RPM)	11. Kar	12. Kazetta tűvel	13. 45 RPM adapter	14. Előző sáv
15. Következő sáv	16. Lejátszás/szünet, be-/kikapcsolás, törlés gomb	17. Mód gomb: Bluetooth/PHONO, felvétel	18. USB-port	19. DC tápcsatlakozó (12 V, 2 A)	20. Bal csatorna	21. Jobb csatorna

Első használat előtt:

1. Távolítsa el a csomagolóanyagot.
2. Ha nincs rögzítve, akkor helyezze a fedelet a lemezjátszóra. Ehhez rögzítse a fedelet a 3. oldal E ábráján látható módon.
- FIGYELEM! Ne nyomja túl erősen a zsanérokat és a fedelet a felszerelés során, mert eltörhet.
3. Egy Phillips csavarhúzóval csavarja ki a tányércsappantyú zárócsavarját (7).
4. Szállítás előtt csavarja vissza a helyére.

Vinyllemez lejátszása:

Lejátszás előtt győződjön meg róla, hogy a csomagolóanyagokat eltávolították. A karzár és a tűvédő eltávolításra került.

1. Csatlakoztassa a tápegységet a hálózati aljzathoz (19).
2. Csatlakoztassa a tápegységet a fali aljzathoz.
3. Óvatosan helyezze a bakelitlemezt a tányérra (6).
4. Válassza ki a megfelelő sebességet a sebességválasztó karral (10).
5. Emelje fel a lemezjátszó karját a karemlő (8) segítségével.
6. A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot (16).
7. Helyezze a kart a bakelitlemez külső szélére.
8. Forgassa el a hangerőszabályzó kapcsolót (4), és állítsa be a készülék kívánt hangerejét.
9. A MODE gombbal (17) válassza ki a PHONO beállítást, a lemeztányér elkezd forogni.
10. A tányér másik oldalra történő átállításához először mozgassa a lemezjátszó karját a nyugalmi helyzetből a másik oldalra.
11. A lemez megfordítása után folytassa a fenti 3. lépéstől.
12. Ha befejezte a zenehallgatást, mozgassa a lemezjátszó karját a nyugalmi helyzetbe.
13. Kapcsolja ki a készüléket az ON/ OFF gombbal (16), ha megnyomja és nyomva tartja.

Lejátszás és mentés az USB-memóriába:

Az USB adathordozóról történő lejátszáshoz a lemezjátszó karjának nyugalmi helyzetben kell lennie.

1. Csatlakoztassa a tápegységet a hálózati aljzathoz (19).
 2. Csatlakoztassa a tápegységet egy fali aljzathoz.
 3. Helyezze be az USB-memóriapendrive-ot az USB-csatlakozóba (18).
 4. A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a Be/Ki gombot (16).
 5. Forgassa el a hangerő-hatáskapcsolót (4), és állítsa be a készülék kívánt hangerejét.
 6. A Play / Pause / Del gombok (16) segítségével indítsa el vagy állítsa le a lejátszást.
 7. A Next track / Previous track gombokkal (14,15) válassza ki a lejátszandó zeneszámot.
- MEGJEGYZÉS: a készülék csak MP3 fájlokat játszik le.

Felvétel USB adathordozóra:

1. Helyezze be az USB-adathordozót az USB-csatlakozóba (18).
2. Válassza ki a Mode (17) gombbal a PHONO funkciót.
3. Indítsa el a vinyl lejátszást a kézikönyv "Vinyl lejátszás" című részében leírtak szerint.
4. Győződjön meg arról, hogy az USB adathordozó megfelelően van-e behelyezve az USB aljzatba (18).
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig az USB/REC/Bluetooth gombot (17).
6. Egy rövid hangjelzés fogja jelezni a felvétel megkezdését.
7. A felvétel leállításához nyomja meg és tartsa lenyomva az USB/REC/Bluetooth gombot (17) 2 másodpercig.
8. A felvétel befejezését 2 rövid hangjelzés jelzi.
9. Az USB adathordozón létrejön egy RECORD0 mappa, és a fájl mp3 formátumban, 128 kbps sebességgel kerül elmentésre.

A mentett fájlok törlése:

1. Ha befejezte a felvételt, helyezze vissza a kart a nyugalmi helyzetbe. A felvétel automatikusan lejátszásra kerül.
2. Nyomja meg a Rec/Bluetooth/USB gombot (17) 2 másodpercig a felvett zeneszámokat tartalmazó mappa megnyitásához.
3. Az USB-tárolóeszköztől felvett dalokat tartalmazó mappában lévő fájlok lejátszása elindul. Az éppen lejátszott fájl törléséhez kattintson duplán a Play/Pause/Recording/Bluetooth gombra (16).
4. A felvétel törlését 2 rövid hangjelzés jelzi.

Bluetooth kapcsolaton keresztüli lejátszás:

1. Az USB/REC/Bluetooth gombbal (17) válassza ki a Bluetooth funkciót.
2. Keresse meg az "AD 1915"-öt az adóeszközön, és párosítsa az eszközöket.
3. A megfelelő párosítás esetén a készülék hangjelzést ad.

A funkció használatakor a bakelit lejátszása leáll. A zeneszámok kiválasztása az adóeszköztől történik. A hangerő az adóeszköztől és a hangerőszabályzóval szabályozható.

Karbantartás:

A fonótű cseréje:

Lásd a D ábrát a 3. oldalon.

1. Emelje felfelé a lemezjátszó karját, ügyelve arra, hogy ne húzza ki a kart.
2. Óvatosan húzza vissza maga felé a fehér tűsapkát az ábrán látható módon.
3. Óvatosan nyomja az új tűt a régi tű helyére a beszereléshez.

Vinyllemezek gondozása:

A legjobb hangminőség érdekében rendszeresen cserélje a tűket. Egy tű körülbelül 800 órányi lejátszást bír ki.

Használat előtt és közvetlenül használat után törölje át a bakelitlemezeket antisztatikus ruhával.

Időről időre törölje át a tűt egy nagyon puha, alkohollal megnedvesített kefével, hogy eltávolítsa a port és a szennyeződések. Ezt a tű hátulja felől a tű eleje felé haladva végezze el.

Kezeléskor ne felejtse el rögzíteni a tűt és a kart, hogy megakadályozza a felesleges mozgást.

Műszaki adatok:

Bemeneti feszültség: 2A

Áramfelvétel: 24W

Maximálisan támogatott USB memóriakapacitás: 32GB

USB memória formátum: USB memória formátum: FAT32

Bluetooth verzió: 5.4

Átviteli frekvencia: 2,4 GHz

BT-csatorna kibocsátási teljesítménye: 3.98mW

Tápellátás:

Bemeneti feszültség: 0.75A

Kimeneti feszültség: 12V = 2A

Az Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsó, Lengyelország ezennel kijelenti, hogy az AD 1915 megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



A környezetvédelem érdekében. Kérjük, hogy a kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben helyezze el. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A termékben található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panaszja van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împănântare de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.

4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane nefamiliarizate cu aparatul să îl utilizeze

5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. **NU** trageți de cablul de alimentare.14

7. **NU** scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție

sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc.

11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

13. Scoateți fișa de alimentare din priza de rețea înainte de curățare sau după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

14. Nu utilizați aparatul în apropierea apei, de exemplu: în duș, în cadă sau deasupra unei chiuvete cu apă.

16. Nu lăsați aparatul sau sursa de alimentare să se ude. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul sau sursa de alimentare din priza de rețea. Nu introduceți mâinile în apă în timp ce aparatul este pornit. Acesta trebuie verificat de un electrician calificat înainte de a fi utilizat din nou.

17. Nu prindeți aparatul sau sursa de alimentare cu mâinile ude.

18. Aparatul trebuie să fie oprit de fiecare dată când este pus deoparte.

19. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectate la o priză.

20. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

21. Dacă aparatul utilizează o sursă de alimentare, nu o acoperiți, deoarece aceasta ar putea duce la o creștere

periculoasă a temperaturii și la deteriorarea aparatului. Întotdeauna, introduceți mai întâi ștecherul în priza de alimentare de pe aparat și apoi unitatea de alimentare în priza de rețea.

Descrierea dispozitivului:

1. Difuzor	2. Capacul platanului	3. Corpul principal	4. Buton de control al volumului	5. Indicator luminos	6. Platou	7. Șurub de blocare a amortizorului
8. Pârghie de ridicare	9. Blocarea brațului	10. Selector de viteză (33 1/3, 45 și 78 RPM)	11. Braț	12. Cartuș cu ac	13. Adaptor 45 RPM	14. Pista anterioară
15. Piesa următoare	16. Redare/pausare, pornire/oprire, buton de ștergere	17. Buton mod: Bluetooth/PHONO, înregistrare	18. Port USB	19. Priză de alimentare DC (12 V, 2 A)	20. Canal stânga	21. Canal drept

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați orice material de ambalare.
2. Dacă acesta nu este atașat, atunci puneți capacul pe placa turnantă. Pentru a face acest lucru, atașați capacul Așa cum se arată la pagina 3 grafic E.
- ATENȚIE. Nu împingeți prea tare balamalele și capacul în timpul instalării, deoarece acestea se pot rupe.
3. Folosind o șurubelniță Phillips, desșurubați șurubul de blocare a clapetei (7).
4. Înșurubați-l la loc înainte de transport.

Redarea unui disc de vinil:

Asigurați-vă că materialele de ambalare au fost îndepărtate înainte de redare. Blocarea brațului și protecția acului au fost îndepărtate.

1. Conectați sursa de alimentare la priza de alimentare (19).
2. Conectați sursa de alimentare la o priză de perete.
3. Așezați ușor discul de vinil pe platan (6).
4. Selectați viteza corespunzătoare cu ajutorul manetei de selectare a vitezei (10).
5. Ridicați brațul platinei folosind dispozitivul de ridicare a brațului (8).
6. Apăsati și mențineți apăsat butonul On/OFF (16) pentru a porni unitatea.
7. Poziționați brațul pe marginea exterioară a discului de vinil.
8. Rotiți comutatorul de volum (4) și setați volumul dorit al unității.
9. Utilizați butonul MODE (17) pentru a selecta PHONO, platanul va începe să se rotească.
10. Pentru a transfera platanul pe cealaltă parte, mutați mai întâi brațul platanului de la la poziția de repaus.
11. După răsturnarea discului, continuați de la pasul 3 de mai sus.
12. După ce ați terminat de ascultat, mutați brațul platinei la poziția de repaus.
13. Opriti unitatea cu butonul ON/ OFF (16) prin apăsarea și menținerea acestuia.

Redarea și salvarea în memoria USB:

Pentru redarea de pe media USB, brațul platinei trebuie să fie în poziția de repaus.

1. Conectați sursa de alimentare la priza de alimentare (19).
 2. Conectați sursa de alimentare la o priză de perete.
 3. Introduceți stickul de memorie USB în mufa USB (18).
 4. Apăsăți și mențineți apăsat butonul On/OFF (16) pentru a porni dispozitivul.
 5. Rotiți comutatorul de alimentare volum (4) și setați volumul dorit al aparatului.
 6. Cu ajutorul butoanelor Play / Pause / Del (16), porniți sau opriți redarea.
 7. Cu butoanele Next track / Previous track (14,15), selectați piesa care urmează să fie redată.
- NOTĂ: dispozitivul redă numai fișiere MP3.

Înregistrare pe suport USB:

1. Introduceți suportul USB în mufa USB (18).
2. Utilizați butonul Mode (17) pentru a selecta funcția PHONO.
3. Porniți redarea vinilului așa cum este descris în secțiunea "Redarea vinilului" din manual.
4. Asigurați-vă că suportul USB este corect instalat în mufa USB (18).
5. Apăsăți și mențineți apăsat butonul USB/REC/Bluetooth (17) timp de 2 secunde.
6. Veți auzi un bip scurt pentru a indica începerea înregistrării.
7. Apăsăți și mențineți apăsat butonul USB/REC/Bluetooth (17) timp de 2 secunde pentru a opri înregistrarea.
8. Veți auzi 2 bipuri scurte pentru a indica sfârșitul înregistrării.
9. Un folder RECORD0 va fi creat pe mediul de stocare USB și fișierul va fi salvat ca mp3 la 128 kbps.

Ștergeți fișierele salvate:

1. Când ați terminat înregistrarea, puneți brațul înapoi în poziția de repaus. Înregistrarea va fi redată automat.
2. Apăsăți butonul Rec/Bluetooth/USB (17) timp de 2 secunde pentru a deschide folderul cu piesele înregistrate.
3. Va începe redarea fișierelor din folderul cu melodii înregistrate de pe dispozitivul de stocare USB. Pentru a șterge fișierul redat în prezent, faceți dublu clic pe butonul Play/Pause/Recording/Bluetooth (16).
4. Veți auzi 2 bipuri scurte care indică faptul că înregistrarea a fost ștearsă.

Redarea prin intermediul conexiunii Bluetooth:

1. Cu ajutorul butonului USB/REC/Bluetooth (17), selectați funcția Bluetooth.
 2. Căutați "AD 1915" pe dispozitivul emițător și asociați dispozitivele.
 3. Atunci când este împerecheat corect, dispozitivul va emite un bip.
- Atunci când utilizați această funcție, redarea vinilului va fi oprită. Selectarea pistei se face de la dispozitivul de transmisie. Volumul poate fi controlat de la dispozitivul de transmisie și de la butonul de volum.

Întreținere:

Înlocuirea acului fono:

Consultați graficul D de la pagina 3.

1. Ridicați brațul platinei în sus, având grijă să nu trageți brațul în afară.
2. Trageți ușor capacul alb al acului înapoi spre dvs. așa cum se arată în grafic.
3. Împingeți ușor acul nou în locul celui vechi pentru instalare.

Îngrijirea discurilor de vinil:

Pentru cea mai bună calitate a sunetului, schimbați regulat acele. Un ac durează aproximativ 800 de ore de redare.

Ștergeți discurile de vinil cu o cârpă antistatică înainte și imediat după utilizare.

Din când în când, ștergeți acul cu o perie foarte moale care a fost umezită cu alcool pentru a îndepărta praful și murdăria. Faceți acest lucru în direcția din spate spre partea din față a acului.

Când manevrați, nu uitați să fixați acul și brațul pentru a preveni mișcările inutile.

Date tehnice:

Tensiune de intrare: 12V = 2A

Consum de curent: 24W 24W

Capacitatea maximă a memoriei USB acceptate: 32GB

Format memorie USB: FAT32
Versiunea Bluetooth: 5.4
Frecvența de transmisie: 2,4 GHz
Puterea de emisie a canalului BT: 3.98mW
Sursă de alimentare:
Tensiune de intrare: 100-240V~ 50/60 Hz 0.75A
Tensiune de ieșire: 12V – 2A

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varșovia, Polonia declară prin prezenta că AD 1915 este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Pentru binele mediului. Vă rugăm să eliminați ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**
Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Pro větší bezpečnost používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.

4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly

5. **VAROVÁNÍ:** Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí přístroje, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

7. **NEPONORUJTE** kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné vozy).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odnešte do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický

sporák, plynový hořák apod.

11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Před čištěním nebo po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

14. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vody, např. ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

16. Nedovolte, aby se spotřebič nebo napájecí zdroj namočily. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku nebo napájecí zdroj ze síťové zásuvky.

Nevkládejte ruce do vody, pokud je spotřebič zapnutý. Před dalším použitím jej musí zkontrolovat kvalifikovaný elektrikář.

17. Spotřebič nebo napájecí zdroj neuchopujte mokřýma rukama.

18. Spotřebič musí být vypnut při každém odložení.

19. Nenechávejte spotřebič nebo napájecí zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.

20. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.

21. Pokud spotřebič používá napájecí zdroj, nezakrývejte jej, protože by to mohlo vést k nebezpečnému zvýšení teploty a poškození spotřebiče. Vždy nejprve zasuňte zástrčku do zásuvky na spotřebiči a poté napájecí jednotku do síťové zásuvky.

Popis zařízení: V případě, že se jedná o zařízení, které je v provozu, je nutné použít síťový zdroj:

1.
Reproduktor

2. Kryt gramofonu

3. Hlavní tělo

4.
Ovládací
knoflík
hlasitosti

5. Indikátor 6. Talíř

7.
Zajišťovací
šroub
tlumiče

8. Zvedací páka	9. Zámek ramene	10. Volič rychlosti (33 1/3, 45 a 78 ot./min.)	11. Rameno	12. Jehlová kazeta	13. Adaptér pro 45 otáček za minutu	14. Předchozí stopa
15. Další stopa	16. Tlačítko pro přehrávání/pauzu, zapnutí/vypnutí, tlačítko pro vymazání	17. Tlačítko režimu: Bluetooth/PHONO, nahrávání	18. Port USB	19. Napájecí zásuvka DC (12 V, 2 A)	20. Levý kanál	21. Pravý kanál

Před prvním použitím:

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Pokud není připevněn, nasadte na gramofon kryt. Za tímto účelem připevněte kryt Jak je znázorněno na straně 3, grafika E.
3. UPOZORNĚNÍ. Během instalace netlačte na závěsy a kryt příliš silně, mohlo by dojít k jeho zlomení.
4. Pomocí křížového šroubováku vyšroubujte zajišťovací šroub tlumiče desky (7).
5. Před přepravou jej zašroubujte zpět na místo.

Přehrávání vinylové desky:

Před přehráváním se ujistěte, že byly odstraněny obalové materiály. Zámek ramene a ochrana jehly byly odstraněny.

1. Připojte napájecí zdroj do zásuvky (19).
2. Zapojte napájecí zdroj do síťové zásuvky.
3. Opatrně položte vinylový disk na talíř (6).
4. Páčkou pro volbu rychlosti (10) zvolte požadovanou rychlost.
5. Zvedněte rameno gramofonu pomocí zvedáku ramene (8).
6. Stisknutím a podržením tlačítka zapnutí/vypnutí (16) přístroj zapněte.
7. Umístěte rameno na vnější okraj vinylové desky.
8. Otočte přepínačem hlasitosti (4) a nastavte požadovanou hlasitost jednotky.
9. Pomocí tlačítka MODE (17) vyberte možnost PHONO, talíř se začne otáčet.
10. Chcete-li talíř přenést na druhou stranu, nejprve přesuňte rameno gramofonu z do klidové polohy.
11. Po překlopení talíře postupujte podle výše uvedeného kroku 3.
12. Po skončení poslouchu přesuňte raménko gramofonu do klidové polohy.
13. Vypněte přístroj pomocí tlačítka ON/OFF (16) jeho stisknutím a podržením.

Přehrávání a ukládání do paměti USB:

Pro přehrávání z médií USB musí být rameno gramofonu v klidové poloze.

1. Připojte napájecí zdroj do zásuvky (19).
 2. Zapojte napájecí zdroj do zásuvky.
 3. Vložte paměťovou kartu USB do zásuvky USB (18).
 4. Stisknutím a podržením tlačítka zapnutí/vypnutí (16) zařízení zapněte.
 5. Otočte vypínačem hlasitosti (4) a nastavte požadovanou hlasitost zařízení.
 6. Pomocí tlačítek Play / Pause / Del (16) spusťte nebo zastavte přehrávání.
 7. Pomocí tlačítek Next track / Previous track (14, 15) vyberte skladbu, která se má přehrávat.
- POZNÁMKA: přístroj přehrává pouze soubory MP3.

Nahrávání na médium USB:

1. Vložte médium USB do zásuvky USB (18).
2. Pomocí tlačítka Mode (17) vyberte funkci PHONO.
3. Spusťte přehrávání vinylu podle popisu v části "Přehrávání vinylu" v příručce.
4. Ujistěte se, že je USB médium správně vloženo do USB zásuvky (18).

5. Stiskněte a podržte tlačítko USB/REC/Bluetooth (17) po dobu 2 sekund.
6. Uslyšíte krátké pípnutí, které signalizuje zahájení nahrávání.
7. Stisknutím a podržením tlačítka USB/REC/Bluetooth (17) na 2 sekundy nahrávání ukončíte.
8. Uslyšíte 2 krátká pípnutí signalizující konec nahrávání.
9. Na paměťovém médiu USB se vytvoří složka RECORD0 a soubor se uloží ve formátu mp3 s rychlostí 128 kb/s.

Uložené soubory můžete smazat:

1. Po dokončení nahrávání vraťte rameno do klidové polohy. Nahrávka se automaticky přehraje.
2. Stisknutím tlačítka Rec/Bluetooth/USB (17) na 2 sekundy otevřete složku s nahranými skladbami.
3. Spustí se přehrávání souborů ve složce s nahranými skladbami z paměťového zařízení USB. Chcete-li odstranit aktuálně přehrávaný soubor, dvakrát klikněte na tlačítko Play/Pause/Recording/Bluetooth (16).
4. Uslyšíte 2 krátká pípnutí signalizující, že nahrávka byla vymazána.

Přehrávání prostřednictvím připojení Bluetooth:

1. Tlačítkem USB/REC/Bluetooth (17) vyberte funkci Bluetooth.
2. Na vysílacím zařízení vyhledejte "AD 1915" a zařízení spárujte.
3. Po správném spárování zařízení vydá zvukový signál.

Při použití této funkce se zastaví přehrávání vinylu. Výběr skladby se provádí z vysílacího zařízení. Hlasitost lze ovládat z vysílacího zařízení a pomocí knoflíku hlasitosti.

Údržba: V případě potřeby je možné přehrávat z přehrávače i z přehrávače:

Výměna gramofonové jehly:

Viz graf D na straně 3.

1. Zvedněte raménko gramofonu nahoru a dávejte pozor, abyste raménko nevytáhli.
2. Opatrně zatáhněte bílý kryt jehly zpět k sobě, jak je znázorněno na obrázku.
3. Při instalaci jemně zatlačte novou jehlu na místo staré.

Péče o vinylové desky:

Pro dosažení nejlepší kvality zvuku měňte jehly pravidelně. Jedna jehla vydrží přibližně 800 hodin přehrávání.

Před použitím a ihned po něm otřete vinylové desky antistatickým hadříkem.

Čas od času otřete jehlu velmi měkkým kartáčkem navlhčeným v alkoholu, abyste odstranili prach a nečistoty. Provádějte to směrem od zadní části jehly k její přední části.

Při manipulaci nezapomeňte jehlu a rameno zajistit, aby nedocházelo ke zbytečnému pohybu.

Technické údaje:

Vstupní napětí: 12V – 2A

Spotřeba proudu: 24W

Maximální podporovaná kapacita paměti USB: 32GB

Formát paměti USB: FAT32

Verze Bluetooth: 5.4

Přenosová frekvence: 2,4 GHz

Výkon vyzařování kanálu BT: 3.výkon BT: 98 mW

Napájení:

Vstupní napětí: 1: 0,75 A: 100-240 V~ 50/60 Hz

Výstupní napětí: 12V – 2A

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Polsko tímto prohlašuje, že AD 1915 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky odkládejte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je nutné je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 100-240 В ~ 50/60 Гц.
Для большей безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. При использовании прибора в присутствии детей следует соблюдать особую осторожность. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может

использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.

9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т. д.
11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
13. Перед чисткой или после использования выньте вилку из сетевой розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
14. Не используйте прибор вблизи воды, например: в душе, в ванной или над раковиной с водой.
16. Не допускайте намокания прибора или блока питания. Если прибор упал в воду, немедленно выньте вилку или блок питания из розетки. Не опускайте руки в воду при включенном приборе. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным электриком.
17. Не беритесь за прибор или блок питания мокрыми руками.
18. Прибор необходимо выключать каждый раз, когда он убирается на хранение.
19. Не оставляйте прибор или блок питания, подключенный к розетке, без присмотра.
20. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
21. Если прибор использует источник питания, не накрывайте его, так как это может привести к опасному повышению температуры и повреждению прибора.

Всегда сначала вставляйте вилку в розетку на приборе, а затем блок питания в сетевую розетку.

Описание устройства:

1. Динамик	2. Крышка проигрывателя	3. Основной корпус	4. Ручка регулировки громкости	5. Индикаторная лампочка	6. Пластина	7. Стопорный винт амортизатора
8. Рычаг подъема	9. Фиксатор рычага	10. Селектор скорости (33 1/3, 45 и 78 об/мин)	11. Рукоятка	12. Игольчатый картридж	13. Адаптер для 45 об/мин	14. Предыдущая дорожка
15. Следующая дорожка	16. Воспроизведение/пауза, включение/выключение питания, кнопка удаления	17. Кнопка режима: Bluetooth/PHONE, запись	18. USB-порт	19. Гнездо питания постоянного тока (12 В, 2 А)	20. Левый канал	21. Правый канал

Перед первым использованием:

1. Удалите все упаковочные материалы.
2. Если она не прикреплена, установите крышку на проигрыватель. Для этого прикрепите крышку, как показано на стр. 3 графика Е.
- ВНИМАНИЕ. Не нажимайте слишком сильно на петли и крышку во время установки, так как они могут сломаться.
3. С помощью крестообразной отвертки открутите стопорный винт демпфера пластины (7).
4. Перед транспортировкой закрутите его на место.

Воспроизведение виниловой пластинки:

Перед воспроизведением убедитесь, что упаковочные материалы удалены. Фиксатор руки и защита иглы сняты.

1. Подключите блок питания к гнезду питания (19).
2. Подключите блок питания к розетке.
3. Осторожно положите виниловый диск на пластинку (6).
4. Выберите подходящую скорость с помощью рычага выбора скорости (10).
5. Поднимите рычаг проигрывателя с помощью подъемника (8).
6. Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения (16), чтобы включить устройство.
7. Установите рычаг на внешний край виниловой пластинки.
8. Поверните переключатель громкости (4) и установите желаемую громкость устройства.
9. С помощью кнопки MODE (17) выберите PHONO, пластинка начнет вращаться.
10. Чтобы перевернуть пластинку, сначала переведите рычаг проигрывателя в положение покоя.
11. После переворачивания диска выполните шаг 3 выше.
12. По окончании прослушивания переведите рычаг проигрывателя в положение покоя.
13. Выключите устройство с помощью кнопки ON/ OFF (16), нажав и удерживая ее.

Воспроизведение и сохранение на USB-накопитель:

Для воспроизведения с USB-носителей рычаг проигрывателя должен находиться в положении покоя.

1. Подключите блок питания к гнезду питания (19).
 2. Подключите блок питания к розетке.
 3. Вставьте USB-накопитель в гнездо USB (18).
 4. Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения (16), чтобы включить устройство.
 5. Поверните переключатель мощности громкости (4) и установите желаемую громкость устройства.
 6. С помощью кнопок Play / Pause / Del (16) запустите или остановите воспроизведение.
 7. Кнопками Next track / Previous track (14,15) выберите воспроизводимую дорожку.
- ПРИМЕЧАНИЕ: устройство воспроизводит только файлы MP3.

Запись на USB-носитель:

1. Вставьте USB-носитель в гнездо USB (18).
2. С помощью кнопки Mode (17) выберите функцию PHONO.
3. Начните воспроизведение винила, как описано в разделе "Воспроизведение винила" данного руководства.
4. Убедитесь, что USB-носитель правильно установлен в гнездо USB (18).
5. Нажмите и удерживайте кнопку USB/REC/Bluetooth (17) в течение 2 секунд.
6. Вы услышите короткий звуковой сигнал, означающий начало записи.
7. Нажмите и удерживайте кнопку USB/REC/Bluetooth (17) в течение 2 секунд, чтобы остановить запись.
8. Вы услышите 2 коротких звуковых сигнала, означающих окончание записи.
9. На USB-носителе будет создана папка RECORD0, а файл будет сохранен в формате mp3 со скоростью 128 кбит/с.

Удаление сохраненных файлов:

1. По окончании записи верните манипулятор в положение покоя. Запись будет воспроизведена автоматически.
2. Нажмите кнопку Rec/Bluetooth/USB (17) на 2 секунды, чтобы открыть папку с записанными дорожками.
3. Начнется воспроизведение файлов в папке с записанными композициями с USB-накопителя. Чтобы удалить воспроизводимый в данный момент файл, дважды нажмите на кнопку Play/Pause/Recording/Bluetooth (16).
4. Вы услышите 2 коротких звуковых сигнала, означающих, что запись была удалена.

Воспроизведение через соединение Bluetooth:

1. С помощью кнопки USB/REC/Bluetooth (17) выберите функцию Bluetooth.
 2. Найдите "AD 1915" на передающем устройстве и выполните сопряжение устройств.
 3. При правильном сопряжении устройство подаст звуковой сигнал.
- При использовании этой функции воспроизведение винила будет остановлено. Выбор дорожки осуществляется с передающего устройства. Громкость можно регулировать с передающего устройства и с помощью регулятора громкости.

Обслуживание:

Замена иглы фонокорректора:

См. рисунок D на стр. 3.

1. Поднимите рычаг проигрывателя вверх, стараясь не выдернуть его.
2. Аккуратно потяните белый колпачок иглы назад на себя, как показано на рисунке.
3. Аккуратно вставьте новую иглу на место старой для установки.

Уход за виниловыми пластинками:

Для достижения наилучшего качества звука регулярно меняйте иглы. Одной иглы хватает примерно на 800 часов воспроизведения.

Протирайте виниловые пластинки антистатической тканью до и сразу после использования.

Время от времени протирайте иглу очень мягкой щеткой, смоченной спиртом, чтобы удалить пыль и грязь. Делайте это в направлении от задней к передней части иглы.

При работе с иглой не забывайте фиксировать иглу и манипулятор, чтобы предотвратить их

излишнее движение.

Технические данные:

Входное напряжение: 12 В = 2А

Потребляемый ток: 24W

Максимальный поддерживаемый объем памяти USB: 32 ГБ

Формат USB-накопителя: FAT32

Версия Bluetooth: 5.4

Частота передачи: 2,4 ГГц

Мощность излучения канала ВТ: 3.98 мВт

Источник питания:

Входное напряжение: 100-240V ~ 50/60 Гц 0.75A

Выходное напряжение: 12В = 2А



Компания Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warsaw, Poland настоящим заявляет, что AD 1915 соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



В целях защиты окружающей среды. Утилизируйте картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην

χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.

3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιονδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί

ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Αφαιρέστε το φισ ρεύματος από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο του δικτύου.

14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, π.χ.: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από νεροχύτη με νερό.

16. Μην αφήνετε τη συσκευή ή την παροχή ρεύματος να βραχεί. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε αμέσως το φισ ή το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Πρέπει να ελεγχθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο πριν χρησιμοποιηθεί ξανά.

17. Μην πιάνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.

18. Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται κάθε φορά που την αποθηκεύετε.

19. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο σε πρίζα χωρίς επίβλεψη.
20. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.
21. Εάν η συσκευή χρησιμοποιεί τροφοδοτικό, μην το καλύπτετε, καθώς αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας και σε βλάβη της συσκευής. Πάντοτε, τοποθετείτε πρώτα το φιλτράρισμα στην πρίζα της συσκευής και στη συνέχεια το τροφοδοτικό στην πρίζα.

Περιγραφή της συσκευής:

1.	2. Κάλυμμα πικάπ	3. Κύριο σώμα	4. Ρυθμιστής έντασης ήχου	5. Ενδεικτική λυχνία	6. Πιάτο	7. Βίδα κλειδώματος απορροφητή ή κραδασμών
8. Μοχλός ανύψωσης	9. Κλειδωμα βραχίονα	10. Επιλογέας ταχύτητας (33 1/3, 45 και 78 RPM)	11. Βραχίονας	12. Φυσίγγιο βελόνας	13. Προσαρμογέας 45 στροφών	14. Προηγούμενο κομμάτι
15. Επόμενο κομμάτι	16. Αναπαραγωγή/παύση, ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, κουμπί διαγραφής	17. Κουμπί λειτουργίας: Bluetooth/PHONO, εγγραφή	18. Θύρα USB	19. Υποδοχή τροφοδοσίας DC (12 V, 2 A)	20. Αριστερό κανάλι	21. Δεξί κανάλι

- Πριν από την πρώτη χρήση:
- Αφαιρέστε οποιοδήποτε υλικό συσκευασίας.
 - Εάν δεν είναι προσαρτημένο, τότε τοποθετήστε το κάλυμμα στο πικάπ. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το κάλυμμα Όπως φαίνεται στη σελίδα 3 γραφικό Ε.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πιέζετε πολύ δυνατά τους μεντεσέδες και το κάλυμμα κατά την τοποθέτηση, καθώς μπορεί να σπάσουν.
- Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι Phillips, ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης του αποσβεστήρα πλάκας (7).
 - Βιδώστε την ξανά στη θέση της πριν από τη μεταφορά.

Αναπαραγωγή ενός δίσκου βινυλίου:

Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας έχουν αφαιρεθεί πριν από την αναπαραγωγή. Το κλειδωμα του

βραχίονα και η προστασία της βελόνας έχουν αφαιρεθεί.

1. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην υποδοχή ρεύματος (19).
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό ρεύματος σε μια πρίζα τοίχου.
3. Τοποθετήστε το δίσκο βινυλίου απαλά στην πιατέλα (6).
4. Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα χρησιμοποιώντας το μοχλό επιλογής ταχύτητας (10).
5. Σηκώστε τον βραχίονα του πικάπ χρησιμοποιώντας τον ανυψωτήρα βραχίονα (8).
6. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί On/OFF (16) για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.
7. Τοποθετήστε τον βραχίονα στην εξωτερική άκρη του δίσκου βινυλίου.
8. Γυρίστε το διακόπτη έντασης ήχου (4) και ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση της μονάδας.
9. Χρησιμοποιήστε το κουμπί MODE (17) για να επιλέξετε PHONO, η πιατέλα θα αρχίσει να περιστρέφεται.
10. Για να μεταφέρετε την πιατέλα στην άλλη πλευρά, μετακινήστε πρώτα τον βραχίονα του πικάπ από τη θέση ανάπαυσης.
11. Αφού αναποδογυρίσετε το δίσκο, συνεχίστε από το βήμα 3 παραπάνω.
12. Όταν ολοκληρώσετε την ακρόαση, μετακινήστε το βραχίονα του πικάπ στη θέση ανάπαυσης.
13. Απενεργοποιήστε τη μονάδα με το κουμπί ON/ OFF (16) πατώντας το παρατεταμένο.

Αναπαραγωγή και αποθήκευση στη μνήμη USB:

Για την αναπαραγωγή από μέσο USB, ο βραχίονας του πικάπ πρέπει να βρίσκεται στη θέση ανάπαυσης.

1. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα ρεύματος (19).
 2. Συνδέστε το τροφοδοτικό ρεύματος σε μια πρίζα τοίχου.
 3. Τοποθετήστε το στικάκι μνήμης USB στην υποδοχή USB (18).
 4. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί On/OFF (16) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
 5. Γυρίστε το διακόπτη ισχύος έντασης ήχου (4) και ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση ήχου της συσκευής.
 6. Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά Play / Pause / Del (16), ξεκινήστε ή σταματήστε την αναπαραγωγή.
 7. Με τα κουμπιά Επόμενο κομμάτι / Προηγούμενο κομμάτι (14,15), επιλέξτε το κομμάτι που θα αναπαραχθεί.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συσκευή αναπαράγει μόνο αρχεία MP3.

Εγγραφή σε μέσο USB:

1. Τοποθετήστε το μέσο USB στην υποδοχή USB (18).
2. Χρησιμοποιήστε το κουμπί λειτουργίας (17) για να επιλέξετε τη λειτουργία PHONO.
3. Ξεκινήστε την αναπαραγωγή βινυλίου όπως περιγράφεται στην ενότητα "Αναπαραγωγή βινυλίου" του εγχειριδίου.
4. Βεβαιωθείτε ότι το μέσο USB έχει τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή USB (18).
5. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί USB/REC/Bluetooth (17) για 2 δευτερόλεπτα.
6. Θα ακούσετε ένα σύντομο ηχητικό σήμα για να δηλώσετε την έναρξη της εγγραφής.
7. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί USB/REC/Bluetooth (17) για 2 δευτερόλεπτα για να σταματήσετε την εγγραφή.
8. Θα ακούσετε 2 σύντομα ηχητικά σήματα για να υποδείξετε το τέλος της εγγραφής.
9. Θα δημιουργηθεί ένας φάκελος RECORD0 στο μέσο αποθήκευσης USB και το αρχείο θα αποθηκευτεί ως mp3 στα 128 kbps.

Διαγραφή αποθηκευμένων αρχείων:

1. Όταν ολοκληρώσετε την εγγραφή, επαναφέρετε τον βραχίονα στη θέση ανάπαυσης. Η εγγραφή θα αναπαρχθεί αυτόματα.
2. Πατήστε το κουμπί Rec/Bluetooth/USB (17) για 2 δευτερόλεπτα για να ανοίξει ο φάκελος με τα ηχογραφημένα κομμάτια.
3. Θα ξεκινήσει η αναπαραγωγή των αρχείων στο φάκελο με τα εγγεγραμμένα τραγούδια από τη συσκευή αποθήκευσης USB. Για να διαγράψετε το αρχείο που αναπαράγεται αυτή τη στιγμή, κάντε διπλό κλικ στο κουμπί Play/Pause/Recording/Bluetooth (16).
4. Θα ακούσετε 2 σύντομα ηχητικά σήματα που υποδεικνύουν ότι η εγγραφή έχει διαγραφεί.

Αναπαραγωγή μέσω σύνδεσης Bluetooth:

1. Χρησιμοποιώντας το κουμπί USB/REC/Bluetooth (17), επιλέξτε τη λειτουργία Bluetooth.
2. Αναζητήστε το "AD 1915" στη συσκευή μετάδοσης και αντιστοιχίστε τις συσκευές.
3. Όταν γίνει σωστά η σύζευξη, η συσκευή θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα.

Κατά τη χρήση αυτής της λειτουργίας, η αναπαραγωγή βινυλίου θα σταματήσει. Η επιλογή του κομματιού γίνεται από τη συσκευή μετάδοσης. Η ένταση ήχου μπορεί να ελεγχθεί από τη συσκευή μετάδοσης και το κουμπί έντασης ήχου.

Συντήρηση:

Αντικατάσταση της βελόνας phono:

Ανατρέξτε στο γράφημα D στη σελίδα 3.

1. Ανασηκώστε τον βραχίονα του πικάπ προς τα πάνω προσέχοντας να μην τραβήξετε τον βραχίονα προς τα έξω.
2. Τραβήξτε απαλά το λευκό καπάκι της βελόνας προς τα πίσω, όπως φαίνεται στο γράφημα.
3. Πιέστε απαλά τη νέα βελόνα στη θέση της παλιάς για την εγκατάσταση.

Φροντίδα των δίσκων βινυλίου:

Για καλύτερη ποιότητα ήχου, αλλάζετε τακτικά τις βελόνες. Μια βελόνα διαρκεί περίπου 800 ώρες αναπαραγωγής.

Σκουπίστε τους δίσκους βινυλίου σας με ένα αντιστατικό πανί πριν και αμέσως μετά τη χρήση.

Από καιρό σε καιρό, σκουπίστε τη βελόνα με μια πολύ μαλακή βούρτσα που έχει υγρανθεί με οινόπνευμα για να απομακρύνετε τη σκόνη και τους ρύπους. Κάντε το με κατεύθυνση από το πίσω μέρος προς το μπροστινό μέρος της βελόνας.

Κατά το χειρισμό, μην ξεχνάτε να ασφαλίσετε τη βελόνα και το βραχίονα για να αποφύγετε περιττές κινήσεις.

Τεχνικά στοιχεία:

Τάση εισόδου: 2A

Κατανάλωση ρεύματος: 24W

Μέγιστη υποστηριζόμενη χωρητικότητα μνήμης USB: 32GB

Μορφή μνήμης USB: FAT32

Έκδοση Bluetooth: 5.4

Συχνότητα μετάδοσης: 2,4 GHz

Ισχύς εκπομπής καναλιού BT: 3.98mW

Παροχή ρεύματος:

Τάση εισόδου: 60 Hz 0.75A

Τάση εξόδου: 12V = 2A

Η Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Βαρσοβία, Πολωνία, δηλώνει ότι το AD 1915 συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf

Για χάρη του περιβάλλοντος. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις χάρτινες συσκευασίες και τις σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) στους κατάλληλους περιέκτες για τη χωριστή συλλογή των αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το σκώλη και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR
GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR
TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.

2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.

3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact van 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.

4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Sta niet toe dat kinderen met het apparaat spelen sta niet toe dat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat het gebruiken

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerde reparateur worden vervangen om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.
10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
13. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of na gebruik door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
14. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld: onder de douche, in bad of boven een gootsteen met water.

16. Zorg dat het apparaat of de voeding niet nat worden. Als het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker of het netsnoer uit het stopcontact. Steek uw handen niet in het water terwijl het apparaat is ingeschakeld. Het apparaat moet worden gecontroleerd door een gekwalificeerde elektricien voordat het opnieuw wordt gebruikt.
17. Pak het apparaat of de voeding niet vast met natte handen.
18. Het apparaat moet telkens worden uitgeschakeld als het wordt opgeborgen.
19. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd aangesloten op een stopcontact.
20. Voor extra bescherming is het aan te raden om in het elektrische circuit een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
21. Als het apparaat gebruik maakt van een stroomvoorziening, mag deze niet worden afgedekt, omdat dit kan leiden tot een gevaarlijke temperatuurstijging en schade aan het apparaat. Steek altijd eerst de stekker in het stopcontact op het apparaat en vervolgens de voedingseenheid in het stopcontact.

Beschrijving van het apparaat:

1. Luidspreker	2. Afdekking draaitafel	3. Hoofdgedeelte	4. Volumeknop	5. Indicatielampje	6. Plateau	7. Schokdemper borgschroef
8. Hefboom	9. Vergrendeling arm	10. Snelheidskiezer (33 1/3, 45 en 78 RPM)	11. Arm	12. Naaldpatroon	13. 45 toeren adapter	14. Vorig nummer

15. Volgende nummer	16. Knop voor afspelen/pauzeren, aan/uit, wissen	17. Modusknop: Bluetooth/PHONO, opname	18. USB-poort	19. DC-stopcontact (12 V, 2 A)	20. Linkerkanaal	21. Rechterkanaal
---------------------	--	--	---------------	--------------------------------	------------------	-------------------

Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder eventueel verpakkingsmateriaal.
2. Als het niet bevestigd is, plaats dan de afdekking op de draaitafel. Bevestig hiervoor de afdekking zoals afgebeeld op pagina 3 grafiek E.
- LET OP. Druk tijdens de installatie niet te hard op de scharnieren en het deksel, want deze kunnen breken.
3. Draai de borgschroef (7) van de plaatklep los met een kruiskopschroevendraaier.
4. Schroef hem weer vast voordat u hem vervoert.

Een vinylplaat afspelen:

Zorg ervoor dat het verpakkingsmateriaal is verwijderd voordat je de plaat afspeelt. De armvergrendeling en naaldbescherming zijn verwijderd.

1. Sluit de voeding aan op het stopcontact (19).
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Plaats de vinylschijf voorzichtig op de plaat (6).
4. Selecteer de gewenste snelheid met de snelheidskeuzehendel (10).
5. Breng de arm van de draaitafel omhoog met behulp van de armheffer (8).
6. Houd de aan/uit-knop (16) ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
7. Plaats de arm op de buitenste rand van de vinylplaat.
8. Draai de volumeschakelaar (4) en stel het gewenste volume van het apparaat in.
9. Gebruik de MODE-knop (17) om PHONO te selecteren, de plaat begint te draaien.
10. Om het plateau naar de andere kant te verplaatsen, beweegt u eerst de draaitafelarm van naar de rustpositie.
11. Ga na het omdraaien van de schijf verder vanaf stap 3 hierboven.
12. Als u klaar bent met luisteren, zet u de draaitafelarm in de ruststand.
13. Schakel het apparaat uit met de AAN/UIT-knop (16) door deze ingedrukt te houden.

Speel af en sla op in het USB-geheugen:

Voor het afspelen vanaf USB-media moet de draaitafelarm in de ruststand staan.

1. Sluit de voeding aan op het stopcontact (19).
 2. Steek de stekker van de voeding in het stopcontact.
 3. Steek de USB-geheugenstick in de USB-aansluiting (18).
 4. Houd de aan/uit-knop (16) ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
 5. Draai aan de volumeknop (4) en stel het gewenste volume van het apparaat in.
 6. Gebruik de knoppen Play / Pause / Del (16) om het afspelen te starten of te stoppen.
 7. Selecteer met de knoppen Volgende track / Vorige track (14,15) de track die moet worden afgespeeld.
- OPMERKING: het apparaat speelt alleen MP3-bestanden af.

Opnemen op USB-media:

1. Steek het USB-medium in de USB-aansluiting (18).
2. Gebruik de modusknop (17) om de PHONO functie te selecteren.
3. Start het afspelen van vinyl zoals beschreven in het gedeelte "Vinyl afspelen" van de handleiding.
4. Zorg ervoor dat het USB-medium correct is geïnstalleerd in de USB-aansluiting (18).
5. Houd de USB/REC/Bluetooth toets (17) 2 seconden ingedrukt.
6. U hoort een korte pieptoon om het begin van de opname aan te geven.
7. Houd de USB/REC/Bluetooth-knop (17) 2 seconden ingedrukt om de opname te stoppen.
8. U hoort 2 korte piepjes om het einde van de opname aan te geven.
9. Er wordt een map RECORD0 aangemaakt op het USB-opslagmedium en het bestand wordt opgeslagen als mp3 met 128 kbps.

Verwijder opgeslagen bestanden:

1. Wanneer u klaar bent met opnemen, zet u de arm terug in de ruststand. De opname wordt automatisch afgespeeld.
2. Druk 2 seconden op de Rec/Bluetooth/USB knop (17) om de map met de opgenomen tracks te openen.
3. Het afspelen van bestanden in de map met opgenomen nummers van het USB-opslagapparaat wordt gestart. Om het bestand dat momenteel wordt afgespeeld te verwijderen, dubbelklikt u op de knop Afspelen/Pauzeren/Opnemen/Bluetooth (16).
4. U hoort 2 korte piepjes die aangeven dat de opname is verwijderd.

Onderhoud:

Vervanging van de phononaald:

Zie afbeelding D op pagina 3.

1. Til de arm van de draaitafel omhoog en zorg ervoor dat u de arm er niet uittrekt.
2. Trek de witte naaldkap voorzichtig naar je toe zoals aangegeven in de afbeelding.
3. Druk de nieuwe naald voorzichtig op de plaats van de oude naald voor installatie.

Zorg voor vinylplaten:

Vervang naalden regelmatig voor de beste geluidskwaliteit. Eén naald gaat ongeveer 800 uur mee.

Veeg je vinylplaten voor en direct na gebruik af met een antistatische doek.

Veeg de naald van tijd tot tijd af met een zeer zachte borstel die is bevochtigd met alcohol om stof en vuil te verwijderen. Doe dit in de richting van de achterkant naar de voorkant van de naald.

Vergeet niet de naald en arm vast te zetten tijdens het hanteren om onnodige beweging te voorkomen.

Technische gegevens:

Ingangsspanning: 12V – 2A

Stroomverbruik: 24W

Maximaal ondersteunde USB-geheugencapaciteit: 32GB

Indeling USB-geheugen: FAT32

Bluetooth-versie: 5.4

Overdrachtsfrequentie: 2,4 GHz

Zendvermogen BT-kanaal: 3.98mW

Stroomvoorziening:

Ingangsspanning: 100-240V~ 50/60 Hz 0,75A

Uitgangsspanning: 12V – 2A

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warschau, Polen verklaart hierbij dat de AD 1915 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Voor het milieu. Gelieve kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken te deponeren in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gegooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
PREBERITE IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico z napetostjo 100-240 V ~ 50/60 Hz. Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki aparata ne poznajo, da ga uporabljajo
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v

vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.

9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

13. Pred čiščenjem ali po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.

14. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, npr. pod tušem, v kopeli ali nad umivalnikom z vodo.

16. Ne dovolite, da se naprava ali napajalnik zmočita. Če aparat pade v vodo, takoj izvlecite vtič ali napajalnik iz omrežne vtičnice. Ko je naprava vključena, ne polagajte rok v vodo. Pred ponovno uporabo ga mora preveriti usposobljen električar.

17. Naprave ali napajalnika ne držite z mokrimi rokami.

18. Napravo je treba izklopiti vsakič, ko jo odložite.

19. Naprave ali napajalnika, priključenega v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

20. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. Pri tem se

posvetujte s strokovnjakom za električno.

21. Če aparat uporablja napajalnik, ga ne pokrivajte, saj bi to lahko povzročilo nevarno povišanje temperature in poškodbe aparata. Vedno najprej vstavite vtič v vtičnico na aparatu in nato napajalnik v električno vtičnico.

Opis naprave:

1.	2. Pokrov gramofona	3. Glavno ohišje	4. Gumb za uravnavanje glasnosti	5. Indikatorska lučka	6. Krožnik	7. Zaklepni vijak blažilnika udarcev
8. Dvigni vzvod	9. Zaklepanje ročice	10. Izbirnik hitrosti (33 1/3, 45 in 78 vrtljajev na minuto)	11. Ročica	12. Vložek z iglo	13. Adapter za 45 vrtljajev na minuto	14. Prejšnja skladba
15. Naslednja skladba	16. Gumb za predvajanje/pauzo, vklop/izklop, gumb za brisanje	17. Gumb za način delovanja: Bluetooth/FONO, snemanje	18. Vrata USB	19. Vtičnica za enosmerni tok (12 V, 2 A)	20. Levi kanal	21. Desni kanal

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite embalažo.

2. Če ni pritrjen, namestite pokrov na gramofon. To storite tako, da pritrdite pokrov, kot je prikazano na strani 3, grafika E.

POZOR. Med namestitvijo ne pritiskajte preveč na tečaje in pokrov, saj se lahko zlomijo.

3. S križnim izvijačem odvijte vijak za zaklepanje blažilnika plošče (7).

4. Pred prevozom ga privijte nazaj na svoje mesto.

Predvajanje vinilne plošče:

Pred predvajanjem se prepričajte, da ste odstranili embalažo. Zaklep za roko in zaščita igle sta bila odstranjena.

1. Priključite napajalnik v vtičnico (19).

2. Napajalnik priključite v stensko vtičnico.

3. Vinilno ploščo nežno položite na krožnik (6).

4. Z ročico za izbiro hitrosti (10) izberite želeno hitrost.

5. Dvignite ročico gramofona z dvigalom ročice (8).

6. Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop (16), da vklopite napravo.

7. Roko postavite na zunanji rob vinilne plošče.

8. Obrnite stikalo za glasnost (4) in nastavite želeno glasnost enote.

9. Z gumbom MODE (17) izberite PHONO, ploščica se bo začela vrteti.

10. Če želite krožnik prestaviti na drugo stran, najprej premaknite ročico gramofona iz položaja za počitek.

11. Ko ploščo obrnete, nadaljujte po zgornjem koraku 3.

12. Ko končate s poslušanjem, premaknite ročico gramofona v položaj za počitek.

13. Izklopite napravo z gumbom ON/ OFF (16), tako da ga pritisnete in držite.

Predvajajte in shranite v pomnilnik USB:

Za predvajanje z nosilcev USB mora biti ročica gramofona v mirujočem položaju.

1. Priključite napajalnik v vtičnico (19).
 2. Napajalnik priključite v stensko vtičnico.
 3. V vtičnico USB (18) vstavite pomnilniški ključ USB.
 4. Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop (16), da vklopite napravo.
 5. Obrnite stikalo za vklop glasnosti (4) in nastavite zeleno glasnost naprave.
 6. Z gumbi za predvajanje / zaustavitev / del (16) začnite ali ustavite predvajanje.
 7. Z gumboma Next track / Previous track (14,15) izberite skladbo, ki jo želite predvajati.
- OPOMBA: naprava predvaja samo datoteke MP3.

Snemanje na medij USB:

1. Vstavite medij USB v vtičnico USB (18).
2. Z gumbom Mode (17) izberite funkcijo PHONO.
3. Zagotovite predvajanje vinilk, kot je opisano v poglavju "Predvajanje vinilk" v priročniku.
4. Prepričajte se, da je nosilec USB pravilno nameščen v vtičnico USB (18).
5. Pritisnite in 2 sekundi držite gumb USB/REC/Bluetooth (17).
6. Zaslišali boste kratek zvočni signal, ki označuje začetek snemanja.
7. Pritisnite in držite gumb USB/REC/Bluetooth (17) 2 sekundi, da ustavite snemanje.
8. Slišali boste 2 kratka piska, ki označujeta konec snemanja.
9. Na pomnilniškem mediju USB bo ustvarjena mapa RECORD0, datoteka pa bo shranjena kot mp3 s hitrostjo 128 kb/s.

Izbrišite shranjene datoteke:

1. Ko končate snemanje, postavite roko nazaj v mirujoči položaj. Posnetek se bo samodejno predvajal.
2. Pritisnite gumb Rec/Bluetooth/USB (17) za 2 sekundi, da odprete mapo s posnetimi skladbami.
3. Začne se predvajanje datotek v mapi s posnetimi skladbami s pomnilnika USB. Če želite izbrisati trenutno predvajano datoteko, dvakrat kliknite gumb Play/Pause/Recording/Bluetooth (16).
4. Zaslišala se bosta 2 kratka piska, ki pomenita, da je bil posnetek izbrisan.

Predvajanje prek povezave Bluetooth:

1. Z gumbom USB/REC/Bluetooth (17) izberite funkcijo Bluetooth.
 2. Na oddajni napravi poiščite "AD 1915" in napravi povežite.
 3. Ko je naprava pravilno seznanjena, se oglasi zvočni signal.
- Pri uporabi te funkcije se predvajanje vinilk ustavi. Izbira skladbe se izvede v oddajni napravi. Glasnost lahko upravljate z oddajne naprave in z gumbom za nastavitve glasnosti.

Vzdrževanje:

Zamenjava gramofonske igle:

Glej graf D na strani 3.

1. Dvignite ročico gramofona navzgor in pazite, da je ne izvlečete.
2. Bel pokrovček igle nežno povlecite nazaj proti sebi, kot je prikazano na grafiki.
3. Novo iglo nežno pritisnite na mesto stare igle in jo namestite.

Skrb za vinilne plošče:

Za najboljšo kakovost zvoka redno menjajte igle. Ena igla zdrži približno 800 ur predvajanja.

Vinilne plošče pred uporabo in takoj po njej obrišite z antistatično krpo.

Občasno obrišite iglo z zelo mehko krtačko, navlaženo z alkoholom, da odstranite prah in umazanijo. To počnite v smeri od zadnje proti sprednji strani igle.

Pri rokovanju ne pozabite pritrditi igle in roke, da preprečite nepotrebno premikanje.

Tehnični podatki:

Vhodna napetost: 12V ~ 2A

Poraba toka: 24W

Največja podprta zmogljivost pomnilnika USB: 32 GB

Format pomnilnika USB: FAT32

Različica Bluetooth: 5.4

Frekvenca prenosa: 2,4 GHz

Moč oddajanja kanala BT: 3.mOČ: 98 mW

Napajanje:

Vhodna napetost: 100-240V~ 50/60 Hz 0,75A

Izhodna napetost: 12V ~ 2A

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Poljska, izjavlja, da je AD 1915 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Zaradi varstva okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odvrzite v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadek, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ NIITÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 100-240 V ~ 50/60 Hz maadoitettuun pistorasiaan.

Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

8. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi.

Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Irrota verkkopistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
14. Älä käytä laitetta veden läheisyydessä, esimerkiksi: suihkussa, kylpyammeessa tai lavuaarin päällä, jossa on vettä.
16. Älä anna laitteen tai virtalähteen kastua. Jos laite putoaa veteen, vedä pistoke tai virtalähde välittömästi irti pistorasiasta. Älä laita käsiäsi veteen, kun laite on kytketty päälle. Pätevän sähköasentajan on tarkistettava laite ennen sen uudelleenkäyttöä.
17. Älä tartu laitteeseen tai virtalähteeseen märillä käsillä.
18. Laite on kytkettävä pois päältä aina, kun se laitetaan pois.
19. Älä jätä laitetta tai virtalähdettä pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
20. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
21. Jos laite käyttää virtalähdettä, älä peitä sitä, sillä se voi johtaa vaaralliseen lämpötilan nousuun ja laitteen vaurioitumiseen. Työnnä aina ensin pistoke laitteen pistorasiaan ja sitten virtalähde pistorasiaan.

Laitteen kuvaus:

- | | | | | | | |
|------------|--------------------------|-------------|------------------------------------|---------------|-------------|-------------------------------------|
| 1. Kaiutin | 2. Levysoitin
n kansi | 3. Päärunko | 4. Äänenvoimakkuuden
säätönuppi | 5. Merkkivalo | 6. Lautanen | 7. Iskunvaimentimen
lukitusruuvi |
|------------|--------------------------|-------------|------------------------------------|---------------|-------------|-------------------------------------|

8. Nostovipu	9. Käsivarren lukitus	10. Nopeudenvalitsin (33 1/3, 45 ja 78 RPM)	11. Varsi	12. Neulakasetti	13. 45 RPM-sovitin	14. Edellinen raita
15. Seuraava raita	16. Toisto/tauko virta päälle/pois, poistopainike	17. Mode-painike: Bluetooth/PHONO, tallennus	18. USB-portti	19. DC-virtapistoke (12 V, 2 A)	20. Vasen kanava	21. Oikea kanava

Ennen ensimmäistä käyttöä:

- Poista mahdollinen pakkausmateriaali.
 - Jos se ei ole kiinnitetty, aseta kansi levysoittimen päälle. Kiinnitä kansi siten, kuten sivulla 3 olevassa kuvassa E on esitetty.
- VAROITUS. Älä paina liian kovaa saranoita ja kantta asennuksen aikana, sillä ne voivat rikkoutua.
- Irrota levyn vaimenninlukon lukitusruuvi (7) ristipääruuvimeisselillä.
 - Ruuvaa se takaisin paikalleen ennen kuljetusta.

Vinyylilevyn soittaminen:

Varmista, että pakkausmateriaalit on poistettu ennen soittamista. Käsivarren lukitus ja neulasuoja on poistettu.

- Kytke virtalähde pistorasiaan (19).
- Kytke virtalähde pistorasiaan.
- Aseta vinyylilevy varovasti levylautaselle (6).
- Valitse sopiva nopeus nopeuden valintavivulla (10).
- Nosta levysoittimen varsi ylös varren nostimella (8).
- Kytke laite päälle painamalla On/OFF-painiketta (16) ja pitämällä sitä painettuna.
- Aseta varsi vinyylilevyn ulkoreunan kohdalle.
- Käännä äänenvoimakkuuden kytkintä (4) ja aseta laitteen haluttu äänenvoimakkuus.
- Valitse MODE-painikkeella (17) PHONO, levylautanen alkaa pyöriä.
- Jos haluat siirtää levyn toiselle puolelle, siirrä ensin levysoittimen varsi lepoasentoon.
- Kun levy on käännetty, jatka edellä olevasta vaiheesta 3.
- Kun olet lopettanut kuuntelun, siirrä levysoittimen varsi lepoasentoon.
- Sammuta laite ON/ OFF-painikkeella (16) painamalla sitä pitkään.

Toista ja tallenna USB-muistiin:

Toistoa varten USB-mediasta levysoittimen varren on oltava lepoasennossa.

- Kytke virtalähde pistorasiaan (19).
 - Kytke virtalähde pistorasiaan.
 - Aseta USB-muistitikku USB-liitäntään (18).
 - Kytke laite päälle painamalla On/OFF-painiketta (16) ja pitämällä sitä painettuna.
 - Käännä äänenvoimakkuuden virtakytkintä (4) ja aseta laitteen haluttu äänenvoimakkuus.
 - Käynnistä tai pysäytä toisto Play / Pause / Del-painikkeilla (16).
 - Valitse toistettava raita Next track / Previous track -painikkeilla (14,15).
- HUOMAUTUS: laite toistaa vain MP3-tiedostoja.

Tallentaminen USB-medialle:

- Aseta USB-media USB-liitäntään (18).
- Valitse Mode-painikkeella (17) PHONO-toiminto.
- Aloita vinyylin toisto käyttöoppaan kohdassa "Vinyylin toisto" kuvatulla tavalla.
- Varmista, että USB-muisti on asennettu oikein USB-liitäntään (18).
- Pidä USB/REC/Bluetooth-painiketta (17) painettuna 2 sekunnin ajan.

6. Kuulet lyhyen äänimerkin, joka ilmaisee tallennuksen alkamisen.
7. Pysäytät tallennus painamalla USB/REC/Bluetooth-painiketta (17) ja pitämällä sitä painettuna 2 sekunnin ajan.
8. Kuulet kaksi lyhyttä äänimerkkiä, jotka ilmaisevat tallennuksen päättymisen.
9. USB-tallennusvälineeseen luodaan RECORD0-kansio ja tiedosto tallennetaan mp3-muodossa 128 kbps:n nopeudella.

Tallennettujen tiedostojen poistaminen:

1. Kun olet lopettanut tallennuksen, aseta käsivarsi takaisin lepoasentoon. Tallennus toistetaan automaattisesti.
2. Paina Rec/Bluetooth/USB-painiketta (17) 2 sekunnin ajan avataksesi kansion, jossa on tallennetut kappaleet.
3. USB-muistilaitteelta tallennettuja kappaleita sisältävän kansion tiedostojen toisto alkaa. Voit poistaa parhaillaan toistettavan tiedoston kaksoisnapsauttamalla Play/Pause/Recording/Bluetooth-painiketta (16).
4. Kuulet 2 lyhyttä äänimerkkiä, jotka ilmaisevat, että tallennus on poistettu.

Toisto Bluetooth-yhteyden kautta:

1. Valitse Bluetooth-toiminto USB/REC/Bluetooth-painikkeella (17).
 2. Etsi "AD 1915" lähetyslaitteesta ja muodosta laitepari.
 3. Kun pariliitos on muodostettu oikein, laite piippaa.
- Tätä toimintoa käytettäessä vinyylin toisto pysähtyy. Raidan valinta tapahtuu lähetyslaitteesta. Äänenvoimakkuutta voidaan säätää lähetyslaitteesta ja äänenvoimakkuuden säätimestä.

Ylläpito:

Fononeulan vaihto:

Katso kuva D sivulla 3.

1. Nosta levysoittimen vartta ylöspäin varoen vetämästä vartta ulos.
2. Vedä valkoista neulansuojusta varovasti takaisin itseäsi kohti kuvan osoittamalla tavalla.
3. Työnnä uusi neula varovasti vanhan neulan tilalle asennusta varten.

Vinyylilevyjen hoitaminen:

Parhaan äänenlaadun saavuttamiseksi vaihda neulat säännöllisesti. Yksi neula kestää noin 800 tuntia toistoa.

Pyyhi vinyylilevyt antistaattisella liinalla ennen käyttöä ja heti käytön jälkeen.

Pyyhi aika ajoin neula erittäin pehmeällä harjalla, joka on kostutettu alkoholiin, pölyn ja lian poistamiseksi.

Tee tämä neulan takaosasta etupuolelle päin.

Kun käsittelet neulaa, älä unohda kiinnittää neulaa ja käsivartta tarpeettoman liikkeen estämiseksi.

Tekniset tiedot:

Syöttöjännite: 2A

Virrankulutus: 24W

Suurin tuettu USB-muistikapasiteetti: 32GB

USB-muistimuoto: USB-muisti: FAT32

Bluetooth-versio: 5.4

Lähetystaajuus: 2,4 GHz

BT-kanavan lähetysteho: 3.98mW

Virtalähde:

Sisääntulojännite: 0.75A 100-240V~ 50/60 Hz 0.75A

Lähtöjännite: 12V – 2A

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsova, Puola vakuuttaa täten, että AD 1915 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Ympäristön vuoksi. Hävitä pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE-pussit) asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**
Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 100-240 V ~ 50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla

użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Przed czyszczeniem lub po zakończeniu użytkowania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

14. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.

16. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.

17. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.

18. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.

19. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

20. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

21. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywać go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako

pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.

Opis Urządzenia:

1. Głośnik	2. Pokrywa gramofonu	3. Korpus główny	4. Pokrętko regulacji głośności	5. Lampka kontrolna	6. Talerz	7. Śruba blokady amortyzatora
8. Dźwignia podnoszenia	9. Blokada ramienia	10. Selektor prędkości (33 1/3, 45 i 78 RPM)	11. Ramię	12. Wkładka z igłą	13. Adapter 45 RPM	14. Poprzedni utwór
15. Następny utwór	16. Przycisk odtwarzania/pauzy, włączania/wyłączania zasilania, usuwania	17. Przycisk trybu: Bluetooth/PHONO, nagrywanie	18. Port USB	19. Gniazdo zasilania DC (12 V, 2 A)	20. Lewy kanał	21. Prawy kanał

Przed pierwszym użyciem:

1. Usuń wszelkie materiały pakowe.
2. Jeżeli nie jest założona to załóż pokrywę na gramofon. W tym celu załóż osłonę Jak pokazano na stronie 3 grafika E.
- UWAGA. Podczas instalacji nie naciskaj za mocno na zawiasy i pokrywę ponieważ może pęknąć.
3. Przy pomocy śrubokręta krzyżakowego odkręć śrubę blokady amortyzatora talerza (7).
4. Przed transportem przykręć ją z powrotem.

Odtwarzanie płyty winylowej:

Przed odtwarzaniem upewnij się że materiały pakowe zostały usunięte. Blokada ramienia i zabezpieczenie igły zostały zdjęte.

1. Podłącz zasilacz do gniazda zasilania (19).
2. Podłącz zasilacz do gniazodka ściennego.
3. Połóż delikatnie płytę winylową na talerzu (6).
4. Wybierz odpowiednią prędkość przy pomocy dźwigni wyboru prędkości (10).
5. Podnieś ramię gramofony używając podnośnika ramienia (8).
6. Naciśnij i przytrzymaj przycisk On/OFF (16) w celu włączenia urządzenia.
7. Ustaw ramię na zewnętrznej krawędzi płyty winylowej.
8. Przekręć przełącznik głośności (4) i ustaw pożądaną głośność urządzenia.
9. Przyciskiem MODE (17) wybierz opcje PHONO, talerz zacznie się obracać.
10. W celu przełożenia płyty na drugą stronę najpierw przestaw ramię gramofonu z do pozycji spoczynku.
11. Po przełożeniu płyty postępuj od punktu 3 powyższej instrukcji.
12. Po zakończeniu odsłuchu przestaw ramię gramofony do pozycji spoczynku.
13. Wyłącz urządzenie przy pomocy przycisku ON/ OFF (16) naciskając go i przytrzymując.

Odtwarzanie i zapisywanie na nośnik USB:

W celu odtwarzania z nośnika USB, ramię gramofonu musi być w pozycji spoczynku.

1. Podłącz zasilacz do gniazda zasilania (19).
2. Podłącz zasilacz do gniazodka ściennego.
3. Włóż pamięć USB do gniazda USB (18).

4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk On/OFF (16) w celu włączenia urządzenia.
5. Przekręć przełącznik zasilania głośności (4) i ustaw pożądaną głośność urządzenia.
6. Przy pomocy przycisków Odtwarzania / Pauzy / Del (16), włącz lub zatrzymaj odtwarzanie.
7. Przy pomocy przycisków następny utwór / poprzedni utwór (14,15) wybierz utwór który będzie odtwarzany.

UWAGA: urządzenie odtwarza wyłącznie pliki w formacie MP3.

Nagrywanie na nośnik USB:

1. Włóż nośnik USB do gniazda USB (18).
2. Za pomocą przycisku Mode (17) wybierz funkcję PHONO.
3. Rozpocznij odtwarzanie płyty winylowej zgodnie z opisem w sekcji „Odtwarzanie płyty winylowej” w instrukcji.
4. Upewnij się, że nośnik USB jest prawidłowo zainstalowany w gnieździe USB (18).
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk USB/REC/Bluetooth (17) przez 2 sekundy.
6. Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy oznaczający rozpoczęcie nagrywania.
7. Naciśnij i przytrzymaj przycisk USB/REC/Bluetooth (17) przez 2 sekundy, aby zatrzymać nagrywanie.
8. Usłyszysz 2 krótkie sygnały dźwiękowe oznaczające zakończenie nagrywania.
9. Na nośniku USB zostanie utworzony folder RECORD0, a plik zostanie zapisany jako mp3 z szybkością 128 kbps.

Usuwanie zapisanych plików:

1. Po zakończeniu nagrywania odłóż ramię z powrotem do pozycji spoczynkowej. Nagranie zostanie odtworzone automatycznie.
2. Naciśnij przycisk Rec/Bluetooth/USB (17) przez 2 sekundy, aby otworzyć folder z zapisanymi utworami.
3. Rozpocznij się odtwarzanie plików w folderze z nagraniem utworami z urządzenia pamięci masowej USB. Aby usunąć aktualnie odtwarzany plik, kliknij dwukrotnie przycisk Odtwórz/Pauza/Nagrywanie/Bluetooth (16).
4. Usłyszysz 2 krótkie sygnały dźwiękowe informujące o usunięciu nagrania.

Odtwarzanie po przez połączenie Bluetooth:

1. Przy pomocy przycisku USB/REC/Bluetooth (17) wybierz funkcję Bluetooth.
 2. Na urządzeniu nadawczym wyszukaj „AD 1915” i sparuj urządzenia.
 3. Po poprawnym sparowaniu urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.
- Podczas używania tej funkcji odtwarzanie płyt winylowych będzie zatrzymane. Wybór utworu dokonuje się z urządzenia nadającego. Głośność można kontrolować przy pomocy urządzenia nadającego oraz pokrętką głośności.

Konserwacja:

Wymiana igły gramofonowej:

Zapoznaj się z grafiką D na stronie 3.

1. Podnieś ramię gramofonu do góry zwracając uwagę żeby nie wyrwać ramienia.
2. Delikatnie odciągnij białą skuwkę z igłą do siebie jak pokazano na grafice.
3. W celu instalacji delikatnie wciśnij nową igłę na miejscu starej.

Dbanie o płyty winylowe:

Dla najlepszej jakości dźwięku wymieniaj igły regularnie. Jedna igła wystarcza na około 800 godzin odtwarzania.

Przetrzyj płyty winylowe przy pomocy ściereczki antystatycznej przed i zaraz po użyciu.

Co pewien czas przetrzyj igłę bardzo miękkim pędzelkiem który będzie zwilżony alkoholem w celu usunięcia kurzu i zanieczyszczeń. Rób to w kierunku od tyłu do przodu igły.

Podczas przenoszenia nie zapomnij zabezpieczyć igły i ramienia przed niepotrzebnym poruszeniem.

Dane techniczne:

Napięcie wejściowe: 12V = 2A

Zużycie prądu: 24W

Maksymalna obsługiwana pojemność pamięci USB: 32GB

Format pamięci USB: FAT32
Wersja Bluetooth: 5.4
Częstotliwość nadawcza: 2,4 GHz
Moc emisji kanału BT: 3.98mW
Zasilacz:
Napięcie wejściowe: 100-240V~ 50/60 Hz 0.75A
Napięcie Wyjściowa: 12V – 2A

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polska niniejszym oświadcza, że urządzenie AD 1915 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con messa a terra da 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. **NON** immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro

modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.

11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.

13. Prima della pulizia o dopo l'uso, estrarre la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

14. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua, ad esempio sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra un lavandino con acqua.

16. Non lasciare che l'apparecchio o l'alimentatore si bagnino. Se l'apparecchio cade in acqua, estrarre immediatamente la spina o l'alimentatore dalla presa di corrente. Non mettere le mani nell'acqua mentre l'apparecchio è acceso. L'apparecchio deve essere controllato da un elettricista qualificato prima di essere riutilizzato.

17. Non afferrare l'apparecchio o l'alimentatore con le mani bagnate.

18. L'apparecchio deve essere spento ogni volta che viene riposto.

19. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato a una presa di corrente.

20. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

21. Se l'apparecchio utilizza un alimentatore, non coprirlo, poiché ciò potrebbe causare un pericoloso aumento della temperatura e danni all'apparecchio. Inserire sempre prima la spina nella presa di corrente dell'apparecchio e poi l'alimentatore nella presa di corrente.

Descrizione dell'apparecchio:

1. Altoparlante	2. Coperchio del giradischi	3. Corpo principale	4. Manopola di controllo del volume	5. Indicatore luminoso	6. Piatto	7. Vite di bloccaggio dell'ammortizzatore
8. Leva di sollevamento	9. Blocco del braccio	10. Selettore di velocità (33 1/3, 45 e 78 giri)	11. Braccio	12. Cartuccia ad aghi	13. Adattatore a 45 giri	14. Traccia precedente
15. Traccia successiva	16. Pulsante di riproduzione/pausa, accensione/spegnimento, cancellazione	17. Pulsante modalità: Bluetooth/PHONO, registrazione	18. Porta USB	19. Presa di alimentazione DC (12 V, 2 A)	20. Canale sinistro	21. Canale destro

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere il materiale di imballaggio.
 2. Se non è attaccato, applicare il coperchio al giradischi. A tal fine, fissare il coperchio come illustrato a pagina 3 grafico E.
- ATTENZIONE. Durante l'installazione, non esercitare una pressione eccessiva sulle cerniere e sul coperchio, poiché potrebbero rompersi.
3. Con un cacciavite a croce, svitare la vite di bloccaggio della serranda (7).
 4. Riavvitarla prima del trasporto.

Riproduzione di un disco in vinile:

Prima di riprodurre un disco in vinile, accertarsi che i materiali di imballaggio siano stati rimossi. Il blocco del braccio e la protezione dell'ago sono stati rimossi.

1. Collegare l'alimentatore alla presa di corrente (19).
2. Collegare l'alimentatore alla presa di corrente.
3. Posizionare delicatamente il disco in vinile sul piatto (6).
4. Selezionare la velocità desiderata utilizzando la leva di selezione della velocità (10).
5. Sollevare il braccio del giradischi utilizzando il sollevatore del braccio (8).

6. Tenere premuto il pulsante On/OFF (16) per accendere l'unità.
7. Posizionare il braccio sul bordo esterno del disco in vinile.
8. Ruotare l'interruttore del volume (4) e impostare il volume desiderato dell'unità.
9. Utilizzare il pulsante MODE (17) per selezionare PHONO, il piatto inizierà a ruotare.
10. Per trasferire il piatto sull'altro lato, spostare prima il braccio del giradischi dalla posizione di riposo.
11. Dopo aver girato il disco, procedere come al punto 3.
12. Al termine dell'ascolto, spostare il braccio del giradischi in posizione di riposo.
13. Spegnerne l'apparecchio con il pulsante ON/ OFF (16) tenendolo premuto.

Riproduzione e salvataggio su memoria USB:

Per la riproduzione da supporti USB, il braccio del giradischi deve essere in posizione di riposo.

1. Collegare l'alimentazione alla presa di corrente (19).
 2. Collegare l'alimentatore alla presa di corrente.
 3. Inserire la chiavetta USB nella presa USB (18).
 4. Tenere premuto il pulsante On/OFF (16) per accendere il dispositivo.
 5. Ruotare l'interruttore di accensione del volume (4) e impostare il volume desiderato dell'apparecchio.
 6. Con i tasti Play / Pause / Del (16), avviare o interrompere la riproduzione.
 7. Con i pulsanti Traccia successiva / Traccia precedente (14,15), selezionare la traccia da riprodurre.
- NOTA: il dispositivo riproduce solo file MP3.

Registrazione su supporti USB:

1. Inserire il supporto USB nella presa USB (18).
2. Utilizzare il pulsante Modalità (17) per selezionare la funzione PHONO.
3. Avviare la riproduzione del vinile come descritto nella sezione "Riproduzione del vinile" del manuale.
4. Assicurarsi che il supporto USB sia installato correttamente nella presa USB (18).
5. Tenere premuto il pulsante USB/REC/Bluetooth (17) per 2 secondi.
6. Si udirà un breve segnale acustico per indicare l'inizio della registrazione.
7. Tenere premuto il pulsante USB/REC/Bluetooth (17) per 2 secondi per interrompere la registrazione.
8. Si udranno 2 brevi segnali acustici per indicare la fine della registrazione.
9. Sul supporto di memoria USB verrà creata una cartella RECORD0 e il file verrà salvato in formato mp3 a 128 kbps.

Cancellare i file salvati:

1. Al termine della registrazione, riportare il braccio in posizione di riposo. La registrazione verrà riprodotta automaticamente.
 2. Premere il pulsante Rec/Bluetooth/USB (17) per 2 secondi per aprire la cartella con i brani registrati.
 3. Viene avviata la riproduzione dei file nella cartella con i brani registrati dal dispositivo di memoria USB.
- Per eliminare il file attualmente in riproduzione, fare doppio clic sul pulsante Riproduzione/Pausa/Registrazione/Bluetooth (16).
4. Si sentiranno 2 brevi segnali acustici che indicano che la registrazione è stata cancellata.

Riproduzione tramite connessione Bluetooth:

1. Utilizzando il pulsante USB/REC/Bluetooth (17), selezionare la funzione Bluetooth.
 2. Cercare "AD 1915" sul dispositivo di trasmissione e accoppiare i dispositivi.
 3. Quando l'accoppiamento è corretto, il dispositivo emette un segnale acustico.
- Quando si utilizza questa funzione, la riproduzione del vinile viene interrotta. La selezione dei brani viene effettuata dal dispositivo di trasmissione. Il volume può essere controllato dal dispositivo di trasmissione e dalla manopola del volume.

Manutenzione:

Sostituzione dell'ago fono:

Fare riferimento al grafico D a pagina 3.

1. Sollevare il braccio del giradischi verso l'alto facendo attenzione a non estrarre il braccio.
2. Tirare delicatamente il cappuccio bianco dell'ago verso di sé, come mostrato nel grafico.
3. Premere delicatamente il nuovo ago al posto di quello vecchio per installarlo.

Cura dei dischi in vinile:

Per ottenere la migliore qualità del suono, cambiare regolarmente gli aghi. Un ago dura circa 800 ore di riproduzione.

Pulire i dischi in vinile con un panno antistatico prima e subito dopo l'uso.

Di tanto in tanto, pulire l'ago con una spazzola molto morbida inumidita con alcol per rimuovere polvere e sporcizia. Eseguire questa operazione in direzione dalla parte posteriore a quella anteriore dell'ago.

Durante la manipolazione, non dimenticare di fissare l'ago e il braccio per evitare movimenti inutili.

Dati tecnici:

Tensione di ingresso: 12V = 2A

Consumo di corrente: 24W

Capacità massima di memoria USB supportata: 32GB

Formato della memoria USB: FAT32

Versione Bluetooth: 5.4

Frequenza di trasmissione: 2,4 GHz

Potenza di emissione del canale BT: 3.98mW

Alimentazione:

Tensione di ingresso: 100-240V~ 50/60 Hz 0,75A

Tensione di uscita: 12V = 2A

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varsavia, Polonia dichiara che l'AD 1915 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Per il rispetto dell'ambiente. Smaltire gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente presso un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÅS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda

användning eller av felaktig hantering.

2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.

3. Anslut endast apparaten till ett 100-240 V ~ 50/60 Hz jordat eluttag.

För ökad säkerhet bör du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.

4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.

5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den

har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation.

Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.

12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

13. Dra ut stickkontakten ur eluttaget före rengöring eller efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

14. Använd inte apparaten i närheten av vatten, t.ex. i duschen, i badkaret eller över ett handfat med vatten.

16. Låt inte apparaten eller strömförsörjningen bli blöt. Om apparaten hamnar i vatten ska du omedelbart dra ut kontakten eller strömförsörjningen ur eluttaget. Sänk inte ner händerna i vattnet när apparaten är påslagen. Den måste kontrolleras av en behörig elektriker innan den används igen.

17. Ta inte tag i apparaten eller strömförsörjningen med våta händer.

18. Apparaten måste stängas av varje gång den ställs undan.

19. Lämna inte apparaten eller strömförsörjningen ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.

20. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

21. Om apparaten använder en strömförsörjning får den inte täckas över, eftersom det kan leda till en farlig temperaturökning och skada på apparaten. Sätt alltid först i stickkontakten i eluttaget på apparaten och sedan i nätaggregatet i eluttaget.

Beskrivning av enheten:

1. Högtalare	2. Skivspelarens lock	3. Huvuddel	4. Ratt för volymkontroll	5. Indikatorlampa	6. Tallrik	7. Stötdämparens låsskruv
8. Lyftspak	9. Lås för arm	10. Hastighetsväljare (33 1/3, 45 och 78 RPM)	11. Arm	12. Patron med nål	13. 45 RPM-adapter	14. Föregående spår
15. Nästa spår	16. Knapp för uppspelning/paus, på/av, radera	17. Knapp för läge: Bluetooth/PHONO, inspelning	18. USB-port	19. DC-strömuttag (12 V, 2 A)	20. Vänster kanal	21. Höger kanal

Före första användning:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Om det inte är fastsatt, sätt på kåpan på skivspelaren. För att göra detta, fäst locket enligt bilden på sidan 3, bild E.
- FÖRSIKTIGHET. Tryck inte för hårt på gångjärnen och kåpan under monteringen, eftersom de då kan gå sönder.
3. Använd en stjärnskruvmejsel och skruva loss plattspjällets låsskruv (7).
4. Skruva tillbaka den på plats före transport.

Spela upp en vinylskiva:

Kontrollera att förpackningsmaterialet har tagits bort innan du spelar. Armläset och nålskyddet har tagits bort.

1. Anslut strömförsörjningen till eluttaget (19).
2. Anslut strömförsörjningen till ett vägguttag.
3. Placera vinylskivan försiktigt på skivtallriken (6).
4. Välj önskad hastighet med hjälp av hastighetsväljaren (10).
5. Lyft upp skivtallrikens arm med hjälp av armlifytaren (8).
6. Tryck och håll in On/OFF-knappen (16) för att slå på apparaten.
7. Placera armen på vinylskivans ytterkant.
8. Vrid på volymkopplaren (4) och ställ in önskad volym på apparaten.
9. Använd MODE-knappen (17) för att välja PHONO, skivtallriken börjar rotera.
10. För att flytta skivtallriken till den andra sidan måste du först flytta skivtallrikens arm från till viloläget.
11. När du har vänt skivan, fortsätt från steg 3 ovan.
12. När du har lyssnat färdigt flyttar du skivspelarens arm till viloläget.
13. Stäng av apparaten med ON/ OFF-knappen (16) genom att trycka in och hålla den intryckt.

Spela upp och spara på USB-minne:

För uppspelning från USB-media måste skivtallrikens arm vara i viloläge.

1. Anslut strömförsörjningen till eluttaget (19).
 2. Anslut strömförsörjningen till ett vägguttag.
 3. Sätt i USB-minnet i USB-uttaget (18).
 4. Tryck och håll in på/av-knappen (16) för att slå på apparaten.
 5. Vrid på strömbrytaren för volym (4) och ställ in önskad volym på apparaten.
 6. Använd knapparna Play / Pause / Del (16) för att starta eller stoppa uppspelningen.
 7. Med knapparna Next track / Previous track (14,15) väljer du det spår som ska spelas upp.
- OBS: Apparaten kan endast spela upp MP3-filer.

Inspelning till USB-media:

1. Sätt i USB-minnet i USB-uttaget (18).
2. Använd Mode-knappen (17) för att välja PHONO-funktionen.
3. Starta vinyluppspelningen enligt beskrivningen i avsnittet "Vinyluppspelning" i bruksanvisningen.
4. Kontrollera att USB-minnet är korrekt isatt i USB-uttaget (18).
5. Håll USB/REC/Bluetooth-knappen (17) intryckt i 2 sekunder.
6. Du hör en kort ljudsignal som indikerar att inspelningen startar.
7. Tryck och håll in USB/REC/Bluetooth-knappen (17) i 2 sekunder för att stoppa inspelningen.
8. Du hör 2 korta pip för att indikera att inspelningen är avslutad.
9. En RECORD0-mapp skapas på USB-lagringsmediet och filen sparas som mp3 med 128 kbps.

Radera sparade filer:

1. När du är klar med inspelningen sätter du tillbaka armen i viloläge. Inspelningen kommer att spelas upp automatiskt.
2. Tryck på Rec/Bluetooth/USB-knappen (17) i 2 sekunder för att öppna mappen med de inspelade spåren.
3. Uppspelningen av filer i mappen med inspelade låtar från USB-lagringenheten startar. För att radera den fil som spelas upp, dubbelklicka på knappen Play/Pause/Recording/Bluetooth (16).
4. Du hör 2 korta pip som indikerar att inspelningen har raderats.

Uppspelning via Bluetooth-anslutning:

1. Använd USB/REC/Bluetooth-knappen (17) för att välja Bluetooth-funktionen.
2. Sök efter "AD 1915" på den sändande enheten och koppla ihop enheterna.
3. När enheten är korrekt parkopplad hörs en ljudsignal.

När du använder den här funktionen stoppas vinyluppspelningen. Spårval görs från den sändande enheten. Volymen kan styras från den sändande enheten och volymratten.

Underhåll:

Byte av phononålen:

Se bild D på sidan 3.

1. Lyft skivspelarens arm uppåt och se till att armen inte dras ut.
2. Dra försiktigt det vita nålskyddet tillbaka mot dig enligt bilden.
3. Tryck försiktigt in den nya nålen på den gamla nålens plats för installation.

Ta hand om vinylskivor:

För bästa ljudkvalitet, byt nålar regelbundet. En nål räcker till cirka 800 timmars uppspelning.

Torka av dina vinylskivor med en antistatisk trasa före och omedelbart efter användning.

Torka då och då av nålen med en mycket mjuk borste som fuktats med alkohol för att avlägsna damm och smuts. Gör detta i riktning från nålens baksida till dess framsida.

Glöm inte att säkra nålen och armen vid hantering för att förhindra onödiga rörelser.

Tekniska data:

Ingångsspänning: 12V = 2A

Strömförbrukning: 24W

Maximal USB-миннескапацитет som stöds: 32 GB

USB-миннесformat: FAT32

Bluetooth-version: 5.4

Överföringsfrekvens: 2,4 GHz

BT-kanalens emissionseffekt: 3.98mW

Strömförsörjning:

Ingångsspänning: 100-240V~ 50/60 Hz 0,75A

Utgångsspänning: 12V = 2A

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Warszawa, Polen förklarar härmed att AD 1915 överensstämmer med direktiv 1990/269/EU. Den fullständiga texten till EU:s försäkrande om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



För miljöns skull. Kasta kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE-påsar) i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**



Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
 2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
 3. Свързвайте уреда само към заземен контакт с напрежение 100-240 V ~ 50/60 Hz.
- За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте

едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй

- като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Преди почистване или след употреба извадете щепсела от електрическата мрежа, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
14. Не използвайте уреда в близост до вода, например: под душа, във ваната или над мивка с вода.
16. Не позволявайте уредът или захранването да се намокрят. Ако уредът попадне във вода, незабавно издърпайте щепсела или захранването от електрическата мрежа. Не поставяйте ръцете си във водата, докато уредът е включен. Той трябва да бъде проверен от квалифициран електротехник, преди да бъде използван отново.
17. Не хващайте уреда или захранването с мокри ръце.
18. Уредът трябва да се изключва всеки път, когато се прибира.
19. Не оставяйте уреда или захранването, включени в контакт, без надзор.
20. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се

консултирате със специалист електротехник.

21. Ако уредът използва захранване, не го покривайте, тъй като това може да доведе до опасно повишаване на температурата и повреда на уреда. Винаги първо поставяйте щепсела в контакта на уреда, а след това захранващия блок в контакта на електрическата мрежа.

Описание на уреда:

1. Спийкър	2. Капак на грамофона	3. Основно тяло	4. Копче за регулиране на силата на звука	5. Индикаторна светлина	6. Пластинка	7. Заклучващ винт на амортизьора
8. Повдигащ лост	9. Заклучване на рамото	10. Селектор за избор на скорост (33 1/3, 45 и 78 об/мин)	11. Рамо	12. Касета с игла	13. Адаптер за 45 оборота в минута	14. Предишна песен
15. Следващ а песен	16. Възпроизвеждане/пауза, включване/изключване, бутон за изтриване	17. Бутон за режим: Bluetooth/PHONO, запис	18. USB порт	19. Захранващ контакт за постоянен ток (12 V, 2 A)	20. Ляв канал	21. Десен канал

Преди първата употреба:

1. Отстранете всички опаковъчни материали.
2. Ако не е прикрепен, поставете капака върху грамофона. За да направите това, прикрепете капака. Като е показано на страница 3, графика Е.
- ВНИМАНИЕ. Не натискайте прекалено силно пантите и капака по време на монтажа, тъй като може да се счупят.
3. С помощта на кръстатата отвертка развийте винта за фиксиране на амортизьора на плочата (7).
4. Завийте го обратно на мястото му преди транспортиране.

Възпроизвеждане на винилова плоча:

Уверете се, че опаковъчните материали са отстранени, преди да възпроизвеждате. Заклучването на рамото и защитата на иглата са отстранени.

1. Свържете захранващия блок към гнездото за захранване (19).
2. Включете захранващия блок в стенен контакт.
3. Поставете виниловия диск внимателно върху плочата (6).
4. Изберете подходящата скорост с помощта на лоста за избор на скорост (10).
5. Повдигнете рамото на грамофона с помощта на повдигача на рамото (8).
6. Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване (16), за да включите устройството.
7. Позиционирайте рамото върху външния ръб на виниловата плоча.

8. Завъртете превключвателя за силата на звука (4) и задайте желаната сила на звука на устройството.
9. Използвайте бутона MODE (17), за да изберете PHONO, плочата ще започне да се върти.
10. За да прехвърлите плочата от другата страна, първо преместете рамото на грамофона от до положение за почивка.
11. След като обърнете плочата, продължете от стъпка 3 по-горе.
12. Когато приключите с прослушването, преместете рамото на грамофона в положение за почивка.
13. Изключете устройството с бутона ON/ OFF (16), като го натиснете и задържите.

Възпроизвеждане и запамятаване в USB паметта:

За възпроизвеждане от USB носител рамото на грамофона трябва да е в положение на покой.

1. Свържете захранването към гнездото за захранване (19).
2. Включете захранването в стенен контакт.
3. Поставете USB паметта в USB гнездото (18).
4. Натиснете и задържете бутона за включване/изключване (16), за да включите устройството.
5. Завъртете превключвателя за силата на звука (4) и задайте желаната сила на звука на устройството.
6. С помощта на бутоните Play / Pause / Del (16) започнете или спрете възпроизвеждането.
7. С помощта на бутоните Следваща песен / Предишна песен (14,15) изберете песента, която ще се възпроизвежда.

ЗАБЕЛЕЖКА: устройството възпроизвежда само MP3 файлове.

Записване на USB носител:

1. Поставете USB носителя в USB гнездото (18).
2. Използвайте бутона Mode (17), за да изберете функцията PHONO.
3. Започнете възпроизвеждането на винил, както е описано в раздела "Възпроизвеждане на винил" на ръководството.
4. Уверете се, че USB носителят е правилно инсталиран в USB гнездото (18).
5. Натиснете и задържете бутона USB/REC/Bluetooth (17) за 2 секунди.
6. Ще чуете кратък звуков сигнал, за да означите началото на записа.
7. Натиснете и задържете бутона USB/REC/Bluetooth (17) за 2 секунди, за да спрете записа.
8. Ще чуете 2 кратки звукови сигнала, които показват края на записа.
9. На USB носителя ще бъде създадена папка RECORD0 и файлът ще бъде записан като mp3 със скорост 128 kbps.

Изтриване на записаните файлове:

1. След като приключите със записа, върнете рамото в положение на покой. Записът ще бъде възпроизведен автоматично.
2. Натиснете бутона Rec/Bluetooth/USB (17) за 2 секунди, за да отворите папката със записаните записи.
3. Ще започне възпроизвеждането на файловете в папката със записани песни от USB носителя. За да изтриете текущо възпроизвеждания файл, щракнете два пъти върху бутона Play/Pause/Recording/Bluetooth (16).
4. Ще чуете 2 кратки звукови сигнала, които показват, че записът е изтрит.

Възпроизвеждане чрез Bluetooth връзка:

1. С помощта на бутона USB/REC/Bluetooth (17) изберете функцията Bluetooth.
 2. Потърсете "AD 1915" на предаващото устройство и сдвоете устройствата.
 3. При правилно сдвояване устройството ще издаде звуков сигнал.
- Когато използвате тази функция, възпроизвеждането на винил ще бъде спряно. Изборът на песен се извършва от предаващото устройство. Силата на звука може да се контролира от предаващото устройство и от копчето за сила на звука.

Поддръжка:

Смяна на фоноиглата:

Вижте графика D на страница 3.

1. Повдигнете рамото на грамофона нагоре, като внимавате да не издърпате рамото.
2. Внимателно издърпайте бялата капачка на иглата обратно към себе си, както е показано на графиката.
3. Внимателно натиснете новата игла на мястото на старата, за да я монтирате.

Грижа за виниловите плочи:

За най-добро качество на звука сменяйте иглите редовно. Една игла издържа приблизително 800 часа възпроизвеждане.

Избършете виниловите плочи с антистатична кърпа преди и веднага след употреба.

От време на време избърсвайте иглата с много мека четка, която е навлажнена със спирт, за да отстраните праха и мръсотията. Правете това в посока от задната към предната част на иглата.

При работа не забравяйте да закрепите иглата и рамото, за да предотвратите ненужно движение.

Технически данни:

Входящо напрежение: 12V = 2A

Консумация на ток: 24W

Максимален поддържан капацитет на USB паметта: 32GB

Формат на USB паметта: FAT32

Версия на Bluetooth: 5.4

Честота на предаване: 2,4 GHz

Мощност на излъчване на BT канала: 3.98mW

Захранване:

Входящо напрежение: 100-240V~ 50/60 Hz 0.75A

Изходно напрежение: 12V = 2A

С настоящото Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Варшава, Полша декларира, че AD 1915 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



В името на околната среда. Моля, изхвърляйте картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS
OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG
REFERENCE

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Tilslut kun apparatet til en 100-240 V ~ 50/60 Hz jordet stikkontakt.

Af hensyn til sikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

7. Nedsæk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).

8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis

netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme køkkenapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

13. Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring eller efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

14. Brug ikke apparatet i nærheden af vand, f.eks. under bruseren, i badekarret eller over en vask med vand.

16. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen blive våd. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks trække stikket eller strømforsyningen ud af stikkontakten. Stik ikke hænderne ned i vandet, mens apparatet er tændt. Det skal kontrolleres af en kvalificeret elektriker, før det tages i brug igen.

17. Tag ikke fat i apparatet eller strømforsyningen med våde hænder.

18. Apparatet skal slukkes, hver gang det lægges væk.

19. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

20. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker

bør konsulteres i denne henseende.

21. Hvis apparatet bruger en strømforsyning, må den ikke tildækkes, da det kan føre til en farlig temperaturstigning og beskadigelse af apparatet. Sæt altid først stikket i stikkontakten på apparatet og derefter strømforsyningen i stikkontakten.

Beskrivelse af enheden:

1. Højttaler	2. Dæksel til pladespiller	3. Hoveddel	4. Knap til volumenkontrol	5. Indikatorlys	6. Pladetallerken	7. Støddæmperens låseskrue
8. Løftehåndtag	9. Lås til arm	10. Hastighedsvælger (33 1/3, 45 og 78 RPM)	11. Arm	12. Nålepatron	13. 45 RPM-adapter	14. Forrige spor
15. Næste nummer	16. Afspil/pause, tænd/sluk, slet-knap	17. Mode-knap: Bluetooth/PHONO, optagelse	18. USB-port	19. DC-strømskik (12 V, 2 A)	20. Venstre kanal	21. Højre kanal

Før første brug:

1. Fjern eventuelt emballagemateriale.
2. Hvis det ikke er fastgjort, skal du sætte dækslet på pladespilleren. Det gør du ved at sætte dækslet på som vist på side 3, grafik E.
3. Brug en stjerneskruetrækker til at skruer pladespjældets låseskrue (7) ud.
4. Skru den på plads igen før transport.

Afspilning af en vinylplade:

Sørg for, at emballagen er fjernet før afspilning. Armlåsen og nålebeskyttelsen er fjernet.

1. Tilslut strømforsyningen til stikkontakten (19).
2. Sæt strømforsyningen i en stikkontakt.
3. Læg vinylskiven forsigtigt på pladen (6).
4. Vælg den ønskede hastighed ved hjælp af hastighedsvælgeren (10).
5. Løft pladespillerens arm ved hjælp af armløfteren (8).
6. Tryk på On/OFF-knappen (16) og hold den nede for at tænde for enheden.
7. Placer armen på den yderste kant af vinylpladen.
8. Drej på volumenkontakten (4), og indstil den ønskede lydstyrke på enheden.
9. Brug MODE-knappen (17) til at vælge PHONO, og pladespilleren begynder at rotere.
10. For at flytte pladespilleren til den anden side skal du først flytte pladespillerarmen fra hvilepositionen.
11. Når du har vendt disken, skal du fortsætte fra trin 3 ovenfor.
12. Når du er færdig med at lytte, skal du flytte pladespillerarmen til hvilepositionen.
13. Sluk for enheden med ON/ OFF-knappen (16) ved at trykke på den og holde den nede.

Afspil og gem på USB-hukommelse:

For afspilning fra USB-medier skal pladespillerarmen være i hvileposition.

1. Tilslut strømforsyningen til strømstikket (19).
 2. Sæt strømforsyningen i en stikkontakt.
 3. Sæt USB-hukommelsesnøglen i USB-stikket (18).
 4. Tryk på On/OFF-knappen (16) og hold den nede for at tænde for enheden.
 5. Drej på lydstyrkekontakten (4), og indstil den ønskede lydstyrke på enheden.
 6. Brug knapperne Play / Pause / Del (16) til at starte eller stoppe afspilningen.
 7. Vælg det spor, der skal afspilles, med knapperne Next track / Previous track (14,15).
- BEMÆRK: Enheden afspiller kun MP3-filer.

Optagelse til USB-medie:

1. Sæt USB-mediet i USB-stikket (18).
2. Brug Mode-knappen (17) til at vælge PHONO-funktionen.
3. Start vinylafspilning som beskrevet i afsnittet "Vinylafspilning" i manualen.
4. Sørg for, at USB-mediet er sat korrekt i USB-stikket (18).
5. Tryk på USB/REC/Bluetooth-knappen (17) og hold den nede i 2 sekunder.
6. Du vil høre et kort bip for at indikere, at optagelsen er startet.
7. Tryk på og hold USB/REC/Bluetooth-knappen (17) nede i 2 sekunder for at stoppe optagelsen.
8. Du vil høre 2 korte bip som tegn på, at optagelsen er slut.
9. Der oprettes en RECORD0-mappe på USB-lagringsmediet, og filen gemmes som mp3 med 128 kbps.

Slet gemte filer:

1. Når du er færdig med at optage, skal du sætte armen tilbage i hvileposition. Optagelsen afspilles automatisk.
2. Tryk på Rec/Bluetooth/USB-knappen (17) i 2 sekunder for at åbne mappen med de indspillede numre.
3. Afspilning af filer i mappen med indspillede sange fra USB-lagerenheden starter. For at slette den fil, der afspilles i øjeblikket, skal du dobbeltklikke på knappen Play/Pause/Recording/Bluetooth (16).
4. Du vil høre 2 korte bip, der indikerer, at optagelsen er slettet.

Afspilning via Bluetooth-forbindelse:

1. Brug USB/REC/Bluetooth-knappen (17) til at vælge Bluetooth-funktionen.
2. Søg efter "AD 1915" på den sendende enhed, og par enhederne.
3. Når enheden er korrekt parret, bipper den.

Når du bruger denne funktion, stoppes vinylafspilningen. Sporvalg foretages fra den sendende enhed. Lydstyrken kan styres fra den sendende enhed og lydstyrkeknappen.

Vedligeholdelse:

Udskiftning af phononålen:

Se grafik D på side 3.

1. Løft pladespillerens arm opad, og pas på ikke at trække armen ud.
2. Træk forsigtigt den hvide nålekappe tilbage mod dig som vist på billedet.
3. Tryk forsigtigt den nye nål ind i stedet for den gamle for at installere den.

Pleje af vinylplader:

For at få den bedste lyd kvalitet skal du skifte nål regelmæssigt. En nål holder til ca. 800 timers afspilning. Tør dine vinylplader af med en antistatisk klud før og umiddelbart efter brug. Tør af og til nålen af med en meget blød børste, der er fugtet med alkohol, for at fjerne støv og snavs. Gør dette i en retning fra bagsiden til forsiden af nålen.

Glem ikke at sikre nålen og armen, når du håndterer den, for at forhindre unødvendige bevægelser.

Tekniske data:

Indgangsspænding: 12V – 2A

Nuværende forbrug: 24W

Maksimal understøttet USB-hukommelseskapacitet: 32GB

USB-hukommelsesformat: FAT32

Bluetooth-version: 5.4
Transmissionsfrekvens: 2,4 GHz
BT-kanalens emissionseffekt: 3.98mW
Strømforsyning:
Indgangsspænding: 100-240V~ 50/60 Hz 0.75A
Udgangsspænding: 12V = 2A

Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Warszawa, Polen erklærer hermed, at AD 1915 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Af hensyn til miljøet. Bortskaf papemballager og polyethylen (PE)-poser i de relevante beholdere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres til et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række sundhedsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.

2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.

3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Z dôvodu väčšej bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.

4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom

hrali nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené, aby ho používali

5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.

7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.

11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Pred čistením alebo po použití vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.
14. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody, napr. v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.
16. Nedovoľte, aby sa spotrebič alebo napájací zdroj namočili. Ak spotrebič spadne do vody, okamžite vytiahnite zástrčku alebo napájací zdroj zo sieťovej zásuvky. Nevkladajte ruky do vody, keď je spotrebič zapnutý. Pred ďalším použitím ho musí skontrolovať kvalifikovaný elektrikár.
17. Spotrebič alebo napájací zdroj neuchopujte mokрыmi rukami.
18. Spotrebič sa musí vypnúť pri každom odložení.
19. Nenechávajte spotrebič alebo napájací zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.
20. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
21. Ak spotrebič používa prívod elektrickej energie, nezakrývajte ho, pretože by to mohlo viesť k nebezpečnému zvýšeniu teploty a poškodeniu spotrebiča. Vždy najprv zasunúť zástrčku do zásuvky na spotrebiči a potom napájací zdroj do sieťovej zásuvky.

Popis zariadenia:

- | | | | | | | |
|----------------|-------------------|----------------|-------------------------------|--------------|-----------|---------------------------------------|
| 1. Reproduktor | 2. Kryt gramofónu | 3. Hlavné telo | 4. Ovládací gombík hlasitosti | 5. Indikátor | 6. Platňa | 7. Zaisťovacia skrutka tlmiča nárazov |
|----------------|-------------------|----------------|-------------------------------|--------------|-----------|---------------------------------------|

8. Zdvíhacia páka	9. Zámok ramena	10. Prepínač rýchlosti (33 1/3, 45 a 78 otáčok za minútu)	11. Rameno	12. Ihličková kazeta	13. Adaptér na 45 otáčok za minútu	14. Predchádzajúca stopa
15. Nasledujúca stopa	16. Tlačidlo prehrávania/pauzy, zapnutia/vypnutia, vymazania	17. Tlačidlo režimu: Bluetooth/PHONO, nahrávanie	18. Port USB	19. Zásuvka DC (12 V, 2 A)	20. Ľavý kanál	21. Pravý kanál

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Ak nie je pripevnený, nasadte kryt na gramofón. Na tento účel pripevnite kryt Tak, ako je to znázornené na strane 3, graf E.
- POZOR. Počas inštalácie netlačte na pánty a kryt príliš silno, pretože sa môže zlomiť.
3. Pomocou krížového skrutkovača odskrutkujte poistnú skrutku tlmiča taniera (7).
4. Pred prepravou ju naskrutkujte späť na miesto.

Prehrávanie vinylovej platne:

Pred prehrávaním sa uistite, že boli odstránené obalové materiály. Zámok ramena a ochrana ihly boli odstránené.

1. Pripojte napájací zdroj do sieťovej zásuvky (19).
2. Napájací zdroj zapojte do sieťovej zásuvky.
3. Opatrne položte vinylový disk na tanier (6).
4. Páčkou voľby rýchlosti (10) zvolte požadovanú rýchlosť.
5. Zdvihnite rameno gramofónu pomocou zdviháka ramena (8).
6. Stlačením a podržaním tlačidla zapnutia/vypnutia (16) zapnite zariadenie.
7. Rameno umiestnite na vonkajší okraj vinylovej platne.
8. Otočte prepínačom hlasitosti (4) a nastavte požadovanú hlasitosť jednotky.
9. Pomocou tlačidla MODE (17) vyberte možnosť PHONO, tanier sa začne otáčať.
10. Ak chcete tanier preniesť na druhú stranu, najprv presuňte rameno gramofónu z do pokojovej polohy.
11. Po otočení platne postupujte od kroku 3 vyššie.
12. Po skončení počúvania presuňte rameno gramofónu do pokojovej polohy.
13. Vypnite zariadenie pomocou tlačidla ON/OFF (16) jeho stlačením a podržaním.

Prehrávanie a ukladanie do pamäte USB:

Pre prehrávanie z USB médií musí byť rameno gramofónu v pokojovej polohe.

1. Pripojte napájací zdroj do sieťovej zásuvky (19).
 2. Napájací zdroj zapojte do elektrickej zásuvky.
 3. Vložte pamäťovú kartu USB do zásuvky USB (18).
 4. Stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia (16), aby ste zariadenie zapli.
 5. Otočte vypínačom hlasitosti (4) a nastavte požadovanú hlasitosť zariadenia.
 6. Pomocou tlačidiel Play / Pause / Del (16) spustíte alebo zastavíte prehrávanie.
 7. Pomocou tlačidiel Next track / Previous track (14,15) vyberte skladbu, ktorá sa má prehrávať.
- POZNÁMKA: zariadenie prehráva iba súbory MP3.

Nahrávanie na médiá USB:

1. Vložte médium USB do zásuvky USB (18).
2. Pomocou tlačidla Mode (17) vyberte funkciu PHONO.
3. Spustíte prehrávanie vinylov podľa popisu v časti "Prehrávanie vinylov" v príručke.
4. Skontrolujte, či je USB médium správne nainštalované v USB zásuvke (18).

5. Stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo USB/REC/Bluetooth (17).
6. Ozve sa krátke pípnutie, ktoré signalizuje začiatok nahrávania.
7. Stlačením a podržaním tlačidla USB/REC/Bluetooth (17) na 2 sekundy zastavíte nahrávanie.
8. Budete počuť 2 krátke pípnutia, ktoré signalizujú koniec nahrávania.
9. Na pamäťovom médiu USB sa vytvorí priečinok RECORD0 a súbor sa uloží ako mp3 s rýchlosťou 128 kb/s.

Uložené súbory môžete vymazať:

1. Po ukončení nahrávania vráťte rameno do pokojovej polohy. Nahrávka sa automaticky prehrá.
2. Stlačením tlačidla Rec/Bluetooth/USB (17) na 2 sekundy otvorte priečinok s nahratými skladbami.
3. Spustí sa prehrávanie súborov v priečinku s nahratými skladbami z pamäťového zariadenia USB. Ak chcete odstrániť aktuálne prehrávaný súbor, dvakrát kliknite na tlačidlo Play/Pause/Recording/Bluetooth (16).
4. Ozvú sa 2 krátke pípnutia signalizujúce, že nahrávka bola vymazaná.

Prehrávanie prostredníctvom pripojenia Bluetooth:

1. Pomocou tlačidla USB/REC/Bluetooth (17) vyberte funkciu Bluetooth.
 2. Vyhľadajte na vysielačom zariadení položku "AD 1915" a spárujte zariadenia.
 3. Po správnom spárovaní zariadenie vydá zvukový signál.
- Pri použití tejto funkcie sa zastaví prehrávanie vinylov. Výber skladby sa vykonáva z vysielačieho zariadenia. Hlasitosť možno ovládať z vysielačieho zariadenia a ovládača hlasitosti.

Údržba:

Výmena gramofónovej ihly:

Pozrite si graf D na strane 3.

1. Zdvihnite rameno gramofónu smerom nahor, pričom dávajte pozor, aby ste rameno nevytiahli.
2. Jemne potiahnite biely kryt ihly späť k sebe, ako je znázornené na obrázku.
3. Jemne zatlačte novú ihlu na miesto starej, aby ste ju mohli nainštalovať.

Starostlivosť o vinylové platne:

Na dosiahnutie najlepšej kvality zvuku pravidelne vymieňajte ihly. Jedna ihla vydrží približne 800 hodín prehrávania.

Pred použitím a bezprostredne po ňom utrite vinylové platne antistatickou handričkou.

Z času na čas utrite ihlu veľmi mäkkou kefkou navlhčenou v alkohole, aby ste odstránili prach a nečistoty. Robte to v smere od zadnej časti ihly k jej prednej časti.

Pri manipulácii nezabudnite zabezpečiť ihlu a rameno, aby ste zabránili zbytočnému pohybu.

Technické údaje:

Vstupné napätie: 12V = 2A

Spotreba prúdu: 24W

Maximálna podporovaná kapacita pamäte USB: 32GB

Formát pamäte USB: FAT32

Verzia Bluetooth: 5.4

Prenosová frekvencia: 2,4 GHz

Vysielač výkon kanála BT: 3.98 mW

Napájanie:

Vstupné napätie: 0,75 A. Vstupný prúd: 100-240 V~ 50/60 Hz

Výstupné napätie: 12V = 2A

Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Varšava, Poľsko týmto vyhlasuje, že AD 1915 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká, prosím, likvidujte v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladovacieho zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVATE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba da bude povezan samo na uzemljenu utičnicu od 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koristiti opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni

- opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
7. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima povećane vlažnosti (kupatila, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.
13. Prije čišćenja ili nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
14. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad lavaboja s vodom.
16. Nemojte dozvoliti da se uređaj ili napajanje pokvase. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač ili napajanje iz

utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu kada je uređaj uključen. Prije ponovnog korištenja mora ga provjeriti kvalificirani električar.

17. Nemojte rukovati uređajem ili izvorom napajanja mokrim rukama.

18. Uređaj treba isključiti svaki put kada se odloži.

19. Ne ostavljajte uređaj ili utikač za napajanje bez nadzora kada su uključeni.

20. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

21. Ako uređaj koristi napajanje, nemojte ga prekrivati jer to može dovesti do opasnog povećanja temperature i oštećenja uređaja. Uvijek prvo utaknite utikač u utičnicu uređaja, a zatim utaknite napajanje u utičnicu.

Opis uređaja:

1. Zvučnik	2. Poklopac gramofona	3. Glavno tijelo	4. Dugme za kontrolu jačine zvuka	5. Indikatorska lampica	6. Ploča	7. Vijak za zaključavanje amortizera
8. Podignite polugu	9. Zaključavanje ruke	10. Birač brzine (33 1/3, 45 i 78 RPM)	11. Rame	12. Uložak igle	13. 45 RPM adapter	14. Prethodna pjesma
15. Sljedeća pjesma	16. Play/Pause, Power On/Off, Delete dugme	17. Dugme za način rada: Bluetooth/PHONO, snimanje	18. USB port	19. DC strujna utičnica (12V, 2A)	20. Lijevi kanal	21. Desni kanal

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sve materijale za pakovanje.

2. Ako nije instaliran, stavite poklopac na gramofon. Da biste to uradili, postavite poklopac kao što je prikazano na strani 3, slika E.

PAŽNJA. Tokom ugradnje, nemojte previše pritiskati šarke i poklopac jer se mogu slomiti.

3. Koristeći Phillips odvijač, odvrnite zavrtanj disk amortizera (7).

4. Zašrafite ga prije transporta.

Puštanje vinilne ploče:

Prije vraćanja, provjerite jesu li uklonjeni materijali za pakovanje. Brava za ruku i štitnik igle su uklonjeni.

1. Uključite napajanje u utičnicu (19).
2. Uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.
3. Nežno stavite vinil ploču na tanjir (6).
4. Odaberite odgovarajuću brzinu pomoću poluge za odabir brzine (10).
5. Podignite tonarmu pomoću podizača tonarme (8).
6. Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje (16) da uključite uređaj.
7. Postavite ruku na vanjsku ivicu vinilne ploče.
8. Okrenite prekidač za jačinu zvuka (4) i podesite željenu jačinu zvuka uređaja.
9. Pritisnite tipku MODE (17) za odabir opcije PHONO, ploča će se početi okretati.
10. Da biste prenijeli ploču na drugu stranu, prvo pomaknite ruku gramofona u položaj mirovanja.
11. Nakon umetanja ploče, nastavite od tačke 3 gornjeg uputstva.
12. Nakon završetka slušanja, vratite tonarmu u položaj mirovanja.
13. Isključite uređaj pomoću tipke ON/OFF (16) pritiskom i držanjem.

Reprodukcija i pohranjivanje na USB:

Za reprodukciju sa USB diska, ruka gramofona mora biti u mirovanju.

1. Uključite napajanje u utičnicu (19).
 2. Uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.
 3. Umetnite USB stick u USB port (18).
 4. Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje (16) da biste uključili uređaj.
 5. Okrenite prekidač za jačinu zvuka (4) i podesite željenu jačinu zvuka uređaja.
 6. Koristeći tipke Play/Pause/Del (16), pokrenite ili zaustavite reprodukciju.
 7. Koristite dugmad za sljedeću/prethodnu pjesmu (14,15) za odabir pjesme koja će se reproducirati.
- NAPOMENA: uređaj reprodukuje samo datoteke u MP3 formatu.

Snimanje na USB memoriju:

1. Umetnite USB disk u USB port (18).
2. Koristite tipku Mode (17) za odabir funkcije PHONO.
3. Počnite da puštate vinil ploču kao što je opisano u odeljku „Reprodukcija vinilne ploče“ u priručniku.
4. Uverite se da je USB disk ispravno instaliran u USB utor (18).
5. Pritisnite i držite dugme USB/REC/Bluetooth (17) 2 sekunde.
6. Čućete kratak bip koji označava da je snimanje počelo.
7. Pritisnite i držite dugme USB/REC/Bluetooth (17) 2 sekunde da zaustavite snimanje.
8. Čut ćete 2 kratka bipa koja označavaju kraj snimanja.
9. Fascikla RECORD0 će biti kreirana na USB drajvu i datoteka će biti sačuvana kao mp3 na 128 kbps.

Brisanje sačuvanih fajlova:

1. Kada završite sa snimanjem, vratite ruku u položaj mirovanja. Snimak će se automatski reprodukovati.
2. Pritisnite dugme Rec/Bluetooth/USB (17) na 2 sekunde da otvorite fasciklu sa sačuvanim pesmama.
3. Datoteke u snimljenoj fascikli na USB memorijskom uređaju će početi da se reprodukuju. Da biste izbrisali datoteku koja se trenutno reproducira, dvaput kliknite na dugme Play/Pause/Record/Bluetooth (16).
4. Čut ćete 2 kratka bipa koja vas obavještavaju da je snimak izbrisan.

Reprodukcija putem Bluetooth veze:

1. Koristite dugme USB/REC/Bluetooth (17) za odabir Bluetooth funkcije.
 2. Na uređaju za odašiljanje potražite "AD 1915" i uparite uređaje.
 3. Nakon uspešnog uparivanja, uređaj će emitovati zvuk.
- Dok koristite ovu funkciju, reprodukcija vinila će biti zaustavljena. Pjesma se bira sa uređaja za prijenos. Jačina zvuka se može kontrolisati pomoću predajnika i dugmeta za jačinu zvuka.

Održavanje:

Zamjena olovke za snimanje:

Pogledajte sliku D na stranici 3.

1. Podignite ruku okretnog stola, pazeći da je ne otrgnete.
2. Lagano povucite bijeli poklopac sa iglom prema sebi kao što je prikazano na slici.
3. Za ugradnju, lagano pritisnite novu iglu na mjesto stare.

Briga o vinilnim pločama:

Za najbolji kvalitet zvuka, redovno mijenjajte igle. Jedna igla je dovoljna za otprilike 800 sati reprodukcije.

Obrišite vinilne ploče antistatičnom krpom prije i odmah nakon upotrebe.

S vremena na vrijeme obrišite iglu vrlo mekom četkom navlaženom alkoholom kako biste uklonili prašinu i prljavštinu. Uradite ovo od zadnjeg ka prednjem delu igle.

Kada se krećete, obavezno osigurajte iglu i ruku od nepotrebnih pokreta.

Tehnički podaci:

Ulazni napon: 12V = 2A

Potrošnja energije: 24W

Maksimalni podržan kapacitet USB memorije: 32 GB

Format USB memorije: FAT32

Bluetooth verzija: 5.4

Frekvencija odašiljanja: 2,4 GHz

Emisiona snaga BT kanala: 3,98 mW

punjač:

Ulazni napon: 100-240V~ 50/60 Hz 0.75A

Izlazni napon: 12V = 2A

Adler Sp. z o o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poljska ovime izjavljuje da je uređaj AD 1915 usklađen sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ
ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ИДНИ РЕФЕРЕНЦИ

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него.

Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.

2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.

3. Уредот треба да се поврзе само на заземјен приклучок од 100-240 V ~ 50/60 Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни кампови).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.

9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не поправајте го уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар.

Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн.

11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.

13. Пред чистење или после употреба, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

14. Не користете го уредот во близина на вода, на пр. под туш, во када или над мијалник со вода.

16. Не дозволувајте уредот или напојувањето да се навлажни. Ако уредот падне во вода, веднаш извадете го приклучокот или напојувањето од штекерот. Не ставајте ги рацете во вода кога уредот е приклучен. Мора да се провери од квалификуван електричар пред повторно да се користи.

17. Не ракувајте со уредот или напојувањето со влажни раце.

18. Уредот треба да се исклучува секогаш кога ќе се одложи.
19. Не оставајте го уредот или приклучокот за напојување без надзор кога се вклучени.
20. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.
21. Ако уредот користи напојување, не покривајте го бидејќи тоа може да доведе до опасно зголемување на температурата и да го оштети уредот. Секогаш прво вметнете го приклучокот во штекерот на уредот, а потоа вметнете го напојувањето во штекерот.

Опис на уредот:

1. Звучник	2. Капак на грамофон	3. Главно тело	4. Копче за контрол а на јачината на звукот	5. Индикаторск о светло	6. Плоча	7. Завртка за блокирање на амортизерот
8. Подигнет е ја рачката	9. Брава за рака	10. Избирач на брзина (33 1/3, 45 и 78 вртежи во минута)	11. Рамо	12. Влошка за игла	13. Адапте р за 45 вртежи во минута	14. Претходна песна
15. Следна песна	16. Репродукција/Пауза, Вклучување/Исклучувањ е, Копче за бришење	17. Копче за режим: Bluetooth/PHONO , снимање	18. USB порта	19. DC приклучок за напојување (12V, 2A)	20. Лев канал	21. Десен канал

Пред првата употреба:

1. Отстранете ги сите материјали за пакување.
2. Ако не е инсталиран, ставете го капакот на грамофонот. За да го направите ова, инсталирајте го капакот Како што е прикажано на страница 3, графика Е.

ВНИМАНИЕ. За време на инсталацијата, не притискајте премногу силно на шарките и капакот

бидејќи може да се скршат.

3. Со помош на Филипс шрафцигер, одвртете ја завртката за блокирање на амортизерот на дискот (7).

4. Зашрафете го повторно пред да го транспортирате.

Свирење на винил плоча:

Пред обновувањето, проверете дали се отстранети материјалите од пакувањето. Заклучувањето на раката и штитникот за игла се отстранети.

1. Поврзете го напојувањето со штекерот (19).

2. Приклучете го адаптерот за напојување во сиден штекер.

3. Ставете ја винилната плоча нежно на чинијата (6).

4. Изберете ја соодветната брзина со помош на рачката за избор на брзина (10).

5. Подигнете ја тонската рака со помош на подигачот на тонерак (8).

6. Притиснете и задржете го копчето за вклучување/исклучување (16) за да го вклучите уредот.

7. Поставете ја раката на надворешниот раб на винилната плоча.

8. Свртете го прекинувачот за јачина на звук (4) и поставете ја саканата јачина на звукот на уредот.

9. Притиснете го копчето MODE (17) за да ја изберете опцијата PHONO, послужавникот ќе почне да се ротира.

10. За да ја префрлите плочата на другата страна, прво поместете ја раката на грамофонот во положбата за одмор.

11. Откако ќе ја ставите плочата, постапете од точка 3 од горенаведените упатства.

12. Откако ќе завршите со слушањето, вратете ја тонераката во положба за одмор.

13. Исклучете го уредот користејќи го копчето ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧЕЊЕ (16) со притискање и држење.

Репродукција и зачувување на USB:

За репродукција од USB-уред, раката на грамофонот мора да биде во положба за одмор.

1. Поврзете го напојувањето со штекерот (19).

2. Приклучете го адаптерот за напојување во сиден штекер.

3. Вметнете го USB-стикот во USB-портата (18).

4. Притиснете и задржете го копчето за вклучување/исклучување (16) за да го вклучите уредот.

5. Свртете го прекинувачот за јачина на звук (4) и поставете ја саканата јачина на звукот на уредот.

6. Со помош на копчињата Play/Pause/Del (16), започнете или прекинете ја репродукцијата.

7. Користете ги копчињата за следната песна/претходна песна (14,15) за да ја изберете песната што ќе се репродуцира.

ЗАБЕЛЕШКА: уредот репродуцира датотеки само во MP3 формат.

Снимање на USB меморија:

1. Вметнете го USB-уредот во USB-портата (18).

2. Користете го копчето Mode (17) за да ја изберете функцијата PHONO.

3. Започнете со репродукција на винил плоча како што е опишано во делот „Репродукција на винил плоча“ од прирачникот.

4. Проверете дали USB-уредот е правилно инсталиран во отворот за USB (18).

5. Притиснете и задржете го копчето USB/REC/Bluetooth (17) 2 секунди.

6. Ќе слушнете краток звучен сигнал што покажува дека снимањето започнало.

7. Притиснете и задржете го копчето USB/REC/Bluetooth (17) 2 секунди за да престанете да снимате.

8. Ќе слушнете 2 кратки звучни сигнали кои укажуваат на крајот на снимањето.

9. Папката RECORD0 ќе се креира на USB-уредот и датотеката ќе се зачува како mp3 со брзина од 128 kbps.

Бришење зачувани датотеки:

1. Кога ќе завршите со снимањето, вратете ја раката во положбата на мирување. Снимката ќе се репродуцира автоматски.

2. Притиснете го копчето Rec/Bluetooth/USB (17) 2 секунди за да ја отворите папката со зачуваните песни.

3. Ќе почнат да се репродуцираат датотеките во снимената папка на USB-уредот за складирање. За

да ја избришете датотеката што моментално се репродуцира, кликнете двапати на копчето Play/Pause/Record/Bluetooth (16).

4. Ке слушнете 2 кратки звучни сигнали кои ве известуваат дека снимката е избришана.

Репродукција преку Bluetooth конекција:

1. Користете го копчето USB/REC/Bluetooth (17) за да ја изберете функцијата Bluetooth.

2. На уредот што предава, побарајте „AD 1915“ и спарете ги уредите.

3. По успешното спарување, уредот ќе емитува звук.

Додека ја користите оваа функција, репродукцијата на винил ќе биде прекината. Песната е избрана од уредот што предава. Јачината на звукот може да се контролира со помош на уредот за предавање и копчето за јачина на звук.

Одржување:

Замена на пенкалото за снимање:

Видете на графиконот D на страница 3.

1. Подигнете ја раката на грамофонот нагоре, внимавајќи да не ја искинете раката.

2. Нежно повлечете го белото капаче со иглата кон себе како што е прикажано на графиконот.

3. За да ја инсталирате, нежно притиснете ја новата игла на местото на старата.

Грижа за винилни плочи:

За најдобар квалитет на звукот, редовно менувајте ги иглите. Една игла е доволна за приближно 800 часа репродукција.

Избришете ги винилните плочи со антистатичка крпа пред и веднаш по употреба.

Од време на време, бришете ја иглата со многу мека четка натопена со алкохол за да ја отстраните прашината и нечистотијата. Направете го тоа од задната страна до предната страна на иглата.

Кога се движите, задолжително прицврстете ги иглата и раката од непотребно движење.

Технички податоци:

Влезен напон: 12V = 2A

Потрошувачка на енергија: 24W

Максимален поддржан капацитет на USB меморија: 32 GB

Формат на USB меморија: FAT32

Верзија на Bluetooth: 5.4

Фреквенција на пренос: 2,4 GHz

Мокност на емисија на канал БТ: 3,98 mW

Полнач:

Влезен напон: 100-240V~ 50/60 Hz 0,75A

Излезен напон: 12V = 2A

Адлер Сп. з о., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poland со ова изјавува дека уредот AD 1915 е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата за усогласеност на ЕУ е достапен на следната интернет адреса: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи супстанции штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на уредот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.

2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem

5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite s korištenjem, izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce i sl.) niti ga koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Prije čišćenja ili nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
14. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika s vodom.
16. Ne dopustite da se uređaj ili napajanje smoče. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvadite utikač ili napajanje iz utičnice. Nemojte stavljati ruke u vodu kada je uređaj uključen. Mora ga provjeriti kvalificirani električar prije ponovne uporabe.

17. Ne rukujte uređajem ili napajanjem mokrim rukama.
18. Uređaj treba isključiti svaki put kada ga odložite.
19. Ne ostavljajte uključeni uređaj ili utikač bez nadzora.
20. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
21. Ako uređaj koristi napajanje, nemojte ga prekrivati jer bi to moglo dovesti do opasnog porasta temperature i oštetiti uređaj. Uvijek prvo umetnite utikač u strujnu utičnicu uređaja, a zatim utaknite napajanje u strujnu utičnicu.

Opis uređaja:

1. Zvučnik	2. Poklopac gramofona	3. Glavno tijelo	4. Gumb za kontrolu glasnoće	5. Svjetlo indikatora	6. Ploča	7. Vijak za zaključavanje amortizera
8. Podignite polugu	9. Zaključavanje ruke	10. Izbornik brzine (33 1/3, 45 i 78 RPM)	11. Rame	12. Umetak igle	13. 45 RPM adapter	14. Prethodna pjesma
15. Sljedeća pjesma	16. Reprodukcijska/pauza, uključivanje/isključivanje, gumb za brisanje	17. Gumb za način rada: Bluetooth/PHONO, snimanje	18. USB priključak	19. DC utičnica (12V, 2A)	20. Lijevi kanal	21. Desni kanal

Prije prve uporabe:

1. Uklonite sav materijal za pakiranje.
2. Ako nije instaliran, stavite poklopac na gramofon. Da biste to učinili, postavite poklopac Kao što je prikazano na stranici 3, slika E.
- PAŽNJA. Tijekom postavljanja nemojte prejako pritiskati šarke i poklopac jer se mogu slomiti.
3. Pomoću križnog odvijača odvrnite vijak za zaključavanje amortizera diska (7).
4. Ponovno ga zavrnite prije transporta.

Reprodukcija vinilne ploče:

Prije obnavljanja, provjerite jesu li materijali za pakiranje uklonjeni. Zatvarač ruke i štitnik igle su uklonjeni.

1. Spojite napajanje na strujnu utičnicu (19).
2. Uključite strujni adapter u zidnu utičnicu.
3. Nježno stavite vinilnu ploču na pladanj (6).
4. Odaberite odgovarajuću brzinu pomoću poluge za odabir brzine (10).
5. Podignite ručku pomoću podizača ručice (8).
6. Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje (16) kako biste uključili uređaj.
7. Postavite ruku na vanjski rub vinilne ploče.

8. Okrenite prekidač glasnoće (4) i postavite željenu glasnoću uređaja.
9. Pritisnite tipku MODE (17) za odabir opcije PHONO, ploča će se početi okretati.
10. Za prijenos ploče na drugu stranu, najprije pomaknite gramofonsku gramofonsku ručicu u položaj mirovanja.
11. Nakon umetanja ploče, nastavite od točke 3 gornjih uputa.
12. Nakon završetka slušanja, vratite ručku u početni položaj.
13. Isključite uređaj tipkom ON/OFF (16) tako da je pritisnete i držite.

Reprodukcija i spremanje na USB:

Za reprodukciju s USB diska, ruka gramofona mora biti u položaju mirovanja.

1. Spojite napajanje na strujnu utičnicu (19).
 2. Uključite strujni adapter u zidnu utičnicu.
 3. Umetnite USB stick u USB ulaz (18).
 4. Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje (16) kako biste uključili uređaj.
 5. Okrenite prekidač glasnoće (4) i postavite željenu glasnoću uređaja.
 6. Pomoću gumba Reproduciraj/Pauza/Brisanje (16) pokrenite ili zaustavite reprodukciju.
 7. Koristite gume za sljedeću/prethodnu pjesmu (14,15) za odabir zapisa koji će se reproducirati.
- NAPOMENA: uređaj reproducira samo datoteke u MP3 formatu.

Snimanje na USB memoriju:

1. Umetnite USB pogon u USB priključak (18).
2. Koristite gumb Mode (17) za odabir PHONO funkcije.
3. Počnite reproducirati vinilnu ploču kao što je opisano u odjeljku "Reprodukcija vinilne ploče" u priručniku.
4. Provjerite je li USB pogon ispravno instaliran u USB utor (18).
5. Pritisnite i držite gumb USB/REC/Bluetooth (17) 2 sekunde.
6. Čut ćete kratki zvučni signal koji označava da je snimanje počelo.
7. Pritisnite i držite gumb USB/REC/Bluetooth (17) 2 sekunde za zaustavljanje snimanja.
8. Čut ćete 2 kratka zvučna signala koja označavaju kraj snimanja.
9. Mapa RECORD0 bit će stvorena na USB disku i datoteka će biti spremljena kao mp3 pri 128 kbps.

Brisanje spremljenih datoteka:

1. Kada završite snimanje, vratite ruku u položaj mirovanja. Snimka će se automatski reproducirati.
2. Pritisnite gumb Rec/Bluetooth/USB (17) na 2 sekunde za otvaranje mape sa spremljenim pjesmama.
3. Datoteke u snimljenoj mapi na USB uređaju za pohranu počet će se reproducirati. Da biste izbrisali datoteku koja se trenutno reproducira, dvaput pritisnite tipku Reproduciraj/Pauziraj/Snimi/Bluetooth (16).
4. Čut ćete 2 kratka zvučna signala koja vas obavještavaju da je snimka izbrisana.

Reprodukcija putem Bluetooth veze:

1. Koristite tipku USB/REC/Bluetooth (17) za odabir Bluetooth funkcije.
 2. Na uređaju za odašiljanje potražite "AD 1915" i uparite uređaje.
 3. Nakon uspješnog uparivanja, uređaj će emitirati zvuk.
- Dok koristite ovu funkciju, reprodukcija vinila će biti zaustavljena. Pjesma se bira s uređaja za prijenos. Glasnoćom se može upravljati pomoću uređaja za odašiljanje i gumba za glasnoću.

Održavanje:

Zamjena igle za snimanje:

Pogledajte sliku D na stranici 3.

1. Podignite ruku gramofona prema gore, pazeći da je ne otrgnete.
2. Lagano povucite bijelu kapicu s iglom prema sebi kao što je prikazano na slici.
3. Za ugradnju lagano pritisnite novu iglu na mjesto stare.

Briga o vinilnim pločama:

Za najbolju kvalitetu zvuka, redovito mijenjajte igle. Jedna igla dovoljna je za otprilike 800 sati reprodukcije. Obrišite vinilne ploče antistatičkom krpom prije i neposredno nakon uporabe. S vremena na vrijeme obrišite iglu vrlo mekom četkom navlaženom alkoholom kako biste uklonili prašinu i

прјавшћину. Учините то од стражње према предњој страни игле.

Пріліком поміканја осігурайте іглу і руку од непотребног поміканја.

Технічкі подаци:

Улазни напон: 12V – 2A

Потрошња: 24W

Максімалні подржани капацитет USB меморіје: 32 GB

Format USB меморіје: FAT32

Bluetooth верзіја: 5.4

Фреквенціја одашілјања: 2,4 GHz

Снага емісіје BT канала: 3,98mW

Пунјач:

Улазни напон: 100-240V~ 50/60 Hz 0,75A

Ізлазни напон: 12V – 2A

Adler Sp. z o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poljska овиме ізјављује да је уређај AD 1915 у складу s Директивом 2014/53/EU. Потпуні текст EU ізјаве о сукладности доступан је на слједеој інтернетској адресі: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



За добробіт околіша. Картошку амбалажу і поліетіленске (PE) врећіце одлагати у одговарајуће спремніке намієненіе селективном прикупљању комуналног отпада према нїховом опису. Ако се у уређају налазе батеріје, потребно іх је ізвадіті і одложіті одвојено на сабірном мјесту. Іскорішћені уређај треба вратіті на одговарајуће мјесто за прикупљање і складиштење јер опасне твари које садржі могу представљати пріјетњу здрављу і околішу. Ознака на проізвођу означава да се уређај не сміје одлагати s комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад кої садржі твари штетне за лјуде, жівотіње і околіш. Ове твари могу довести до онечішћења тла, воде ілі зрака те тако доспјети у лјудскі організам і довести до бројних здравствених тегоба као што су: поремећаји віда, слуха і говора, а могу довести і до оштећења бубрега, јетре і срца, і узрокују кожные болесті. Штетне твари такодер могу імати негативан ефінак на дішні і репродуктивні суств те довести до рака. Конзумација білјака које расту на зараженом тлу і проізвођа добівених од нїх може представљати рїзик од горе наведених здравствених ефінака. **Не бацајте уређај у контејнере за комуналні отпад!!**

Сервіс Ако желіте купіті резервне діјелове ілі пріјавіті рекламацију, обратіте се ізравно продавачу кої је іздао раћун.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед вікористанням пристрою прочітайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Віробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену вікористанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього вікористання. Не вікористовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з

його призначенням.

3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 100-240 В ~ 50/60 Гц.

Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.

4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

6. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Перед чищенням або після використання вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
14. Не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад, у душі, у ванні або над раковиною з водою.
16. Не допускайте намокання пристрою або джерела живлення. Якщо пристрій впав у воду, негайно вийміть вилку або блок живлення з розетки. Не опускайте руки у воду, коли пристрій увімкнено. Перед повторним використанням його має перевірити кваліфікований електрик.
17. Не беріть пристрій або блок живлення мокрими руками.
18. Пристрій слід вимикати кожного разу, коли його прибирають.
19. Не залишайте увімкнений пристрій або штепсельну

вилку без нагляду.

20. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі доцільно встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.

21. Якщо пристрій використовує джерело живлення, не накривайте його, оскільки це може призвести до небезпечного підвищення температури та пошкодження пристрою. Завжди спочатку вставляйте вилку в розетку пристрою, а потім блок живлення в розетку.

Опис пристрою:

1. Гучномовець	2. Кришка вертушки	3. Основний корпус	4. Ручка регулювання гучності	5. Світловий індикатор	6. Тарілка	7. Стопорний гвинт амортизатора
8. Підніміть важіль	9. Блокування рук	10. Селектор швидкості (33 1/3, 45 і 78 об/хв)	11. Плече	12. Вставка голки	13. Адаптер 45 RPM	14. Попередній трек
15. Наступний трек	16. Відтворення/пауза, увімкнення/вимкнення, кнопка видалення	17. Кнопка режиму: Bluetooth/PHONO, запис	18. USB порт	19. Розетка постійного струму (12 В, 2 А)	20. Лівий канал	21. Правий канал

Перед першим використанням:

- 1. Видаліть усі пакувальні матеріали.
- 2. Якщо він не встановлений, поставте кришку на поворотну платформу. Для цього встановіть кришку, як показано на сторінці 3, малюнок Е.
- УВАГА. Під час встановлення не натискайте надто сильно на петлі та кришку, оскільки вона може зламатися.
- 3. За допомогою хрестової викрутки відкрити стопорний гвинт дискового амортизатора (7).
- 4. Закрутіть його перед транспортуванням.

Відтворення вінілової платівки:

Перед відновленням переконайтеся, що пакувальні матеріали знято. Фіксатор плеча та захисний кожух голки знято.

- 1. Підключіть блок живлення до розетки (19).
- 2. Підключіть адаптер живлення до настінної розетки.

3. Обережно покладіть вінілову платівку на блюдо (6).
4. Виберіть відповідну швидкість за допомогою важеля вибору швидкості (10).
5. Підніміть тонарм за допомогою підйомника тонарма (8).
6. Натисніть і утримуйте кнопку On/OFF (16), щоб увімкнути пристрій.
7. Помістіть руку на зовнішній край вінілової платівки.
8. Поверніть перемикач гучності (4) і встановіть бажану гучність пристрою.
9. Натисніть кнопку MODE (17), щоб вибрати опцію PHONO, диск почне обертатися.
10. Щоб перенести платівку на іншу сторону, спочатку перемістіть поворотну пластину в положення очікування.
11. Після вставлення пластини виконайте дії з пункту 3 наведених вище інструкцій.
12. Після закінчення прослуховування поверніть тонарм у вихідне положення.
13. Вимкніть пристрій за допомогою кнопки ON/OFF (16), натиснувши та утримуючи її.

Відтворення та збереження на USB:

Для відтворення з USB-накопичувача ручка поворотного столика має бути в положенні очікування.

1. Підключіть блок живлення до розетки (19).
2. Підключіть адаптер живлення до настінної розетки.
3. Вставте USB-накопичувач у USB-порт (18).
4. Натисніть і утримуйте кнопку On/OFF (16), щоб увімкнути пристрій.
5. Поверніть перемикач гучності (4) і встановіть потрібну гучність пристрою.
6. За допомогою кнопок Play/Pause/Del (16) почніть або зупиніть відтворення.
7. Використовуйте кнопки наступної/попередньої доріжки (14,15), щоб вибрати доріжку для відтворення.

ПРИМІТКА: пристрій відтворює лише файли у форматі MP3.

Запис на USB-накопичувач:

1. Вставте USB-накопичувач у USB-порт (18).
2. За допомогою кнопки Mode (17) виберіть функцію PHONO.
3. Розпочніть відтворення вінілової платівки, як описано в розділі «Відтворення вінілової платівки» посібника.
4. Переконайтеся, що USB-накопичувач належним чином встановлено в USB-роз'єм (18).
5. Натисніть і утримуйте кнопку USB/REC/Bluetooth (17) протягом 2 секунд.
6. Ви почуєте короткий звуковий сигнал, який вказує на початок запису.
7. Натисніть і утримуйте кнопку USB/REC/Bluetooth (17) протягом 2 секунд, щоб зупинити запис.
8. Ви почуєте 2 коротких звукових сигнали, що вказують на закінчення запису.
9. На USB-накопичувачі буде створено папку RECORD0, а файл буде збережено як mp3 зі швидкістю 128 кбіт/с.

Видалення збережених файлів:

1. Коли ви закінчите запис, поверніть руку в положення спокою. Запис буде відтворено автоматично.
2. Натисніть кнопку Rec/Bluetooth/USB (17) протягом 2 секунд, щоб відкрити папку зі збереженими піснями.
3. Розпочнеться відтворення файлів із записаної папки на USB-накопичувачі. Щоб видалити файл, який зараз відтворюється, двічі клацніть кнопку «Відтворення/Пауза/Запис/Bluetooth» (16).
4. Ви почуєте 2 коротких звукових сигнали, які сповіщають про те, що запис видалено.

Відтворення через з'єднання Bluetooth:

1. За допомогою кнопки USB/REC/Bluetooth (17) виберіть функцію Bluetooth.
 2. На передавальному пристрої знайдіть «AD 1915» і сполучіть пристрої.
 3. Після успішного створення пари пристрій видасть звуковий сигнал.
- Під час використання цієї функції відтворення вінілу буде зупинено. Пісня вибирається з передавального пристрою. Гучність можна регулювати за допомогою передавального пристрою та ручки гучності.

Технічне обслуговування:

Заміна стилуса для запису:

Дивіться графік D на сторінці 3.

1. Підніміть поворотну платформу вгору, обережно, щоб не вирвати її.

2. Обережно потягніть білий ковпачок голкою на себе, як показано на малюнку.

3. Щоб встановити, обережно вставте нову голку на місце старої.

Догляд за вініловими платівками:

Для найкращої якості звуку регулярно міняйте голки. Однієї голки вистачає приблизно на 800 годин відтворення.

Протирайте вінілові платівки антистатичною тканиною до та одразу після використання.

Час від часу протирайте голку дуже м'якою щіткою, змоченою спиртом, щоб видалити пил і бруд.

Робіть це від задньої до передньої частини голки.

Переміщаючись, не забудьте закріпити голку та руку від непотрібних рухів.

Технічні дані:

Вхідна напруга: 12 В – 2 А

Споживана потужність: 24 Вт

Максимальна підтримувана ємність пам'яті USB: 32 ГБ

Формат пам'яті USB: FAT32

Версія Bluetooth: 5.4

Частота передачі: 2,4 ГГц

Потужність випромінювання каналу BT: 3,98 мВт

зарядний пристрій:

Вхідна напруга: 100-240 В ~ 50/60 Гц 0,75 А

Вихідна напруга: 12 В – 2 А



Adler Sp. z o. o., Ordonia 2a, 01-237 Warszawa, Poland цим заявляє, що пристрій AD 1915 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за такою адресою в Інтернеті: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf

Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та утилізувати окремо на пункті збору та зберігання. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу.

Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.



Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЛВИВО

ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба да буде повезан само на уземљену утичницу од 100-240 В ~ 50/60 Хз.
Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем
5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у

- условима високе влажности (купатила, влажне кампове).
8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.
9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. Пре чишћења или након употребе, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
14. Не користите уређај у близини воде, нпр. под тушем, у кади или изнад лавабоа са водом.
16. Не дозволите да се уређај или напајање поквасе. Ако уређај падне у воду, одмах извуците утикач или напајање из утичнице. Не стављајте руке у воду када је уређај укључен. Пре поновне употребе мора га проверити квалификовани електричар.
17. Немојте руковати уређајем или напајањем мокрым рукама.
18. Уређај треба искључити сваки пут када се одложи.

19. Не остављајте уређај или утикач за напајање без надзора када су укључени.

20. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том погледу, обратите се специјалистичком електричару.

21. Ако уређај користи напајање, немојте га покривати јер то може довести до опасног повећања температуре и оштећења уређаја. Увек прво утакните утикач у утичницу уређаја, а затим утакните напајање у утичницу.

Опис уређаја:

1. Звучник	2. Поклопац грамофона	3. Главно тело	4. Дугме за контролу јачине звука	5. Индикаторска лампица	6. Плоча за закрључавање амортизера	7. Завртњи за закрључавање амортизера
8. Подигните полуку	9. Закључавање руке	10. Бирач брзине (33 1/3, 45 и 78 о/мин)	11. Раме	12. Уметак игле	13. 45 РПМ адаптер	14. Претходна нумера
15. Следећа нумера	16. Плаи/Паусе, Повер Он/Офф, Делете дугме	17. Дугме за режим: Блуеџоотх/ПХОНО, снимање	18. УСБ порт	19. ДЦ струјна утичница (12В, 2А)	20. Леви канал	21. Десни канал

Пре прве употребе:

1. Уклоните сав материјал за паковање.

2. Ако није инсталиран, ставите поклопац на грамофон. Да бисте то урадили, поставите поклопац као што је приказано на страни 3, слика Е.

ПАЖЊА. Током монтаже, немојте превише притискати шарке и поклопац јер се могу сломити.

3. Користећи Пхиллипс одвијач, одвртите завртањ диск амортизера (7).

4. Завртните га поново пре транспорта.

Пуштање винилне плоче:

Пре враћања, уверите се да су материјали за паковање уклоњени. Брава за руку и штитник игле су уклоњени.

1. Укључите напајање у струјну утичницу (19).

2. Укључите адаптер за напајање у зидну утичницу.

3. Нежно ставите винил плочу на тањир (6).

4. Изаберите одговарајућу брзину помоћу полуге за избор брзине (10).

5. Подигните тонарму помоћу подизача тонара (8).
6. Притисните и држите дугме за укључивање/искључивање (16) да бисте укључили уређај.
7. Поставите руку на спољну ивицу винил плоче.
8. Окрените прекидач за јачину звука (4) и подесите жељену јачину звука уређаја.
9. Притисните дугме МОДЕ (17) да изаберете опцију ПХОНО, плоча ће почети да се окреће.
10. Да бисте пренели плочу на другу страну, прво померите руку грамофона у положај мировања.
11. Након уметања плоче, наставите од тачке 3 горњег упутства.
12. Након што завршите са слушањем, вратите тонарму у положај мировања.
13. Искључите уређај помоћу дугмета ОН/ОФФ (16) притиском и држањем.

Репродукција и чување на УСБ-у:

За репродукцију са УСБ диска, рука грамофона мора бити у положају мировања.

1. Укључите напајање у струјну утичницу (19).
2. Укључите адаптер за напајање у зидну утичницу.
3. Уметните УСБ стицк у УСБ порт (18).
4. Притисните и држите дугме за укључивање/искључивање (16) да бисте укључили уређај.
5. Окрените прекидач за јачину звука (4) и подесите жељену јачину звука уређаја.
6. Помоћу дугмади Плаи/Паусе/Дел (16), покрените или зауставите репродукцију.
7. Користите дугмад за следећу/претходну нумеру (14,15) да бисте изабрали нумеру која ће се репродуковати.

НАПОМЕНА: уређај репродукује само датотеке у МП3 формату.

Снимање на УСБ меморију:

1. Уметните УСБ диск у УСБ порт (18).
2. Користите дугме Моде (17) да изаберете функцију ПХОНО.
3. Почните да пуштате винил плочу као што је описано у одељку „Репродукција винилне плоче“ у приручнику.
4. Проверите да ли је УСБ диск исправно инсталиран у УСБ прикључак (18).
5. Притисните и држите дугме УСБ/РЕЦ/Блуеџоотх (17) 2 секунде.
6. Чућете кратак бип који означава да је снимање почело.
7. Притисните и држите дугме УСБ/РЕЦ/Блуеџоотх (17) 2 секунде да бисте зауставили снимање.
8. Чућете 2 кратка бипа која означавају крај снимања.
9. Фасцикла РЕЦОРД0 ће бити креирана на УСБ диску и датотека ће бити сачувана као мп3 на 128 кбпс.

Брисање сачуваних датотека:

1. Када завршите са снимањем, вратите руку у положај мировања. Снимак ће се аутоматски репродуковати.
2. Притисните дугме Рец/Блуеџоотх/УСБ (17) на 2 секунде да бисте отворили фасциклу са сачуваним песмама.
3. Датотеке у снимљеној фасцикли на УСБ меморијском уређају ће почети да се репродукују. Да бисте избрисали датотеку која се тренутно репродукује, двапут кликните на дугме Плаи/Паусе/Рецорд/Блуеџоотх (16).
4. Чућете 2 кратка бипа која вас обавештавају да је снимак избрисан.

Репродукција преко Блуеџоотх везе:

1. Користите дугме УСБ/РЕЦ/Блуеџоотх (17) да бисте изабрали Блуеџоотх функцију.
 2. На уређају за пренос потражите „АД 1915“ и упарите уређаје.
 3. Након успешног упаривања, уређај ће емитовати звук.
- Док користите ову функцију, репродукција винила ће бити заустављена. Песма се бира са уређаја за пренос. Јачина звука се може контролисати помоћу предајника и дугмета за јачину звука.

Одржавање:

Замена оловке за снимање:

Погледајте слику Д на страни 3.

1. Подигните ручицу грамофона, пазећи да је не извучете.
2. Нежно повуците бели поклопац са иглом према себи као што је приказано на слици.
3. Да бисте инсталирали, нежно притисните нову иглу на место старе.

Брига о винилним плочама:

За најбољи квалитет звука, редовно мењајте игле. Једна игла је довољна за отприлике 800 сати репродукције.

Обришите винил плоче антистатичном крпом пре и одмах након употребе.

С времена на време обришите иглу веома меком четком навлаженом алкохолом да бисте уклонили прашину и прљавштину. Урадите то од задње до предње стране игле.

Када се крећете, обавезно осигурајте иглу и руку од непотребних покрета.

Технички подаци:

Улазни напон: 12В = 2А

Потрошња енергије: 24В

Максимални подржани капацитет УСБ меморије: 32 ГБ

Формат УСБ меморије: FAT32

Блуеуотх верзија: 5.4

Фреквенција преноса: 2,4 ГХз

Емисиона снага БТ канала: 3,98 мВ

пуњач:

Улазни напон: 100-240В~ 50/60Хз 0.75А

Излазни напон: 12В = 2А

Адлер Сп. з о о., Ордона 2а, 01-237 Варсшава, Пољска овим изјављује да је уређај АД 1915 усклађен са Директивом 2014/53/ЕУ. Комплетан текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: [хттпс://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf](https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf)



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одложити одвојено на месту за сакупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Знака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожно болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**
Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

(AR) دليل المستخدم

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
 2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الاستخدام المقصود.
 3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض بقوة 100-240 فولت ~ 50/60 هرتز.
- لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.

4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر والشمس وما إلى ذلك) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة الزائدة (الحمامات وبيوت التخييم الرطبة).
8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
13. قبل التنظيف أو بعد الاستخدام، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
14. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء، على سبيل المثال أثناء الاستحمام أو في حوض الاستحمام أو فوق حوض به ماء.
16. لا تسمح للجهاز أو مصدر الطاقة بالتبذل. إذا وقع الجهاز في الماء، قم بإزالة القابس أو مصدر الطاقة على الفور من مقبس الطاقة. لا تضع يديك في الماء أثناء توصيل الجهاز. ويجب فحصه بواسطة كهربائي مؤهل قبل استخدامه مرة أخرى.
17. لا تتعامل مع الجهاز أو مصدر الطاقة بأيدي مبللة.
18. يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة يتم وضعه جانباً.
19. لا تترك الجهاز أو قابس مصدر الطاقة دون مراقبة عند تشغيله.
20. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
21. إذا كان الجهاز يستخدم مصدر طاقة، فلا تقم بتغطيته لأن ذلك قد يؤدي إلى ارتفاع خطير في درجة الحرارة وتلف الجهاز. قم دائماً بإدخال القابس في مقبس الطاقة الخاص بالجهاز أولاً ثم قم بإدخال مصدر الطاقة في مقبس التيار الكهربائي.

وصف الجهاز:

- | | | | | | | |
|----------------|----------------------|--|-------------------------------|------------------|-----------------------------|--------------------------|
| 1. مكبر الصوت | 2. غطاء القرص الدوار | 3. الجسم الرئيسي | 4. مقبض التحكم في مستوى الصوت | 5. ضوء المؤشر | 6. لوحة | 7. زرغي قفل ممتص الصدمات |
| 8. رافعة الرفع | 9. قفل الزراع | 10. محدد السرعة (33/45/78 دورة في الدقيقة) | 11. الكنف | 12. إدراج الإبرة | 13. محور 45 دورة في الدقيقة | 14. المسار السابق |

15. المسار التالي
16. تشغيل/إيقاف مؤقت، تشغيل/إيقاف التشغيل، زر الحذف
17. زر الوضع: بلوتوث/فونو، التسجيل
18. منفذ USB
19. مقبض طاقة تيار مستمر (2 فولت، 2 أمبير)
20. القداة اليسرى
21. القداة اليمنى

قبل الاستخدام الأول:

1. قم بإزالة أي مواد تغليف.
2. إذا لم يتم تركيبه، ضغ الغطاء على القرص الدوار. للقيام بذلك، قم بضغط الغطاء كما هو موضح في الصفحة 3، رقم E.
3. باستخدام مفتاح فليبس، قم بفك برغي قفل مقبض الصدمات القوي (7).
4. قم بتركيبه مرة أخرى قبل النقل.

تشغيل أسطوانة الفينيل:

قبل الاستعادة، تأكد من إزالة مواد التغليف. تمت إزالة قفل الذراع وواقي الإبرة.

1. قم بتوصيل مصدر الطاقة بمقبض الطاقة (19).
2. قم بتوصيل محول الطاقة بمقبض الحائط.
3. ضغ أسطوانة الفينيل برفق على الطبق (6).
4. حدد السرعة المناسبة باستخدام ذراع تحديد السرعة (10).
5. ارفع ذراع النغمة باستخدام رافع ذراع النغمة (8).
6. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف (16) لتشغيل الجهاز.
7. ضغ الذراع على الحافة الخارجية لأسطوانة الفينيل.
8. ادر مقفاح الصوت (4) واضبط مستوى صوت الجهاز المطلوب.
9. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف مؤقت/تسجيل (17) لتحديد خيار PHONO. وسيدأ الطبق في الدوران.
10. لنقل السجل إلى الجانب الآخر، قم أولاً بتحريك ذراع القرص الدوار إلى وضع السكون.
11. بعد إدخال اللوحة، تابع من الخطوة 3 من التعليمات المذكورة أعلاه.
12. بعد الانتهاء من الاستماع، أعد ذراع النغمة إلى وضع السكون.
13. قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف (16) بالضغط عليه مع الاستمرار.

التشغيل والحفظ على USB:

من أجل التشغيل من محرك أقراص USB، يجب أن يكون ذراع القرص الدوار في وضع السكون.

1. قم بتوصيل مصدر الطاقة بمقبض الطاقة (19).
2. قم بتوصيل محول الطاقة بمقبض الحائط.
3. أدخل عصا USB في منفذ USB (18).
4. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف (16) لتشغيل الجهاز.
5. قم بتشغيل مقفاح طاقة مستوى الصوت (4) واضبط مستوى صوت الجهاز المطلوب.
6. باستخدام أزرار التشغيل/الإيقاف المؤقت/تسجيل (16)، ابدأ التشغيل أو أوقفه.
7. استخدم أزرار المسار التالي/المسار السابق (14، 15) لتحديد المسار الذي سيتم تشغيله.

ملاحظة: يقوم الجهاز بتشغيل الملفات بتنسيق MP3 فقط.

ال تسجيل على وحدة تخزين BSU:

1. (18) USB ذفم ي USB صراقاً لفرح لرخأ.
2. PHONO. عفيظو ديدجستل (17) عضولاً رز دجستيا.
3. ليألدلأ يف "ليينيفلأ قنأوطسأ ليغشت" ديق يف حضروم وه ابلأ ليينيفلأ قنأوطسأ ليغشت انبأ.
4. (18) USB ءجف يف جي صل لكش USB صراقاً لفرح دجستيا نل دكأ.
5. نييغشتأ قنبل (17) USB/REC/Bluetooth رز دلع وارمستالآ عم طغضا.
6. ساسم ميروآ قسبأ يشير إلى بدء التسجيل.
7. لييجستلأ فاقيل نييغشتأ قنبل (17) USB/REC/Bluetooth رز دلع وارمستالآ عم طغضا.
8. لييجستلأ قيانأ قنبلأ رارييغشت نييغشتا صر نييغشتا صر جيست.
9. ك يلودت ف ي أ تاذ ية 128 ءجرب mp3 قيسنكب قنبلأ طفح دجستيو USB صراقاً لفرح دلع RECORD0 دلجم ءاشنأ دجستيا.

حذف الملفات المدة فوطه:

1. عند الانتهاء من التسجيل، أعد الذراع إلى وضع الراحة. سيتم تشغيل التسجيل تلقائيًا.
2. قنطوف قنبلأ يذغالأ دلع يوتجي يذأا دلجلأ عتغل نييغشتأ قنبل (17) Rec/Bluetooth/USB رزأا دلع طغضا.
3. لمدة (36) htoteulB/CER/BSU (1) أ الذي د قوي على الأعلى أ المدة فوطه على محرك أقراص BSU. اضغط مع الاستمرار على دلجلأ نل تافللأ لي ليغشت انبسي.
4. ثابتيين لحذف الملف قيد التشغيل حالياً
4. ساسم صافريين قسيريين تشيران إلى أنه تم حذف التسجيل.

التشغيل عبر اتصال البلوتوث:

1. استخدم زر USB/REC/Bluetooth (17) لتحديد وظيفة Bluetooth.
 2. على جهاز الإرسال، ابحث عن "AD 1915" وقم بإقران الأجهزة.
 3. بعد الإقران الناجح، سيصدر الجهاز صوتًا.
- أثناء استخدام هذه الوظيفة، سيتم إيقاف تشغيل الفينيل. يتم اختيار الأغنية من جهاز الإرسال. يمكن التحكم في مستوى الصوت باستخدام جهاز الإرسال ومقبض مستوى الصوت.

صيافة:

استبدال قلم التسجيل:

راجع الرسم D في الصفحة 3.

1. ارفع ذراع القرص الدوار لأعلى، مع الحرص على عدم تمزيق الذراع.
2. اسحب الغطاء الأبيض برفق باستخدام الإبرة تنوك كما هو موضح في الرسم.
3. للتثبيت، اضغط برفق على الإبرة الجديدة بدلاً من الإبرة القديمة.

رعاية سجلات الفينيل:

1. للحصول على أفضل جودة صوت، استبدل الإبر بقطر 1.0 مرة واحدة تكفي لحوالي 800 ساعة من التشغيل.
2. امسح سجلات الفينيل بقطعة قماش مضادة للكهرباء الساكنة قبل الاستخدام وبعده مباشرة.
3. من وقت لآخر، امسح الإبرة بفرشاة ناعمة جداً مبللة بالكحول لإزالة الغبار والأوساخ. افعل ذلك من الخلف إلى الأمام للإبرة.

عند التحرك، تأكد من تأمين الإبرة والذراع ضد الحركة غير الضرورية.

البيانات الفنية:

جهد الإدخال: 12 فولت = 2 أمبير

استهلاك الطاقة: 24 واط

الحد الأقصى لسعة ذاكرة USB المدعومة: 32 جيجابايت

USB: FAT32

تنسيق ذاكرة

5.4

تردد البلوتوث: 2.4 جيجا هرتز

طاقة انبعاث قناة 3.98 BT: مجازات

الشاحن:

جهد الإدخال: 100-240 فولت ~ 60/50 هرتز 0.75 أمبير

جهد الخرج: 12 فولت = 2 أمبير

أدler إس بي. Z o., Ordon 2a, 01-237 Warszawa, بولندا تعلن بموجب هذا أن جهاز AD 1915 يتوافق مع التوجيه EU/53/2014. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



من أجل الحماية، يرجى إلقاء أكياس التغليف المستوردة من الورق الملون والورق الأبيض (PE) في حاويات مناسبة مصممة للتجميع القابل للتفكيك القابلة لإعادة الاستخدام. إذا كانت هناك متطلبات في الجهاز، يجب أن تلتزم بها. إن إلقاء الجهاز المستخدم في سلة المهملات والتخلص منه، حيث أن المواد الحادة التي تحتوي عليها قد تشكل خطراً على الصحة وإلحاق الضرر بالبيئة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع القمامات البلدية. غلافات السمات الكهربائية هي القمامات التي تحتوي على مواد سامة وإلحاق الضرر بالبيئة. قد تؤدي هذه المواد إلى طرد التربة أو الماء أو الهواء، وبالتالي قد تشكل خطراً على صحة الإنسان. يؤدي إلى أضرار محتملة عديدة مثل: استهلاكات في الرطوبة والضغط والموت، كما قد تؤدي إلى تلف الكلى وفقدان وظائف. وأصبحت الأجهزة المشابهة لها أن المواد الحادة قد يكون لها تأثير سلبي على الجهازين القسري والإلزامي بالمرحاض. إن استهلاك القمامات التي تنتمي في الفترة المذكورة والمستلزمات المشابهة لها قد تشكل خطراً على الصحة العامة. يجب إلقاء الجهاز المستخدم في حاويات القمامات الخاصة.
الخطوة 4: كانت توضع في مربع في شراء قطع جهاز أو الإزالة عن آلة كشوي، يرجى إلقاء الجهاز المستخدم بإتباع الذي أصدر الإصدار.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ ƏHƏMİYYƏTLİ TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARINI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanə görə məsuliyyət daşıyır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 100-240 V ~ 50/60 Hz torpaqlı rozetkaya qoşulmalıdır.
- Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən

xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin

5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgələr) istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.

9. Əgər elektrik kabeli zədələndikdə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından

və s.

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.
13. Təmizləməzdən əvvəl və ya istifadə etdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
14. Cihazı suyun yanında, məsələn, duşda, küvetdə və ya su ilə lavabonun üstündə istifadə etməyin.
16. Cihazın və ya enerji təchizatının islanmasına icazə verməyin. Cihaz suya düşərsə, dərhal fiş və ya enerji təchizatı rozetkasından çıxarın. Cihaz elektrik şəbəkəsinə qoşulduqda əllərinizi suya qoymayın. Yenidən istifadə edilməzdən əvvəl ixtisaslı elektrikçi tərəfindən yoxlanılmalıdır.
17. Cihazı və ya enerji təchizatını yaş əllərlə tutmayın.
18. Cihaz hər dəfə kənara qoyulduqda söndürülməlidir.
19. Cihazı və ya elektrik ştəpselini işə saldıqda nəzarətsiz qoymayın.
20. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.
21. Əgər cihaz enerji təchizatından istifadə edirsə, onu örtməyin, çünki bu, temperaturun təhlükəli artmasına və cihazın zədələnməsinə səbəb ola bilər. Həmişə əvvəlcə fişini cihazın elektrik rozetkasına daxil edin və sonra enerji təchizatını elektrik rozetkasına daxil edin.

Cihaz təsviri:

- | | | | | | | |
|------------|----------------------|---------------|--------------------|--------------------|-----------|-----------------------------|
| 1. Dinamik | 2. Döner masa örtüyü | 3. Əsas gövdə | 4. Səs səviyyəsinə | 5. Göstərici işığı | 6. Boşqab | 7. Amortizatorun kilid vint |
|------------|----------------------|---------------|--------------------|--------------------|-----------|-----------------------------|

8. Qolu qaldırın	9. Qol kilidi	10. Sürət seçicisi (33 1/3, 45 və 78 RPM)	11. Çiyin	12. İynə yeri	13. 45 RPM adapter	14. Əvvəlki trek
15. Növbəti trek	16. Play/Pause, Power On/Off, Delete düyməsi	17. Rejim düyməsi: Bluetooth/PHONO, qeyd	18. USB portu	19. DC elektrik rozetkası (12V, 2A)	20. Sol kanal	21. Sağ kanal

İlk istifadədən əvvəl:

1. Hər hansı qablaşdırma materialını çıxarın.
2. Quraşdırılmayıbsa, qapağı döner masaya qoyun. Bunu etmək üçün qapağı quraşdırın Səhifə 3-də göstəriləni kimi, qrafik E.
3. DİQQƏT. Quraşdırma zamanı menteşələri çox sıxmayın və örtün, çünki qıra bilər.
3. Phillips tornavida istifadə edərək, disk amortizatorunun kilid vintini (7) açın.
4. Daşınmazdan əvvəl onu yenidən vidalayın.

Vinil rekord çalmaq:

Bərpa etməzdən əvvəl qablaşdırma materiallarının çıxarıldığına əmin olun. Qol kilidi və iynə qoruyucusu çıxarılıb.

1. Enerji təchizatını elektrik rozetkasına (19) qoşun.
2. Elektrik adapterini divar rozetkasına qoşun.
3. Vinil lenti boşqabın üzərinə yumşaq bir şəkildə qoyun (6).
4. Sürət seçmə qolundan (10) istifadə edərək müvafiq sürəti seçin.
5. Toneqol qaldırıcıdan (8) istifadə edərək qolunu qaldırın.
6. Cihazı yandırmaq üçün Yandırma/Söndürmə düyməsini (16) basıb saxlayın.
7. Qolu vinil lentin xarici kənarına yerləşdirin.
8. Səs düyməsini (4) çevirin və istədiyiniz cihazın səs səviyyəsini təyin edin.
9. PHONO seçimini seçmək üçün MODE düyməsini (17) basın, boşqab fırlanmağa başlayacaq.
10. Rekordunu digər tərəfə ötürmək üçün əvvəlcə döner masanın qolunu istirahət vəziyyətinə keçirin.
11. Plitəni daxil etdikdən sonra yuxarıdakı təlimatların 3-cü bəndinə uyğun hərəkət edin.
12. Dinləməyi bitirdikdən sonra tonu qolu istirahət vəziyyətinə qaytarın.
13. Cihaz ON/OFF düyməsini (16) basıb saxlamaqla söndürün.

Oxutma və USB-də saxlama:

USB sürücüsündən oynamaq üçün döner masanın qolu istirahət vəziyyətində olmalıdır.

1. Enerji təchizatını elektrik rozetkasına (19) qoşun.
 2. Elektrik adapterini divar rozetkasına qoşun.
 3. USB çubuğunu USB portuna (18) daxil edin.
 4. Cihazı yandırmaq üçün Yandırma/Söndürmə düyməsini (16) basıb saxlayın.
 5. Səs artırma düyməsini (4) çevirin və istədiyiniz cihazın səs səviyyəsini təyin edin.
 6. Play/Pause/Del düymələrindən (16) istifadə edərək oxutmanı başladın və ya dayandırın.
 7. Çalınacaq treki seçmək üçün növbəti trek/əvvəlki trek düymələrindən (14,15) istifadə edin.
- QEYD: cihaz yalnız MP3 formatında faylları oynayır.

USB yaddaşa qeyd:

1. USB sürücüsünü USB portuna daxil edin (18).
2. PHONO funksiyasını seçmək üçün Mode düyməsini (17) istifadə edin.
3. Təlimatın "Vinil yazının çalınması" bölməsində təsvir olunduğu kimi vinil diskini çalmağa başlayın.
4. USB sürücüsünün USB yuvasına (18) düzgün quraşdırıldığından əmin olun.

5. USB/REC/Bluetooth düyməsini (17) 2 saniyə basıb saxlayın.
6. Siz qeydin başladığını bildiren qısa bip səsi eşidəcəksiniz.
7. Yazmanı dayandırmaq üçün USB/REC/Bluetooth düyməsini (17) 2 saniyə basıb saxlayın.
8. Siz qeydin bitdiyini bildiren 2 qısa bip səsi eşidəcəksiniz.
9. USB sürücüsündə RECORD0 qovluğu yaradılacaq və fayl mp3 olaraq 128 kbps-də saxlanacaq.

Saxlanmış faylların silinməsi:

1. Yazmağı bitirdikdən sonra qolu istirahət vəziyyətinə qaytarın. Səsyazma avtomatik olaraq səsləndiriləcək.
2. Saxlanmış mahnıların olduğu qovluğu açmaq üçün Rec/Bluetooth/USB düyməsini (17) 2 saniyə basın.
3. USB yaddaş cihazında qeydə alınmış qovluqdakı fayllar oxunmağa başlayacaq. Hazırda oxunan faylı silmək üçün Oynat/Pauza/Qeyd et/Bluetooth düyməsini (16) iki dəfə klikləyin.
4. Siz qeydin silindiğini bildiren 2 qısa signal səsi eşidəcəksiniz.

Bluetooth bağlantısı vasitəsilə oxutma:

1. Bluetooth funksiyasını seçmək üçün USB/REC/Bluetooth düyməsini (17) istifadə edin.
2. Ötürücü cihazda "AD 1915" axtarın və cihazları cütləşdirin.
3. Uğurlu cütləşmədən sonra cihaz səs çıxaracaq.

Bu funksiyadan istifadə edərkən vinil oxutma dayandırılacaq. Mahnı ötürücü cihazdan seçilir. Səs səviyyəsi ötürücü cihaz və səs düyməsi ilə idarə oluna bilər.

Baxım:

Rekord qələminin dəyişdirilməsi:

3-cü səhifədəki D qrafikinə baxın.

1. Qolu qoparmamağa diqqət edərək döner qabın qolunu yuxarı qaldırın.
2. Qrafikdə göstəriləni kimi ağ qapağı iynə ilə özünüə doğru yavaşca çəkin.
3. Quraşdırmaq üçün yeni iynəni köhnə iynənin yerinə yumşaq bir şəkildə basın.

Vinil qeydlərə qulluq:

Ən yaxşı səs keyfiyyəti üçün iynələrinizi mütəmadi olaraq dəyişdirin. Bir iynə təxminən 800 saat oxutma üçün kifayətdir.

Vinil lentləri istifadə etməzdən əvvəl və dərhal sonra antistatik parça ilə silin.

Zaman zaman iynəni toz və kirdən təmizləmək üçün spirtlə nəmlənmiş çox yumşaq bir fırça ilə silin. Bunu iynənin arxasından ön tərəfə qədər edin.

Hərəkət edərkən, iynəni və qolu lazımsız hərəkətə qarşı qorumağı unutmayın.

Texniki məlumatlar:

Giriş gərginliyi: 12V = 2A

Enerji istehlakı: 24W

Maksimum dəstəklənən USB yaddaş tutumu: 32 GB

USB yaddaş formatı: FAT32

Bluetooth versiyası: 5.4

Ötürmə tezliyi: 2,4 GHz

BT kanalının emissiya gücü: 3.98mW

Şarj cihazı:

Giriş gərginliyi: 100-240V~ 50/60 Hz 0.75A

Çıxış gərginliyi: 12V = 2A

Adler Sp. z o. o., Ordon 2a, 01-237 Varşava, Polşa bununla AD 1915 cihazının 2014/53/EU Direktivinə uyğun olduğunu bildirir. Aİ uyğunluq bəyannaməsinin tam mətni aşağıdakı internet ünvanında mövcuddur:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Ëtëraf mëhët naminë. Kartëon qablëshëdërma vë polietilen (PE) torbalar onlarin tësëvirinë uyğun olarak mëishët tullantëlarinin sëçmë yëgëlmësi üçün nëzërdë tutulmësh mëuvëfiq qablara atëlmëlidir. Cihazda batareyalar varsa, onlar çëxëarëlmëli vë toplama vë saxlama yerinde ayrıca utëlizasiya edëlmëlidir. İstëfida olunmësh cihaz mëuvëfiq toplama vë saxlama mëntëqësëinë qaytarëlmëlidir, çënkë onun tërëkindeki tëhlükëli maddëlar sağıamlëq vë ëtëraf mëhët üçün tëhlükë yarada bëler. Mëhsulun üzërindeki işare cihazın mëishët tullantëlari ilë birlikdë atëlmamasë lazëm olduėunu gëstërir. Tullantë elektrëk avadanëliqları insan, heyvan vë ëtëraf mëhët üçün zërrëli maddëlar olan tullantëlardır. Bu maddëlar torpağın, suyun vë ya havanın çërkëlmësinë sëbëb ola bëler vë belëliklë dë insan orğënzimëinë daxil olarak çoxsaylı sağıamlëq xëstëliklërinë, mësëlën: gërmë, eşitme vë nitq pozğunluqlarına sëbëb ola bëler, hëmçinin bëyrëk, qaracıyer vë ürëyin zëdëlenmësinë, vë dëri xëstëliklërinë sëbëb olur. Zërrëli maddëlar tënëffüs vë reproduktiv sistemlërë dë mənfi tësëir gëstërerëk xërcëngë sëbëb ola bëler. Şëkayët olunan torpaqlarda bitën bitkëlerin vë onlardan alënan mëhsulların istëhëlakë yuxarıda qeyd olunan sağıamlëqë tësëir riski yarada bëler. **Cihazı mëishët tullantëlari üçün konteynerlërë atmayın!!**

Xidmët Əgër siz ehtiyat hissëlëri almaq vë ya hër hansı şëkayët barədə mëlumat vermëk istëyërsinizsë, qëbzë verën satıcı ilë birbaşë əlaqë saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERIM TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmtimin e shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk janë në përputhje me përdorimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë
5. **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose

njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi kampingu me lagështirë).

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.

9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës

ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

13. Përpara pastrimit ose pas përdorimit, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

14. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit, p.sh. në dush, në vaskë ose mbi një lavaman me ujë.

16. Mos lejoni që pajisja ose furnizimi me energji elektrike të laget. Nëse pajisja bie në ujë, hiqni menjëherë spinën ose furnizimin me energji elektrike nga priza. Mos i futni duart në ujë kur pajisja është në prizë. Duhet të kontrollohet nga një elektrikist i kualifikuar përpara se të përdoret përsëri.

17. Mos e trajtoni pajisjen ose furnizimin me energji elektrike me duar të lagura.

18. Pajisja duhet të fiket sa herë që hiqet.

19. Mos e lini pajisjen ose spinën e furnizimit me energji elektrike pa mbikëqyrje kur ndizni.

20. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.

21. Nëse pajisja përdor një furnizim me energji elektrike, mos e mbuloni pasi kjo mund të çojë në një rritje të rrezikshme të temperaturës dhe të dëmtojë pajisjen. Gjithmonë futeni spinën në prizën e pajisjes së pari dhe më pas futeni furnizimin me energji elektrike në prizën e rrjetit.

Përshkrimi i pajisjes:

1. Altoparlant	2. Mbulesa rrotulluese	3. Trupi kryesor	4. Doreza e kontrollit të volumit	5. Drita treguese	6. Pjatë	7. Vidha e bllokimit të amortizatorit
8. Leva e ngritjes	9. Bllok krahu	10. Zgjedhës i shpejtësisë (33 1/3, 45 dhe 78 RPM)	11. Shpatull	12. Futja e gjilpërës	13. Përshtatës 45 rpm	14. Pjesa e mëparshme

15. Pjesa tjetër	16. Luaj/Ndalu, Butoni Bluetooth/PHONO, Ndez/Fik, Fshij regjistrim	17. Butoni i modalitetit: Bluetooth/PHONO, Ndez/Fik, Fshij regjistrim	18. Porta USB	19. Prizë DC (12V, 2A)	20. Kanali i majtë	21. Kanali i djathtë
------------------	--	---	---------------	------------------------	--------------------	----------------------

Para përdorimit të parë:

1. Hiqni çdo material paketimi.
2. Nëse nuk është i instaluar, vendoseni kapakun mbi pllakën rrotulluese. Për ta bërë këtë, instaloni kapakun Siç tregohet në faqen 3, grafiku E.
3. KUJDES. Gjatë instalimit, mos i shtypni shumë menteshat dhe kapakun pasi mund të thyhet.
4. Duke përdorur një kaçavidë Phillips, hiqni vidën e bllokimit të amortizatorit të diskut (7).
5. Vidhoseni përsëri përpara se ta transportoni.

Luajtja e një disku vinili:

Përpara restaurimit, sigurohuni që materialet e paketimit të jenë hequr. Bllokimi i krahut dhe mbrojtësi i gjilpërës janë hequr.

1. Lidhni furnizimin me energji elektrike me prizën (19).
2. Futni përshtatësin e rrymës në një prizë në mur.
3. Vendosni fletën vinyl butësisht në pjatë (6).
4. Zgjidhni shpejtësinë e duhur duke përdorur levën e zgjedhjes së shpejtësisë (10).
5. Ngrini krahun e krahut duke përdorur ngritësin e krahut (8).
6. Shtypni dhe mbani shtypur butonin Ndez/FIKUR (16) për të ndezur pajisjen.
7. Poziciononi krahun në skajin e jashtëm të panelit vinyl.
8. Rrotulloni çelësin e volumnit (4) dhe vendosni volumnin e dëshiruar të pajisjes.
9. Shtypni butonin MODE (17) për të zgjedhur opsionin PHONO, pjata do të fillojë të rrotullohet.
10. Për të transferuar rekordin në anën tjetër, fillimisht lëvizni krahun e rrotullës në pozicionin e pushimit.
11. Pas futjes së pllakës vazhdohet nga pika 3 e udhëzimeve të mësipërme.
12. Pas përfundimit të dëgjimit, kthejeni tonekrahun në pozicionin e pushimit.
13. Fikni pajisjen duke përdorur butonin ON/OFF (16) duke e shtypur dhe mbajtur atë.

Riprodhimi dhe ruajtja në USB:

Për të luajtur nga një disk USB, krah i pllakës rrotulluese duhet të jetë në pozicionin e pushimit.

1. Lidhni furnizimin me energji elektrike me prizën (19).
 2. Futni përshtatësin e rrymës në një prizë në mur.
 3. Fusni USB-në në portën USB (18).
 4. Shtypni dhe mbani shtypur butonin Ndez/FIKUR (16) për të ndezur pajisjen.
 5. Rrotulloni çelësin e fuqisë së volumnit (4) dhe vendosni volumnin e dëshiruar të pajisjes.
 6. Duke përdorur butonat Play/Pause/Del (16), filloni ose ndaloni riprodhimin.
 7. Përdorni butonat e pjesës tjetër/trupit të mëparshëm (14,15) për të zgjedhur pjesën që do të luhet.
- SHËNIM: pajisja luan vetëm skedarë në format MP3.

Regjistrimi në hapësirën ruajtëse USB:

1. Fusni diskun USB në portën USB (18).
2. Përdorni butonin Mode (17) për të zgjedhur funksionin PHONO.
3. Filloni të luani diskun vinyl siç përshkruhet në seksionin "Luajtja e një Vinyl Record" të manualit.
4. Sigurohuni që disku USB të jetë instaluar siç duhet në fole të USB (18).
5. Shtypni dhe mbani butonin USB/REC/Bluetooth (17) për 2 sekonda.
6. Do të dëgjoni një bip të shkurtër që tregon se regjistrimi ka filluar.
7. Shtypni dhe mbani butonin USB/REC/Bluetooth (17) për 2 sekonda për të ndaluar regjistrimin.
8. Do të dëgjoni 2 bip të shkurtër që tregojnë përfundimin e regjistrimit.
9. Dosja RECORD0 do të krijohet në USB drive dhe skedari do të ruhet si mp3 në 128 kbps.

Fshirja e skedarëve të ruajtur:

1. Kur të përfundoni regjistrimin, kthejeni krahun në pozicionin e tij të pushimit. Regjistrimi do të luhet automatikisht.

2. Shtypni butonin Rec/Bluetooth/USB (17) për 2 sekonda për të hapur dosjen me këngët e ruajtura.
3. Skedarët në dosjen e regjistruar në pajisjen ruajtëse USB do të fillojnë të luhen. Për të fshirë skedarin që po luhet aktualisht, klikoni dy herë butonin Luaj/Ndalu/Regjistro/Bluetooth (16).
4. Do të dëgjoni 2 bip të shkurtër që ju informojnë se regjistrimi është fshirë.

Riprodhimi përmes lidhjes Bluetooth:

1. Përdorni butonin USB/REC/Bluetooth (17) për të zgjedhur funksionin Bluetooth.
 2. Në pajisjen transmetuese, kërkoni për "AD 1915" dhe çifttoni pajisjet.
 3. Pas çiftimit të suksesshëm, pajisja do të lëshojë një tingull.
- Gjatë përdorimit të këtij funksioni, riprodhimi i vinylit do të ndalet. Kënga zgjidhet nga pajisja transmetuese. Vëllimi mund të kontrollohet duke përdorur pajisjen transmetuese dhe çelësin e vullmit.

Mirëmbajtja:

Zëvendësimi i majë shkrueses së regjistrimit:

Referojuni grafikut D në faqen 3.

1. Ngrini krahun e pllakës rrotulluese lart, duke u kujdesur që të mos e hiqni krahun.
2. Tërhiqeni butësisht kapakun e bardhë me gjilpërë drejt jush siç tregohet në grafik.
3. Për ta instaluar, shtypni butësisht gjilpërën e re në vendin e gjilpërës së vjetër.

Kujdesi për pllakat vinyl:

Për cilësinë më të mirë të zërit, ndërroni rregullisht gjilpërat. Një gjilpërë është e mjaftueshme për rreth 800 orë riprodhim.

Fshini pllakat vinyl me një leckë antistatike para dhe menjëherë pas përdorimit.

Herë pas here, fshijeni gjilpërën me një furçë shumë të butë të lagur me alkool për të hequr pluhurin dhe papastërtitë. Bëni këtë nga mbrapa në pjesën e përparme të gjilpërës.

Kur lëvizni, sigurohuni që të siguron gjilpërën dhe krahun kundër lëvizjeve të panevojshme.

Të dhënat teknike:

Tensioni i hyrjes: 12V = 2A

Konsumi i energjisë: 24 W

Kapaciteti maksimal i mbështetur i memories USB: 32 GB

Formati i memories USB: FAT32

Versioni i Bluetooth: 5.4

Frekuenca e transmetimit: 2.4 GHz

Fuqia e emetimit të kanalit BT: 3.98 mW

Ngarkuesi:

Tensioni i hyrjes: 100-240V~ 50/60 Hz 0,75A

Tensioni i daljes: 12V = 2A

Adler Sp. z o., Ordona 2a, 01-237 Varshavë, Poloni deklaron se pajisja AD 1915 është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zëmrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerë të mbeturinave komunale!!**

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები

უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულ გამოყენებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 100-240 V ~ 50/60 Hz დამიწებულ სოკეტთან. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ

- მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების

მახლობლად.

12. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

13. დასუფთავებამდე ან გამოყენების შემდეგ, ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

14. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყალთან ახლოს, მაგ.

16. არ დაუშვათ მოწყობილობა ან კვების წყარო დასველდეს. თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, დაუყოვნებლივ ამოიღეთ შტეფსელი ან კვების წყარო კვების ბლოკიდან. არ ჩადოთ ხელები წყალში, როდესაც მოწყობილობა ჩართულია. ხელახლა გამოყენებამდე ის უნდა შემოწმდეს კვალიფიციური ელექტრიკოსის მიერ.

17. არ ატაროთ მოწყობილობა ან კვების წყარო სველი ხელებით.

18. მოწყობილობა უნდა გამორთოთ ყოველი გადადებისას.

19. ჩართვისას არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების ბლოკი უყურადღებოდ.

20. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.

21. თუ მოწყობილობა იყენებს დენის წყაროს, არ დააფაროთ იგი, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ტემპერატურის საშიშვლო მატება და დააზიანოს მოწყობილობა. ყოველთვის ჩადეთ შტეფსელი ჯერ მოწყობილობის დენის ბუდეში და შემდეგ ჩადეთ დენის წყარო ქსელში.

მოწყობილობის აღწერა:

1. დინამიკი	2. გრუნტის საფარი	3. ძირითადი სხეული	4. ხმის კონტროლის დილაკი	5. ინდიკატორის ნათურა	6. ფირფიტა	7. ამორტიზატორის საკეტი ხრახნი
8. ამწე ბერკეტი	9. მკლავის საკეტი	10. სიჩქარის სელექტორი (33 1/3, 45 და 78 RPM)	11. მხრის	12. ნემსის ჩასმა	13. 45 RPM ადაპტერი	14. წინა სიმღერა
15. შემდეგი სიმღერა	16. დაკვრა/პაუზა, ჩართვა/გამორთვა, დილაკი წამლა	17. რეჟიმის დილაკი: Bluetooth/PHONO, ჩაწერა	18. USB პორტი	19. DC დენის სოკეტი (12V, 2A)	20. მარცხენა არხი	21. მარჯვენა არხი

პირველ გამოყენებამდე:

1. ამოიღეთ ნებისმიერი შესაფუთი მასალა.
2. თუ არ არის დაყენებული, გადააფარეთ გადასაფარებელი მაგიდაზე. ამისათვის დააინსტალირეთ საფარი, როგორც ნაჩვენებია მე-3 გვერდზე, გრაფიკული E. ყურადღება. ინსტალაციის დროს ძალიან ძლიერად არ დააჭიროთ საკინძებს და საფარს, რადგან შეიძლება გატყდეს.
3. ფილიპსის ხრახნიანი გამოყენებით გახსენით დისკის ამორტიზატორის საკეტი ხრახნი (7).
4. გადააბრუნეთ იგი ტრანსპორტირების წინ.

ვინილის ჩანაწერის დაკვრა:

აღდგენამდე დარწმუნდით, რომ ამოღებულია შესაფუთი მასალები. მკლავის საკეტი და ნემსის დამცავი ამოღებულია.

1. შეაერთეთ დენის წყარო კვების ბლოკში (19).
2. შეაერთეთ დენის ადაპტერი კედლის განყოფილებაში.
3. ვინილის ჩანაწერი ნაზად მოათავსეთ ლანგარზე (6).
4. აირჩიეთ შესაბამისი სიჩქარე სიჩქარის შერჩევის ბერკეტის გამოყენებით (10).
5. აწიეთ მკლავი მკლავის ამწევის გამოყენებით (8).
6. ზანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის დილაკს (16), რომ ჩართოთ მოწყობილობა.
7. მოათავსეთ მკლავი ვინილის ჩანაწერის გარე კიდეზე.
8. ჩართეთ ხმის ჩამრთველი (4) და დააყენეთ მოწყობილობის სასურველი ხმა.
9. დააჭირეთ დილაკს MODE (17) PHONO ოფციის ასარჩევად, ფირფიტა დაიწყებს ბრუნვას.
10. ჩანაწერის მეორე მხარეს გადასატანად, ჯერ გადაიტანეთ მბრუნავი მაგიდის მკლავი დასვენების მდგომარეობაში.
11. ფირფიტის გამოცვლის შემდეგ გააგრძელეთ ზემოაღნიშნული ინსტრუქციის მე-3 პუნქტიდან.
12. მოსმენის დამთავრების შემდეგ დააბრუნეთ ტონერში დასვენების მდგომარეობაში.
13. გამორთეთ მოწყობილობა ჩართვა/გამორთვის დილაკის (16) გამოყენებით და დაჭირით.

დაკვრა და შენახვა USB-ზე:

USB დისკიდან სათამაშოდ, გრუნტის მკლავი უნდა იყოს დასვენების მდგომარეობაში.

1. შეაერთეთ დენის წყარო კვების ბლოკში (19).
2. შეაერთეთ დენის ადაპტერი კედლის სოკეტში.
3. ჩადეთ USB ჯოხი USB პორტში (18).
4. ზანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის დილაკს (16), რომ ჩართოთ მოწყობილობა.
5. ჩართეთ ხმის ჩამრთველი (4) და დააყენეთ მოწყობილობის სასურველი ხმა.
6. Play/Pause/Del დილაკების (16) გამოყენებით დაიწყეთ ან შეაჩერეთ დაკვრა.

7. გამოიყენეთ შემდეგი ჩანაწერის/წინა ჩანაწერის დილაკები (14,15), რათა აირჩიოთ ჩანაწერი, რომელიც იქნება დაკვრა.

შენიშვნა: მოწყობილობა უკრავს ფაილებს მხოლოდ MP3 ფორმატში.

ჩაწერა USB მეხსიერებაში:

1. ჩაღეთ USB დისკი USB პორტში (18).
2. გამოიყენეთ რეჟიმი დილაკი (17) PHONO ფუნქციის ასარჩევად.
3. დაიწყეთ ვინილის ჩანაწერის დაკვრა, როგორც ეს აღწერილია სახელმძღვანელოს განყოფილებაში „ვინილის ჩანაწერის დაკვრა“.
4. დარწმუნდით, რომ USB დისკი სწორად არის დაინსტალირებული USB სლოტში (18).
5. ხანგრძლივად დააჭირეთ USB/REC/Bluetooth დილაკს (17) 2 წამის განმავლობაში.
6. მოისმენთ მოკლე სიგნალს, რომელიც მიუთითებს, რომ ჩაწერა დაიწყო.
7. ჩაწერის შესაჩერებლად დააჭირეთ USB/REC/Bluetooth დილაკს (17) 2 წამის განმავლობაში.
8. თქვენ მოისმენთ 2 მოკლე სიგნალს, რომელიც მიუთითებს ჩაწერის დასრულებაზე.
9. RECORD საქაღალდე შეიქმნება USB დისკზე და ფაილი შეინახება mp3 სახით 128 kbps.

შენახული ფაილების წაშლა:

1. როდესაც დაასრულებთ ჩაწერას, დააბრუნეთ მკლავი დასვენების მდგომარეობაში. ჩანაწერი ავტომატურად ითამაშებს.
2. დააჭირეთ Rec/Bluetooth/USB დილაკს (17) 2 წამის განმავლობაში, რათა გახსნათ საქაღალდე შენახული სიმღერებით.
3. USB მეხსიერების მოწყობილობაზე ჩაწერილი საქაღალდეში არსებული ფაილები დაიწყება დაკვრა. ამჟამად სათამაშო ფაილის წასაშლელად, ორჯერ დააწკაპუნეთ Play/Pause/Record/Bluetooth დილაკზე (16).
4. მოისმენთ 2 მოკლე სიგნალს, რომელიც გაცნობებთ, რომ ჩანაწერი წაშლილია.

დაკვრა Bluetooth კავშირის საშუალებით:

1. გამოიყენეთ USB/REC/Bluetooth დილაკი (17) Bluetooth ფუნქციის ასარჩევად.
2. გადამცემ მოწყობილობაზე მოძებნეთ „AD 1915“ და დააწყვილეთ მოწყობილობები.
3. წარმატებული დაწყვილების შემდეგ მოწყობილობა გამოსცემს ხმას.

ამ ფუნქციის გამოყენებისას ვინილის დაკვრა შეჩერდება. სიმღერა არჩეულია გადამცემი მოწყობილობიდან. ხმის გაკონტროლება შესაძლებელია გადამცემი მოწყობილობისა და ხმის დილაკის გამოყენებით.

მოვლა:

ჩანაწერის სტილუსის შეცვლა:

იხილეთ გრაფიკი D მე-3 გვერდზე.

1. აწიეთ მბრუნავი მაგიდის მკლავი ზევით, იზრუნეთ, რომ მკლავი არ ამოგლეჯოთ.
2. ნაზად გაიწიეთ თეთრი ქუდი ნემსით თქვენსკენ, როგორც ეს ნაჩვენებია გრაფიკზე.
3. დასაყენებლად ნაზად დააწეეთ ახალი ნემსი ქველი ნემსის ადგილზე.

ვინილის ჩანაწერებზე ზრუნვა:

ხმის საუკეთესო ხარისხისთვის, რეგულარულად შეცვალეთ ნემსები. ერთი ნემსი საკმარისია დაახლოებით 800 საათის დაკვრისთვის.

გაწმინდეთ ვინილის ჩანაწერები ანტისტატიკური ქსოვილით გამოყენებამდე და დაუყოვნებლივ.

დროდადრო გაიწმინდეთ ნემსი სპირტით დასველებული ძალიან რბილი ფუნჯით, რათა მოაცილოთ მტვერი და ჭუჭყი. გააკეთეთ ეს ნემსის უკნიდან წინა მხარეს.

გადაადგილებისას გახსოვდეთ, რომ ნემსი და მკლავი დაიჭირეთ არასაჭირო მოძრაობისგან.

ტექნიკური მონაცემები:

შეყვანის ძაბვა: 12V = 2A

ენერგიის მოხმარება: 24 W

მაქსიმალური მხარდაჭერილი USB მეხსიერების მოცულობა: 32 GB

USB მეხსიერების ფორმატი: FAT32
Bluetooth ვერსია: 5.4
გადაცემის სიხშირე: 2.4 გჰც
BT არხის ემისიის სიმძლავრე: 3.98 მვტ
დამტენი:
შეყვანის ძაბვა: 100-240V~ 50/60 Hz 0.75A
გამომავალი ძაბვა: 12V = 2A

Adler Sp. z o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poland აცხადებს, რომ AD 1915 მოწყობილობა შეესაბამება 2014/53/EU დირექტივას. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტ მისამართზე: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/ad_1915.pdf



გარემოს გულისთვის. შეყავს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობა არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მავენ ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ**

ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!

სერვისი თუ გასურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე საჩივრებს, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

1: WS-D01812020024 **2:** 100-240V **3:** 50/60Hz
4: -12,0 V **5:** 2,0 A **6:** 24,0 W
7: 86,20 % **8:** 71,91 % **9:** 0,08 W

GB

- 1: Model identifier
- 2: Input voltage
- 3: Input AC frequency
- 4: Output voltage
- 5: Output current
- 6: Output power
- 7: Average active efficiency
- 8: Efficiency at low load (10 %)
- 9: No-load power consumption

ES

- 1: identificador de modelo
- 2: voltaje de entrada
- 3: frecuencia de entrada de CA
- 4: voltaje de salida
- 5: corriente de salida
- 6: potencia de salida
- 7: eficiencia activa media
- 8: Eficiencia a baja carga (10%)
- 9: consumo de energía sin carga

LV

- 1: modeļa identifikators
- 2: ieejas spriegums
- 3: ieejas maiņstrāvas frekvence
- 4: izejas spriegums
- 5: izejas strāva
- 6: izejas jauda
- 7: vidējā aktīvā efektivitāte
- 8: efektivitāte zemā slodzē (10%)
- 9: enerģijas patēriņš bez slodzes

BI

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosečna aktivna efikasnost
- 8: Efikasnost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja električne energije

BG

- 1: Идентификатор на модела
- 2: Входно напрежение
- 3: Входна АС честота
- 4: Изходно напрежение
- 5: Изходен ток
- 6: Изходна мощност
- 7: Средна активна ефективност
- 8: Ефективност при ниско натоварване (10%)
- 9: Консумация на енергия без товар

DE

- 1: Modellkennung
- 2: Eingangsspannung
- 3: Eingangswchselfrequenz
- 4: Ausgangsspannung
- 5: Ausgangsstrom
- 6: Ausgangsleistung
- 7: Durchschnittliche aktive Effizienz
- 8: Wirkungsgrad bei geringer Last (10%)
- 9: Leerlaufstromverbrauch

PT

- 1: identificador de modelo
- 2: Tensão de entrada
- 3: Frequência CA de entrada
- 4: Tensão de saída
- 5: Corrente de saída
- 6: Potência de saída
- 7: eficiência ativa média
- 8: Eficiência em carga baixa (10%)
- 9: Consumo de energia sem

EST

- 1: mudeli identifikaator
- 2: sisendpinge
- 3: sisend vahelduvvoolu sagedus
- 4: väljundpinge
- 5: väljundvool
- 6: väljundvõimsus
- 7: Keskmise aktiivne efektiivsus
- 8: kasutegur madala koormuse korral (10%)
- 9: koormuseta energiatarve

HR

- 1: ábra: Modell azonosító
- 2: Bemeneti feszültség
- 3: bemeneti AC frekvencia
- 4: Kimeneti feszültség
- 5: Kimeneti áram
- 6: Kimeneti teljesítmény
- 7: Átlagos aktív hatékonyág
- 8: hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)
- 9: terhelés nélküli

AZ

- 1: Model identifikatoru
- 2: Giriş gerginliyi
- 3: AC tezliyini daxil edin
- 4: Çıxış gerginliyi
- 5: Çıxış cərəyanı
- 6: Çıxış gücü
- 7: Orta aktiv səmərəlilik
- 8: Aşağı yüklə səmərəlilik (10%)
- 9: Yüksüz enerji istehlakı

FR

- 1: Identifiant du modèle
- 2: Tension d'entrée
- 3: Fréquence CA d'entrée
- 4: Tension de sortie
- 5: courant de sortie
- 6: puissance de sortie
- 7: Rendement actif moyen
- 8: efficacité à faible charge (10%)
- 9: consommation d'énergie à

LT

- 1: modelio identifikatorius
- 2: įvesties įtampa
- 3: įvesties kintamasis dažnis
- 4: išėjimo įtampa
- 5: išėjimo srovė
- 6: išėjimo galia
- 7: Vidutinis aktyvusis efektyvumas
- 8: efektyvumas esant mažai apkrovai (10%)
- 9: energijos suvartojimas be apkrovos

RO

- 1: identicator model
- 2: Tensiune de intrare
- 3: Frecvență de intrare AC
- 4: Tensiune de ieșire
- 5: Curent de ieșire
- 6: Putere de ieșire
- 7: eficiență activă medie
- 8: Eficiență la sarcină mică (10%)
- 9: consum de energie fără

GR

- 1: Αναγνωριστικό μοντέλου
- 2: Τάση εισόδου
- 3: Συχνότητα εισόδου AC
- 4: Τάση εξόδου
- 5: Ρεύμα εξόδου
- 6: Ισχύς εξόδου
- 7: Μέση ενεργός απόδοση
- 8: Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)
- 9: Κατανάλωση ισχύος χωρίς

ALB

- 1: Model identifikatoru
- 2: Giriş gerginliyi
- 3: AC tezliyini daxil edin
- 4: Çıxış gerginliyi
- 5: Çıxış cərəyanı
- 6: Çıxış gücü
- 7: Orta aktiv səmərəlilik
- 8: Aşağı yüklə səmərəlilik (10%)
- 9: Yüksüz enerji istehlakı

KA

- 1: მოდელის იდენტიფიკატორი
- 2: შეყვანის ძაბვა
- 3: შეყვანის AC სიხშირე
- 4: გამოშვებული ძაბვა
- 5: გამოშვებული დენი
- 6: გამოშვებული სიმძლავრე
- 7: საშუალო აქტიური ეფექტურობა
- 8: ეფექტურობა დაბალ დატვირთვაზე (10%)
- 9: დატვირთული ენერგიის მოხმარება

MK

- 1: Идентификатор на моделот
- 2: напон на влез
- 3: Влезна фреквенција на влез AC
- 4: Излезен напон
- 5: Излезна струја
- 6: Излезна моќност
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при слаб товар (10%)
- 9: Потрошувачка на енергија без оптоварување

NL

- 1: Modelidentificatie
- 2: ingangsspanning
- 3: Input AC-frequentie
- 4: Uitgangsspanning
- 5: uitgangsstroom
- 6: uitgangsvermogen
- 7: Gemiddelde actieve efficiëntie
- 8: Rendement bij lage belasting (10%)
- 9: Onbelast stroomverbruik

FIN

- 1: mallitunniste
- 2: Tulojännite
- 3: Tulon vaihtotaajuus
- 4: Lähtöjännite
- 5: Lähtövirta
- 6: Lähtöteho
- 7: Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde
- 8: Tehokkuus pienellä kuormituksella (10%)
- 9: Virrankulutus ilman kuormaa

IT

- 1: identificatore del modello
- 2: tensione di ingresso
- 3: input frequenza AC
- 4: tensione di uscita
- 5: corrente di uscita
- 6: potenza di uscita
- 7: efficienza attiva media
- 8: efficienza a basso carico (10%)
- 9: Consumo energetico a vuoto

UA

- 1: Ідентифікатор моделі
- 2: Вхідна напруга
- 3: Вхідна змінна частота
- 4: Вихідна напруга
- 5: Вихідний струм
- 6: Вихідна потужність
- 7: Середня активна ефективність
- 8: ККД при малому навантаженні (10%)
- 9: Споживання енергії без навантаження

CZ

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupní napětí
- 3: Vstupní střídavá frekvence
- 4: Výstupní napětí
- 5: Výstupní proud
- 6: Výstupní výkon
- 7: Průměrná aktivní účinnost
- 8: Účinnost při nízkém zatížení (10%)
- 9: Spotřeba energie bez zatížení

SLO

- 1: Identifikator modela
- 2: Vhodna napetost
- 3: Vhodna frekvenca izmenične napetosti
- 4: Izhodna napetost
- 5: izhodni tok
- 6: Izhodna moč
- 7: Povprečna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10%)
- 9: Poraba energije brez obremenitve

SV

- 1: Modellidentifierare
- 2: Ingångsspänning
- 3: Ingång AC-frekvens
- 4: Utgångsspänning
- 5: Utgångsström
- 6: Utgångseffekt
- 7: Genomsnittlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet vid låg belastning (10%)
- 9: Strömförbrukning utan belastning

SR

- 1: Идентификатор модела
- 2: Улазни напон
- 3: Улазна AC фреквенција
- 4: Излазни напон
- 5: Излазна струја
- 6: Излазна снага
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при малом оптерећењу (10%)
- 9: Потрошња електричне

RUS

- 1: идентификатор модели
- 2: входное напряжение
- 3: частота переменного тока на входе
- 4: Выходное напряжение
- 5: выходной ток
- 6: Выходная мощность
- 7: средняя активная эффективность
- 8: КПД при низкой нагрузке (10%)
- 9: Потребляемая мощность без нагрузки

HR

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosječna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja energije bez opterećenja

SK

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupné napätie
- 3: Vstupná frekvencia striedavého prúdu
- 4: Výstupné napätie
- 5: Výstupný prúd
- 6: Výstupný výkon
- 7: Priemerná aktívna účinnosť
- 8: Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%)
- 9: Spotreba energie bez zaťaženia

DK

- 1: Modelidentifikator
- 2: Indgangsspænding
- 3: Indgang AC-frekvens
- 4: Udgangsspænding
- 5: Udgangsstrøm
- 6: Output power
- 7: Gennemsnitlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet ved lav belastning (10%)
- 9: Strømforbrug uden belastning

PL

- 1: identyfikator modelu
- 2: napięcie wejściowe
- 3: Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego
- 4: Napięcie wyjściowe
- 5: prąd wyjściowy
- 6: Moc wyjściowa
- 7: Średnia wydajność czynna
- 8: Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)
- 9: Pobór mocy bez obciążenia

AR

- 1: معرف الطراز
- 2: جهد الإدخال
- 3: مدخلات تردد التيار المتردد
- 4: إنتاج التيار الكهربائي
- 5: تيار الإخراج
- 6: إنتاج الطاقة
- 7: متوسط الكفاءة النشطة
- 8: الكفاءة عند التحميل المنخفض (10%)
- 9: استهلاك الطاقة بدون حمل

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

ADLER

EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove или да направите reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.